

María del Carmen Puig Balaguer

### PRESENTACION OFICIAL DE NA VIOLANT D'HONGRIA



Ayer noche tuvo lugar el acto de presentación oficial de la dama de Els Cavallers de la Conquesta —Na Violant d'Hongria— que este año es María del Carmen Puig Balaguer. Asistió al acto el presidente de la Diputación, y el concejal de Fiestas José Vicent en representación del alcalde.

Foto Heredio. (Pág. 32)

A dieciocho millas del Grao

## Aparece un cadáver en descomposición

El cadáver de un hombre, que no ha podido ser identificado debido al avanzado estado de descomposición en que se encontraba, fue hallado, al mediodía de ayer, a 11 millas del cabo de Oropesa y a 11 del puerto de Castellón. El ahogado fue trasladado a la Comandancia de Marina del Grao y posteriormente al Depósito municipal de cadáveres, donde todavía permanece.

Como muestra la foto de Heredio el cuerpo presentaba la cabeza, parte de la mano derecha y todo el antebrazo izquierdo carcomido por los peces. Vestía un bañador blanco y negro y portaba en la mano derecha un anillo de oro.

El cuerpo fue avistado hacia las doce treinta del medio día por dos pesqueros con base en Castellón, que dieron aviso a la Comandancia de Marina del Grao, la cual inmediatamente dio las órdenes oportunas para lograr el rescate. Tras casi dos horas de intentos infructuosos para cargar el cadáver en lancha salvavidas de la Cruz Roja del Mar, se logró colocarlo en una pequeña «Zodiac» con la que fue trasladado hasta el puerto.

(Pág. 15)



García Reches: «fortalecer el sector en todos los sentidos»

### LA GENERALIDAD SE INTEGRA EN EL PATRONATO DE LA CERAMICA

Ayer por la tarde en los salones de la Diputación Provincial de Castellón, Francisco Solsona como presidente del Patronato de Cerámica y Andrés García Reche, director general de Política Industrial, Energética y Tecnología de la Conselleria de Industria, Comerç i Turisme ofrecieron una rueda de prensa a todos los medios de comunicación de la provincia para tratar de la incorporación de la Generalitat en el Patronato de Cerámica de Castellón.

(Foto Heredio (Pág. 3)



En un clima de máxima tensión entre EE.UU. y URSS

### Los Reyes clausuran hoy la Conferencia de Madrid

Los Reyes de España, don Juan Carlos y Doña Sofía, asistirán hoy a la última sesión de clausura de la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa de Madrid, que presidirá el ministro de Asuntos Exteriores del país anfitrión, Fernando Morán.

Esta clausura coincide con un clima de tensión entre las grandes potencias, Estados Unidos y la URSS, cuyos ministros de Asuntos Exteriores —Shultz y Gromiko, respectivamente—, celebraron ayer una tensa reunión bilateral con el tema del avión surcoreano abatido en el fondo. La crítica situación se mostró patente con el gesto de no saludarse ambos embajadores. Gromiko por su parte no ha esperado a hoy para saber la respuesta norteamericana sobre el asunto y se marchó a París. Por su parte Estados Unidos ordenó ayer el cierre de las dos oficinas de la compañía aérea soviética «Aeroflot» en el país y la salida de sus tres empleados. Ayer por la tarde se reunieron en Madrid los embajadores en la Conferencia de Madrid de los países de la OTAN para deliberar sobre la cuestión pero al parecer no se tomó ninguna decisión.

(Pág. 31)

SUMINISTROS  
**M VALLS**

AVDA. ALMAZORA, 37 TEL. 20 61 00 CASTELLON  
MOLINO, 10 TEL. 45 18 12 VINAROS



**tebisa**<sup>®</sup>  
la grifería sanitaria

## La civilización, las matemáticas y el amor

Por José María Amado

Confieso que desde niño he sentido una cierta aversión por las matemáticas. Era algo que estudiaba con esfuerzo. Luego me han cuadrado siempre mal todas las sumas y se ha ido haciendo sobre mí sentimiento una especie de rechazo a los números, a las ecuaciones esas sobre las que se montan y desde donde empieza la construcción de una serie de «artefactos» destructivos que constituyen lo que se llama el avance de una civilización. En fin, detesto la técnica desde la máquina de escribir a los spucnik que llegaron a la luna y ahora amenazan con llegar a la destrucción de la humanidad.

Y digo esto de la técnica porque parece lo único importante en esta hora. Hasta en lo cotidiano prefiero frente a las neveras el caño limpio y fresco de la fuente y me asfixian los calefactores que se llevan el oxígeno que necesito para respirar, frente a los leños de una chimenea con sus imágenes graciosas bailando en las paredes.

Es horrible este mundo de cubos de cemento alzándose sin gracia a intentar tapar el cielo, de luminarias que quieren competir con las estrellas, y de gases saliendo de miles de motores para intoxicar la atmósfera.

Los años han corrido sobre mi vida huyendo de eso que se llama la civilización. Huí de la gran ciudad al pueblo pequeño para asomarse cada día a un mar siempre inconquistable y rebelde.

Uno cree que el alma popular encarna unos profundos valores, que el pueblo en su visión humilde y sencilla dice más que todas las explosiones de la cultura y que cuando el pueblo se desdibuja, por la fuerza arrolladora de la técnica, cuando todo

se mecaniza, en la deshumanización de los seres, el hombre deja de ser libre y pasa a formar parte de un engranaje que marcha a golpe de extraños pulsadores que mueven unas ocultas manos demoniacas.

Cada vez estoy más convencido, si eso que llamamos «civilización» no destruye muchísimo más que construye, si cuando desaparece la «vox populi» cuando el pueblo deja de hablar y habla la otra voz mecánica, empieza a inventarse un corazón duro, sin temblor y sin lágrimas, que dirige como una computadora, tecleando en frío sobre verdades inventadas.

Pienso que hay que volver a buscar al pueblo en el pueblo.

Que quizá terminemos recordando con nostalgia aquellos años atrás de profundas raíces populares: a la lavandera que sustituyó la lavadora, al farolero como un ingeniero de mil faroles, al cajista que jugaba con las letras, el organillo, el chotis, la florista, el tintorro y el mus y el «tute arrastrao» en la bohemia, el café de los escritores, la conspiración y el pistoletazo que casi nunca acertaba. Aquel tiempo de las 4 pesetas de Julián para vencer al dinero en «La verbena de la Paloma».

Que vuelvan las duquesas a copiar el mantón de las modistillas, y los duques

crucen su sangre con las artistas del cuplé y los toreros se gasten en cajas de manzanilla y en juergas flamencas los honorarios de una tarde y entren de «tapadillo» a formar parte de la aristocracia.

Porque después de ríos de sangre, después de tanta muerte y tanta desolación apenas ha cambiado nada. Los ricos de hoy, son los ricos de siempre y los pobres son los mismos pobres con menos hambre y un aparato de televisión.

Algo se han limado las aristas y cambiado las diferencias. Unos han cedido un poco y en la cesión algo han ganado los otros.

### 1969 el hombre ha llegado a la Luna

En el año 1983 muchos hombres y mujeres no saben leer ni escribir, y se empieza ahora a pensar en leyes en que la enseñanza sea gratuita. Cambiar sin sangre eso de padre arquitecto, hijo arquitecto, padre albañil, hijo albañil.

Algunos jóvenes «desfilan» en Nueva York frente a la Casa Blanca en tanques de cartón lanzando flores como una protesta ante la guerra y en Inglaterra, en Alemania, en Francia... en fin en nuestra Europa,

miles de jóvenes dicen su no a la violencia en manifestaciones masivas. Están contra la barbarie. Frente a ellos los servidores de «el orden» disparan balas, entre botes de humo, como para sombrear la muerte.

Por el año 1969, me envié Rafael Alberti un verso inédito para «Litoral» que terminaba con estas estrofas: «¡Oh! cuánta angustia, que remordimiento / vivir sólo un minuto / sin hacer nada por parar la muerte, / la muerte inmune, libre / para matar, las armas en la mano».

Tiene razón Alberti, todos debíamos despertar cada mañana pensando qué hacer frente a la violencia, frente a los tiros, frente a la guerra. No hay más que odio detrás del cañón de un arma de fuego. El fuego provocado desde Nerón hasta hoy, es un arma salvaje. El proceso de la civilización parece empezar con el fuego, pero de vez en cuando, como una risa sobre la civilización; se incendia algo. Hemos sustituido las velas por bombillas, y de pronto un chispazo termina con todos los adelantos y destruye cuanto nos rodea. O acabamos con el fuego o el fuego acaba con nosotros.

Las páginas de los periódicos se llenan de misiles. Miles de misiles y miles de palabras pensando dónde colocarlos y quién los paga, mientras miles de niños se mueren de hambre. No a esa civilización salvaje. No a todas las programaciones militares. No a esas matemáticas.

Uno y uno no deben ser dos. Uno y uno deberían ser siempre uno. Porque si uno y uno son siempre dos puede que triunfen las matemáticas, pero en esa confrontación de las cifras perderá siempre el amor, porque el amor ha sumado siempre mal.

• Director de la revista «Litoral»



### Réplica del Comité de Empresa de «Pavigrés»

Muy señor nuestro:

Acogiéndonos al derecho de réplica, rogamos inserte en el periódico de su digna dirección, la contestación al artículo publicado en su sección «Mundo Laboral» aparecido con fecha 7-9-83 y firmado por la Central Sindical UGT.

Queremos significar que el contenido de dicho artículo es totalmente falso y manipulado, desfigurando la realidad que atraviesa en estos momentos la empresa «Pavigrés, S.A.».

Esta empresa, al igual que otras, atraviesa momentos muy difíciles estando afectada por una suspensión de pagos legal, aceptada ante el juez que instruye el caso con fecha 20-5-83.

Ya desde entonces el Comité de Empresa comenzó a estudiar el caso y a tratar de buscar soluciones al problema, poniéndose para ello en contacto con la UGT, dando dicha Central Sindical como respuesta al caso, el de mantener por encima de todo la totalidad de la plantilla o presionar a la empresa, con el fin de mantener la mayoría de los puestos de trabajo, en base a una inversión por parte de Pavigrés que garantizara dichos puestos de trabajo, cosa ilógica debido a las graves dificultades económicas de la empresa.

De no ser así, se nos dijo, que dicha central sindical, estaba dispuesta a llegar al cierre definitivo de la empresa, ya que según se nos explicó, la situación del sector azulejero era muy difícil y que la única solución era presionar a las altas esferas del Gobierno, para que tomara cartas en el asunto de cara a una reconversión del sector, sacrificando con ello y si fuera necesario, a las empresas en crisis y con ellas a los trabajadores de dichas empresas, que utilizarían como forma de presión social.

Ante esta situación, la mayoría del Comité, no estando de acuerdo con este planteamiento negoció con la empresa una salida, enviando 112 trabajadores al paro temporal por un período de 6 meses, cosa a la que se opuso UGT en contra del resultado a favor por mayoría según una votación personal, secreta y directa, con la presencia de la mayoría de la plantilla, a la que previamente Comité y Empresa, habían informado en asamblea general de fábrica, dejando entrever que esta medida llevaría consigo la rescisión de contratos en una gran parte de los trabajadores, una vez finalizado este período, como única vía de permanencia de la empresa.

Hechas estas consideraciones sobre el artículo que nos lleva a esta réplica queremos matizar:

1.º Que es totalmente falso que el Comité haya sido amenazado por la empresa para la firma del acuerdo de extinción de contratos de 77 trabajadores, de los cuales 26 han dado su conformidad.

2.º Que este acuerdo fue firmado por mayoría del Comité (5 de los 8 miembros), de los cuales 3 antidemocráticamente han preferido seguir las direcciones de la UGT en el caso.

3.º Si bien es cierto que estos acuerdos se han llevado en vacaciones para algunos miembros del Comité, todos estábamos avisados, algunos entendiendo la gravedad del caso, preferimos acudir a las citas para las negociaciones fijadas de antemano, mientras que otros prefirieron lavarse las manos, alegando que lo más importante era sus vacaciones y había después suficiente tiempo y otro que no pudiendo decidir por sí mismo tenía que consultarlo.

4.º Que de estas decisiones se había de informar a los interesados bien por carta o personalmente, estando dicho Comité a disposición de aquellos trabajadores afectados, para darles una explicación objetiva de los hechos que nos habían llevado a firmar dicho acuerdo, como mal menor y tratar de ayudarles en todo lo que estuviera en nuestras manos, de cara a facilitarles la percepción de sus derechos, excluyendo una asamblea general, propuesta por el resto del Comité que no firmó el acuerdo con el fin de evitar tensiones entre los trabajadores y su manipulación de cara a una conflictividad social, que no les iba a reportar ningún beneficio.

Con todo esto queremos denunciar ante la opinión pública, la manipulación que de este caso quiere hacer la UGT, que no busca una solución favorable para la mayoría, tanto afectados por el expediente como no, sino que por la fuerza y antidemocráticamente, busca el hundimiento de la empresa, privando con ello del puesto de trabajo no a 77 trabajadores sino a 155.

El Comité de Empresa  
Vicente Vidal García  
y cuatro firmas más

### Villarreal, la señera y el tocino

Anda mi querido pueblo envuelto en dimes y diretes de banderías y banderolas: fuegos de artificio con que dan comienzo estas fiestas nuestras: preludio del otoño.

Recordar es preciso, que fueron siempre las banderas, estandartes de guerra, unidas pues a batallas y refriegas. Bandas en un principio, multicolores, colgadas en ban-

dolera cruzando el pecho, y en el remate un gancho de acero para colgar arma de fuego.

Es pues esta señera conflictiva, seña o estandarte (según la Academia) y aplicábase al territorio o pueblo que en las proclamaciones reales tenía la facultad de levantar pendón (con perdón). Y hete aquí, que dicenos asimismo la Real Academia, que es Pendón: (entre otras acepciones) la divisa por la que se guían las iglesias y congregaciones en las procesiones.

En este punto me propongo descansar el tema, pues que, «topado hemos con la Iglesia, amigo Sancho». Y no topado de encontrar, que es liviano evento, sino que hace tope e imposibilita seguir adelante, tan cerril y duro topacio.

Dice nuestra sabia Academia, que es también pendón, mujer de vida licenciosa, pero no viene al caso, ¿o sí?

Como desvelada queda la amalgama existente entre banderas, bandas, banderolas, señeras, pen-

dones y procesiones, yo quiero proponer a mi admirada Corporación, que cuelgue, por ejemplo, las Bandas y Banderas de las Purisimas: insignias de paz, con purísimo azulado, en sustitución de la polémica Señera, estandarte militar, que tantas refriegas ocasiona.

En el mes de mayo, pueden aventar las de las Rosarieras, esa otra docta congregación en la que se juntan el resto de nuestras amantísimas Damas.

También se puede intercalar algún Pendón de los que abundan por peñas y casales (¿no?), que haberlas hails.

Qué pinta aquí el tocino, se preguntará a estas alturas el lector avieso y mal pensado. Pues dice nuestra sapientísima Academia, que a más de panículo adiposo del cerdo, es tocino:

Azote. Instrumento para azotar. Y es mi deseo para estas fiestas, que no se atocine vuestra Señera, y se convierta en eso: Instrumento para azotar.

M. D. García Vicente



## Mediterráneo

Redacción, Administración  
y Talleres:

Avda. del Mar, 29

Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director

José Luis Torró

Administrador general:

Manuel González Cebrián

Año XLV II Época

n.º 14.017

Depósito legal C-3 1953

Control tirada y difusión



La Generalitat se incorpora al Patronato de Cerámica

# «Intentaremos fortalecer el sector azulejero en todos los sentidos»

(Andrés García Reches, director general de la Conselleria de Industria y Comercio)

Ayer por la tarde en los salones de la Diputación Provincial de Castellón, Francisco Solsona como presidente del Patronato de Cerámica y Andrés García Reche, director general de Política Industrial, Energética y Tecnología de la Conselleria de Industria, Comercio y Turismo ofrecieron una rueda de prensa a todos los medios de comunicación de la provincia para tratar de la incorporación de la Generalitat en el Patronato de Cerámica de Castellón.

La rueda de prensa la inició el presidente de la Diputación Francisco Solsona con estas palabras: «En la reunión que se celebró anoche en el Patronato donde estuvo el Consejo General, transmití los contactos que había mantenido con el director de Política Industrial. Resaltando que era muy interesante para el Patronato contar con la colaboración de la Conselleria de Industria. El Patronato dio buena acogida a que la Conselleria de Industria entrara como un organismo más en el Consejo General».

Como consecuencia de esta entrada de la Conselleria de Industria, la Diputación estimó conveniente que su director general explicara en qué iba a consistir su colaboración con el Patronato.

## Actuaciones

Andrés García Reche manifestó que la Generalitat Valenciana tenía ya preparado con antelación a estas conversaciones, un Plan de actuaciones en el sector azulejero. «Nosotros veíamos que en el sector azulejero hay una serie de actuaciones a realizar si se quiere competir mejor en los mercados internacionales e incluso poder fortalecer el sector para que en posteriores años si entramos en la Comunidad Europea, la competencia que podamos sufrir se pueda paliar bastante».

—¿Qué tipo de actuaciones se iban a realizar?

—Una de ellas hace referencia a la tecnología del sector, en este aspecto ya está TECERSA que se dedica a fomentar un tipo de tecnología propia, española. Por otra parte existían otro tipo de instituciones como el laboratorio «Sebastián Carpi» que se dedica al control de calidad... y que indudablemente todo ayuda a crear una normalización del producto para poder conseguir una gran calidad. De todas formas todavía falta mucho por hacer y lo vamos a hacer. Otra parcela muy interesante es la formación de técnicos del sector, realmente los empresarios se han quejado muchas veces de que no pueden disponer de técnicos del sector que no son superiores y tampoco pertenecen al peonaje. Con respecto a esto la Conselleria de Educación va a intentar para el año que viene, en

lo que va a ser el segundo centro de Formación Profesional de Castellón que comienza ya la Escuela de Cerámica, que además generará técnicos cerámicos dentro de cuatro años. En esta especialidad no existe en España ningún tipo de centro en este sentido. Y tanto el Patronato, la Conselleria y los técnicos del sector van a tener que elaborar durante este curso los programas en estrecha relación con el sector azulejero, para que al

del 84 exista un trabajo claro para poder comenzar.

## Ahorro energético

Otro tema que recoge el Plan de la Conselleria es el de ahorro energético. Según este plan dentro de tres años se podrá ahorrar en el orden de un 15 por ciento del coste energético en el sector azulejero. Y se va a establecer un sistema de subvenciones para que en el curso del año que viene se puedan



Un momento de la rueda de prensa con el presidente de la Diputación

año siguiente se pueda trabajar en base a estos programas.

Otra actuación es la que llamo investigación en el sector azulejero y que se está cumpliendo la labor en estrecha relación con la Universidad de Valencia, y aunque los italianos nos llevan algo de ventaja intentaremos superarnos y llegar a su nivel.

Esto es en general nuestra política de actuación y que en tres o cuatro años puede dar sus frutos.

Para Andrés García Reches el hecho de que el Patronato de Tecnología Cerámica existiera en Castellón, les planteó a la Generalitat la posibilidad de participar en el Patronato de forma que su aportación de esta política azulejera pudiera tomar aires de realidad. Por tanto un hecho positivo era que la Escuela ya estaba formada y que estaba en Castellón, lo que les motivó a ponerse en contacto con la Diputación castellanense. Además como en el Patronato están bastante representados todos los sectores azulejeros no era cuestión de crear otro organismo que incidiera en el sector.

—¿Qué se viene a aportar al Patronato?

—Bueno, aparte de la ayuda presupuestaria en la medida que sea necesaria, y además apoyaremos cualquier proyecto intentaremos que todos los temas se agilicen tanto en el Consejo General como en la Comisión Ejecutiva y en las Comisiones científica y técnica. Además intentaremos que para el fin de año se pueda contar ya con un director y el 1 de enero

presentar las peticiones y poder estimular el ahorro en el gasto energético.

—¿Cómo se va a realizar este ahorro energético?

—A primera vista es sencillo porque a partir de unos estudios que se han hecho en varias empresas del sector se observa claramente que en muchas de ellas como no se han hecho inversiones con este fin, se está gastando bastante energía. Por cálculo medio y según nuestras estimaciones se puede llegar a ahorrar por lo menos el 15 por ciento del gasto energético. Esto se puede llevar a cabo con inversiones por parte de los empresarios estimulando un plan de subvenciones para que la empresa pueda gastarse ese dinero en su beneficio. En dos o tres años se podrá amortizar ese gasto.

## Ayuda al Patronato

—¿Cómo se va a hacer operativa esa ayuda?

—El Patronato cuenta con una comisión científica que ha de hacerse muy operativa, porque allí se pueden crear propuestas y luego poder pasarlas a la Comisión Ejecutiva. Además se ha de apoyar en un director técnico que va a tener que coordinar todas estas actuaciones y de llevar adelante el programa que el Patronato le establecerá, y la comisión ejecutiva se preocupará de que lo lleve hacia delante.

—¿El actual trabajador del sector azulejero podrá asistir y apuntarse a estos cursos técnicos?

—Aquí hay dos tipos diferentes

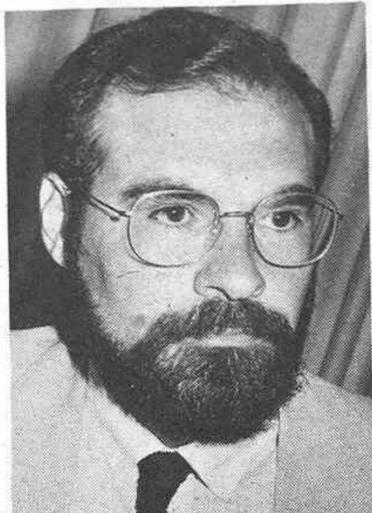
de actuaciones, una es que esa Escuela táctica de cerámicos está pensada para evitar en principio más retrasos, ya que era muy costoso crear de nuevo una Escuela de Técnicos Cerámicos que pudiera depender de la Conselleria o del mismo Patronato. Y como en estos momentos está la Formación Profesional que aunque tenga muchas deficiencias, hay un hecho muy importante y es que el año que viene en Castellón y según la Conselleria de Educación se podrá poner en marcha el segundo centro nuevo de Formación Profesional. Hasta el momento no existe ningún plan nacional de estudios que tenga que ver con los técnicos cerámicos y por tanto como está el edificio ya y vamos a tener una buena dotación, es bueno el momento para aprovechar la situación y el tema. El Patronato los técnicos del sector y el conseller de Educación pueden crear una comisión mixta, para poder elaborar los programas del próximo curso. El tema del profesorado ya veremos la forma de solventarlo, para nosotros es imprescindible que estén ligados con el sector azulejero, aunque en principio hay que buscar fórmulas con algo más de flexibilidad. Todo esto se refiere al segundo grado de Formación Profesional, porque otra fórmula era empezar con el primer grado, pero el primer problema era dónde, y como no se podía resolver pensamos que todos de Formación Profesional tiene acceso al segundo ciclo sea la especialización que haya elegido inicialmente, creemos que habrá suficiente alumnado el primer año.

## Reconversión azulejera

—¿Con esta actuación pretende la Generalitat tener más control del Patronato Provincial de la Cerámica?

—No, en principio la Generalitat tenía un programa para fortalecer las instituciones básicas, y en este sentido a la hora de actuar nosotros nos preguntamos qué instrumento se podía utilizar y fue entonces cuando vimos que existía el Patronato y como no era cuestión de duplicar funciones y organismos quisimos e intentamos entrar dentro de este Patronato, sin ningún tipo de interés, sino al contrario creemos que podemos participar con el Patronato de una manera con seriedad, además intentaremos canalizar los fondos y para que las iniciativas del sector cercanas se transmitan continuamente, y así el Patronato podría ser el reflejo propio del sector y la Generalitat transmitirá a las organizaciones pertinentes las necesidades propias del sector.

—¿Teniendo en cuenta que la provincia de Castellón es la primera productora en el sector azulejero, puede este patronato e incluso



Andrés García Reche, director general de Política Industrial Energética y Tecnología del Consell

la Conselleria hacer algún estudio de cara a la reconversión industrial del sector?

—La reconversión depende en estos momentos del Gobierno Central, del Ministerio de Industria y de los trabajadores del sector. Y aunque yo no soy quien para hablar de este tema, las noticias que tenemos es que por el momento es muy difícil hacer esta reconversión en el sector azulejero y entonces este tipo de medidas que hemos hecho mención pensamos que pueden reestructurar el sector. Aunque la reestructuración puede ser de diferentes formas lo que se intenta es que el sector pueda resultar favorecido con esas medidas. Hoy por hoy queremos hacer un plan a medio plazo, de cuatro años, que podamos tener una base y unos hechos concretos en el sector, porque aparte de que haya unas empresas con dificultades en el sector, tenemos el acicate de que hay mucha competencia en el aspecto internacional.

—Con respecto al nuevo centro, ¿por qué se hace en Castellón?

La ventaja que tiene en Castellón es que todos tienen acceso fácil a esa población, porque además hay un buen sistema de comunicación, sin contar que aglutina al mayor número de habitantes de la zona. No es un problema de intereses sino técnico.

Jesús López Flor  
Fotos: Heredio



OFERTA  
ALQUILER  
PELICULAS  
DE VIDEO  
A  
150 Ptas.

C/. Mayor, 31 - Castellón

¡¡¡ATENCIÓN!!! «SEPTIEMBRE DE VENTAJAS» EN

ALMACENES

DIFUSION-MODA I



ENMEDIO, 52-54



AVDA. DR. CLARA, 10-12



C/. O'DONNELL, 8

DIFUSION-MODA II

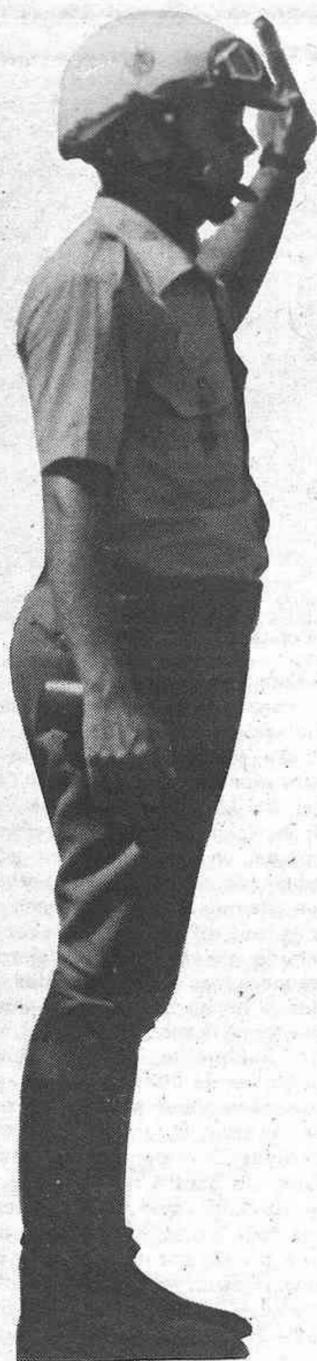


C/. STO. TOMAS, 82  
BENICASIM

PRECIOS ESPECIALES EN PRENDAS DE OTOÑO PARA SEÑORA, CABALLERO, NIÑOS Y COLEGIALES

ASI ES LA GUARDIA CIVIL (II)

## Los motoristas: pesadilla del infractor y tabla de salvación del necesitado



**La Agrupación de Tráfico presta diariamente numerosos servicios humanitarios en las carreteras**

La pareja es la figura más peculiar de la Guardia Civil en el medio rural y también en las carreteras. Los denominados graciosamente por los conductores «gemelos del sur», los motoristas de Tráfico, constituyen la pesadilla del infractor y la tabla de salvación del usuario víctima de algún percance en la carretera. Las «Sanglas» de la Benemérita patrullan incansablemente las vías españolas. Por muy adversa que sea la climatología estos motoristas expertos desafían al asfalto mojado o resbaladizo para con su presencia imprimir un halo de seguridad en nuestras carreteras. Jugarse la vida en servir a los demás es algo cotidiano para estos guardias civiles y la prueba más evidente es el considerable porcentaje de mortalidad en acto de servicio registrado desde la creación de la Agrupa-

ción de Tráfico a principios de los años sesenta.

Pertenecer a la Guardia Civil de Tráfico no resulta empeño nada fácil. En la academia donde se imparten las enseñanzas y adiestramiento de esta especialidad se exige al alumno un nivel verdaderamente alto en todos los sentidos. El adecuado aprendizaje de las lecciones teóricas deber ir acompañado de un perfecto dominio y pericia en la conducción tanto en motocicletas, con las que los guardias efectúan verdaderas piruetas, como en vehículos de cuatro ruedas. Con este completo y difícil curso la Benemérita pretende que sus hombres destinados en la Agrupación de Tráfico adquieran la máxima preparación posible que les permita salir airoso en cuantas situaciones se puedan producir a pie de carretera.

El organigrama de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil se desglosa en tres fragmentos principales: Sectores, Subsectores y Destacamentos. Los Sectores de Tráfico abarcan varias provincias, habiendo en cada una de estas un subsector que a su vez se desmembra en varios destacamentos a escala local. El Subsector de Castellón dispone de una Plana Mayor basada en la capital junto a un destacamento, además de los destacamentos de Benicarló, Segorbe, Autopista Castellón-Sur y Autopista Vinarós. Unos ciento cuarenta hombres, entre oficiales suboficiales y guardias, integran su plantilla.

### Servicios humanitarios

Las sanciones por infringir las normas del Código de Circulación significan una parte notable del

La regulación del tráfico y la seguridad vial de las carreteras y autopistas nacionales constituyen importantes misiones encomendadas a la Guardia Civil a través de la denominada Agrupación de Tráfico, que representa una unidad especial en el seno del Cuerpo manteniendo una doble dependencia: la propia de la Dirección General de la Guardia Civil y la que el Estado le confiere con la Dirección General de Tráfico.

Algo más de nueve mil guardias integran los efectivos humanos de la Agrupación de Tráfico, cifra insuficiente si nos remitimos a los miles de kilómetros de carretera que estos hombres deben cubrir diariamente y a las acuciantes exigencias de un tráfico cada vez más fluido y con un mayor índice de infracciones. Pero la Guardia Civil, al igual que en los otros aspectos de su vasta función social, sabe contrarrestar los problemas de operatividad de su reducida plantilla con una gran dosis de profesionalidad y entrega al servicio.

trabajo cotidiano de la Guardia Civil de Tráfico, pero no el más importante. Los servicios humanitarios y los auxilios técnicos en carretera representan el pan de cada día de los guardias adscritos a la Agrupación. La colaboración desinteresada de los guardias civiles de Tráfico es algo que se palpa a diario en las carreteras nacionales. Cuando la providencia vuelve la espalda al conductor y el accidente empaña el firme asfáltico o la avería deja un vehículo en la cuneta allí estarán, tan rápidamente como puedan, los hombres de la Guardia Civil.

La movilidad y autonomía de los motoristas constituyen el soporte fundamental de la Guardia Civil de Tráfico, sin embargo existen otros muchos dispositivos móviles que resultan imprescindibles para un adecuado control del

Primer aniversario

Rogad a Dios por el alma del

**ILMO. SR. D. RAMON PASCUAL FELTRER**

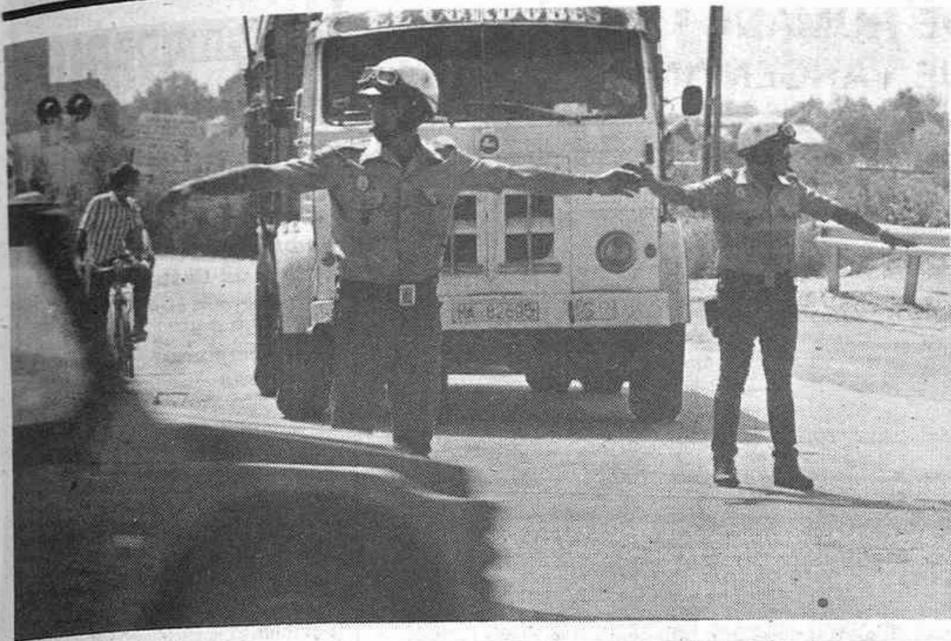
Que falleció el día 10 de septiembre de 1982

R. I. P.

Su esposa, Clorinda; hijos, hijos políticos, nietos, nieto político, biznieta, hermana, hermana política y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la Misa que se celebrará MAÑANA sábado día diez, a las OCHO Y TREINTA de la tarde, en la parroquia de la Santísima Trinidad, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

(No se invita particularmente)

Castellón, 9 de septiembre de 1983



## El subsector de Tráfico de Castellón cuenta con una Plana Mayor y cinco Destacamentos

tráfico que ofrezca la mayor seguridad vial posible. Están los equipos de Atestados cuya finalidad es instruir las diligencias oportunas en los accidentes que se producen remitiéndolas a los correspondientes juzgados; el personal que los integra está debidamente cualificado para este menester y cuenta con los elementos necesarios para ello. En los accidentes graves se complementa posteriormente el atestado con un informe técnico exhaustivo. También hay que destacar a los Equipos de Auxilio, dotados con vehículos T.T. con personal cualificado para socorrer al automovilista en caso de avería. Para ello, estas unidades van provistas de material y recambios más usuales en diversas clases de automóviles, contando con un sistema de transmisiones que en cualquier momento, ante la imposibilidad de una reparación en carretera, solicitar el oportuno medio de remolque a indicación del usuario.

Además de los útiles de trabajo para afrontar problemas mecánicos las unidades de la Guardia Civil de Tráfico denominadas T.T. llevan un amplio botiquín y camilla adecuada para prestación de primeros auxilios, tarea ésta encomendada al guardia socorrista de dotación en el vehículo. Para afrontar situaciones consideradas como desesperadas, cuando se produce un accidente y un vehículo atrapa entre la plancha a uno de sus ocupantes, los T.T. de la Guardia Civil cuentan con un separador de chapa y una cizalla hidráulica.

### Respetar el código

El exceso de velocidad es uno de los grandes males de nuestros días. Según estadísticas elaboradas por la Dirección General de Tráfico un gran porcentaje de los accidentes mortales registrados en las carreteras nacionales son producidos por esta causa, seguida por adelantamientos indebidos. Los hombres de la Guardia Civil de Tráfico luchan cotidianamente para que estas situaciones se produzcan lo menos posible. Las libretas de sanciones de los guardias hay días que sacan humo. Pero no hay manera. La Guardia Civil no puede estar en todos los sitios y a los automovilistas aún nos queda mucho por andar para llegar a concienciarnos que el Código de la Circulación está para ser respetado.

Para ejercer un mayor y más exacto control de la circulación la Agrupación de Tráfico dispone de vehículos provistos de radar y fotocontrol, que determinan los límites de velocidad de los vehículos en cada una de las vías por las que transitan. También disponen de los dispositivos necesarios para ejercer controles de alumbrado y adelantamientos indebidos, que quedan plasmados en los fotogramas, a efectos de posterior comprobación. Como aparatos especiales figuran: el fonómetro para controlar el ruido excesivo; el medidor de humos; báscula móvil para actuar en vías donde no exista una fija; regloscopio, para comprobar el adecuado reglaje de las luces y los alcotest y alcohómetro

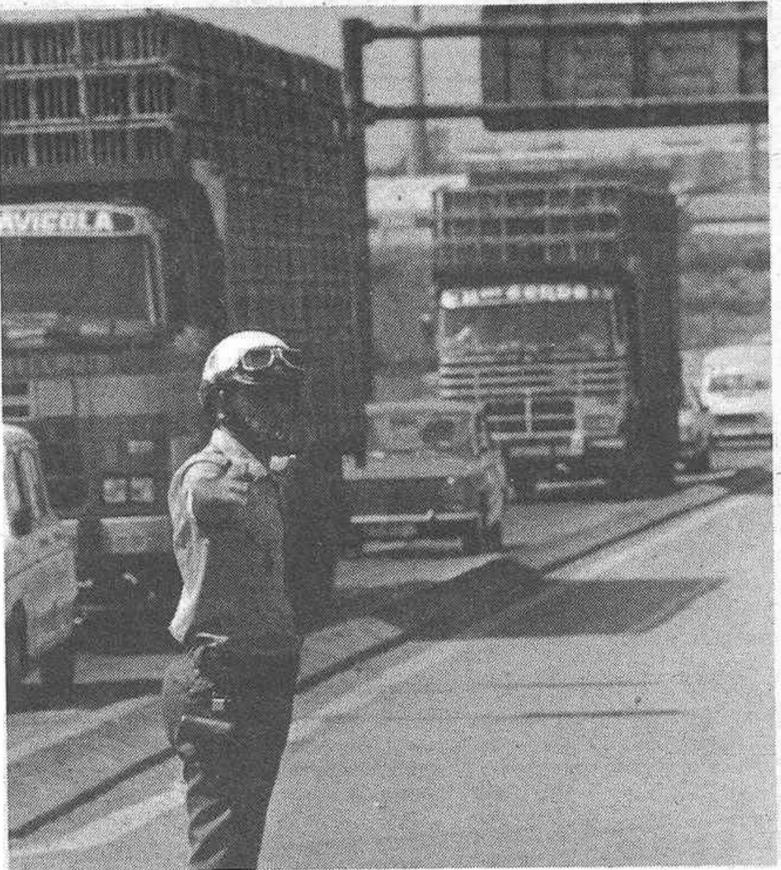
de precisión para controlar la alcoholemia.

Precisamente los controles de alcoholemia que a menudo establece la Benemérita, generalmente a horas punta y en lugares clave, son muy temidos por aquellos usuarios que les gusta empinar el codo. En las madrugadas de los días festivos son muchos los usuarios que sucumben ante el alcohómetro. Pero ocurre que viajar con una copa de más es algo que no puede consentirse, para bien de toda una colectividad muy numerosa que diariamente transita por las carreteras a bordo de un vehículo. Con estos continuos dispositivos la Guardia Civil está consiguiendo que los accidentes por intoxicación alcohólica hayan descendido en los últimos años.

### Los motoristas

Como decíamos al principio los motoristas constituyen los elementos fundamentales y básicos de la estructura operativa de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil. Las tareas de vigilancia de la circulación son preferentemente encomendadas a los motoristas, incidiendo especialmente en los lugares considerados como puntos negros o conflictivos. Las patrullas de los motoristas se efectúan atendiendo a un plan previamente trazado por la cúpula de cada Subsector atendiendo a las características y peculiaridades de las zonas asignadas.

Los hombres de la Agrupación de Tráfico también efectúan todos aquellos servicios extraordinarios para los que son solicitados como



acompañamientos de competiciones deportivas, de todos es conocido el importante papel de los guardias en las carreras ciclistas, concentraciones con motivos de fiestas, ferias, romerías, etcétera, así

como custodia de transportes especiales que requieren la adopción de medidas precautorias para su circulación.

Basilio Trilles  
Fotos: Heredio



CENTRO DE ENSEÑANZA MUSICAL RECONOCIDO

C.E.U. «SAN PABLO»



CASTELLON

Durante el mes de SEPTIEMBRE,  
matrícula abierta de

- ★ BALLET
- ★ PIANO
- ★ INSTRUMENTOS DE VIENTO
- ★ SOLFEO
- ★ GUITARRA
- ★ ACORDEON

y demás asignaturas complementarias

Horario de oficina: de Lunes a Viernes  
Mañanas de 10 a 1 y tardes de 5,30 a 8,30 horas

TRAVESIA BELLVER, s/n. (Detrás Piscina Provincial)  
Teléfono 23 72 97

\*\*\*\*\*

CENTRO DE IDIOMAS

Matrícula abierta todo el mes de septiembre

INGLES - FRANCÉS - ALEMÁN

Horario de Secretaría:  
De 10 a 1 mañana y 5 a 7 tarde.  
(Excepto sábados)

MAYOR, 56 (Entresuelo), Edificio Simago

## Visita de Marcelino Camacho a Castellón

El próximo lunes día 12 se reunirá en Castellón el Secretariado de CC.OO. del País Valenciano, en los locales de la AISS que esta central sindical dispone en Castellón. Entre los asuntos a tratar caben destacar dos puntos de especial significado: la reunión mantenida recientemente con el presidente Lerma sobre la posibilidad de estable-

cer un acuerdo económico/social a nivel de toda la Comunidad Valenciana y la jornada laboral de cuarenta horas.

CC.OO. también confirmó a nuestra redacción que el día 22 del presente mes visitará Castellón el líder sindical Marcelino Camacho, con el ánimo de conocer de cerca la problemática obrera de nuestra provincia.

Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación

## Exámenes en la Universidad de Valencia

### Examen de Grado de Licenciado

Queda abierto del 8 al 21 de septiembre, ambos inclusivos, excepto sábados, el plazo de inscripción de matrícula para efectuar el Examen de Grado de Licenciado de Psicología.

El examen se anunciará en breve.

Los requisitos están expuestos en el tablón de anuncios de esta Facultad.

### Pruebas acceso maestros planes anteriores 1971

Queda abierto del 8 al 21 de septiembre (excepto sábados), el plazo de inscripción de matrícula para realizar las Pruebas de Acceso a esta Facultad, para maestros de Planes anteriores a 1.971, que previamente hayan presentado en la Universidad Literaria la correspondiente solicitud para iniciar el Curso de Adaptación.

El examen se celebrará el próximo día 26 de septiembre, a las 9 horas, en la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación, sita en Avenida Blasco Ibáñez, n.º 21.

Los requisitos necesarios para formalizar la matrícula están expuestos en el tablón de anuncios de la Facultad.

## GRUPO DE RUMANOS EN EL ALBERGUE «ARGENTINA»

El pasado martes, llegó al Albergue «Argentina» de Benicàsim un grupo de 23 rumanos que componen un intercambio cultural que han organizado España y Rumanía.

Compuesto por distinguidas personalidades de los más variados campos de las artes y las ciencias están recorriendo España y han permanecido en nuestra costa hasta la tarde del día de ayer.

Aparte de la visita a diferentes playas de nuestro litoral los ilustres visitantes estuvieron en el Desierto de Las Palmas desde el que pudieron contemplar toda la plana y su fértil huerta.

Deseamos a este grupo de rumanos se hayan llevado un buen recuerdo de su estancia en el Albergue «Argentina» que tanto está cuidando la Conselleria de Cultura, Educación y Ciencia.

## Solidaridad con la lucha del pueblo chileno

Las fuerzas abajo firmantes hacen un llamamiento al pueblo de Vall de Uxó, para que se solidarice en apoyo de los actos organizados con motivo del 10.º aniversario del golpe de estado fascista de Pinochet.

Actos a celebrar el día 11 de septiembre de 1983.

A las 11 h. de la mañana:

Inauguración por el Ayuntamiento, de una calle dedicada a Salvador Allende. Prolongación

Calle Almenara (esquina La Vallense).

A continuación:

Proyección de la película 3.ª parte de la Batalla de Chile (Poder Popular) en el Cine Lis. Inter- vendrá un compañero chileno.

Finalmente se leerá un manifiesto firmado por todas las fuerzas convocantes de este acto.

Comité de Solidaridad con Latinoamérica: PCPV-PCE; PSPV-PSOE; UPV; UGT; CC.OO.; JSPV; JCPV; Plataforma por la paz.

■ Creado por acuerdo del Consejo de Ministros de 27 de Abril de 1.983, una nueva línea de crédito con destino a financiar a las pequeñas y medianas empresas (PYMES), y con el fin de dar cumplimiento al citado acuerdo, se han suscrito Convenios de colaboración con varias entidades financieras para la concesión de créditos con cargo a sus propios fondos y subvencionado el diferencias de interés en 3,5 ó 2,5 puntos, según los casos.

Cuanto estén interesados en esta nueva línea de crédito, pueden pasarse por la Jefatura Provincial de Turismo en Castellón, Plaza de M.ª Agustina n.º 5, donde se les informará sobre el particular.

## Agenda

### VIERNES, 9 DE SEPTIEMBRE

El Sol sale en Castellón, a las 7.34  
y se pone a las 20.28  
Luna nueva

### SANTOS DEL DIA

Ntra. Sra. de Aránzazu y Santa María de la Cabeza. Ss. Odger, dc.; Ciarán, ab.; Gorgonio, Severiano, Felicia, Dorotea, Jacinto, Alejandro, Tiburcio, Estratón, Rufino, Rufiano, mrs.; Audomaro, ob.; Pedro Claver, S.I., Patrono de las Misiones entre negros. Misa: De Feria.

### SANTOS DE MAÑANA

Ntra. Sra. de las Maravillas. Ss. Nicolás de Tolentino, cf.; Hilario, p.; Pedro, Salvo, Agapito, obs.; Nemesia, Félix, Lucio, Líteo, Poliano, Víctor, Jaderes, Dávito, Teodoro, obs.; Sóstenes, Apeles, Lucas, Clemente, mrs.; Pulqueria, emperatriz. Misa: De Feria. De Santa María en Sábado.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 220197  
Navarra, 84. Castellón

### FARMACIAS DE GUARDIA

SEPTIEMBRE 9  
24 HORAS  
LATASA, Gobernador, 15.

### FARMACIAS DEL GRAO

SANFELIU, Churruca, 14.

CUPON PRO-CIEGOS  
premiado ayer

207

PUBLI  
CAS  
AGENCIA  
PUBLICIDAD  
GENERAL

FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25  
Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

## TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45

## HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO Hacia Valencia	DE CERCANIAS CASTELLON-VALENCIA (Salidas)
01.00 Expreso, sigue a Granada	06.16 Tranvia
02.51 Expreso sigue a Almería, Badajoz y Jaén	07.00 Semidirecto, procede de Oropesa Mar, desde el 15-6 al 15-9
10.09 Electrotrén, sigue a Sevilla y Málaga	08.10 Tranvia, procede de Tortosa
10.55 Intercity, sigue a Madrid	09.10 Tranvia
13.04 Unidad rápida	11.34 Tranvia, procede de Oropesa Mar, desde el 15-6 al 15-9
14.18 Expreso circula hasta el 24-9, procede de Port-Bou	14.23 Tranvia
15.38 Talgo, sigue a Murcia	16.00 Semidirecto
16.35 Semidirecto	18.23 Semidirecto, procede de Oropesa Mar, desde el 1-8 al 15-9
20.25 Expreso, sigue a Málaga	21.22 Tranvia, procede de Oropesa Mar, desde el 15-6 al 31-7
20.56 Rápido	
22.40 Expreso, sigue a Sevilla	
Hacia Barcelona	VALENCIA-CASTELLON (Llegadas)
02.46 Expreso, procede de Almería, Badajoz y Jaén	10.38 Semidirecto, continúa a Oropesa Mar, desde el 15-6 al 15-9
06.22 Expreso procede de Sevilla	12.39 Tranvia
06.57 Expreso procede de Granada	14.34 Tranvia
09.12 Semidirecto	16.47 Tranvia, continúa a Oropesa Mar, desde el 1-8 al 15-9
09.45 Rápido	18.41 Semidirecto, continúa a Oropesa Mar, desde el 15-6 al 31-7
10.06 Expreso, procede de Málaga	20.02 Tranvia, sigue a Tortosa
13.19 Talgo, procede de Murcia	20.54 Tranvia
14.47 Expreso, circula desde el 30-5 al 25-9, destino a Cerbere	21.50 Semidirecto
17.18 Electrotrén, procede de Sevilla y Málaga	22.23 Intercity, procede de Madrid-Ch
19.15 Unidad rápida	23.25 Tranvia, continúa a Oropesa Mar, desde el 14-6 al 14-9
20.04 Tranvia, sigue a Tortosa	

## El tiempo

### Aumento nubosidad

Instituto Nacional de Meteorología  
Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 8.

#### Temperaturas:

Mínima junto al suelo, 17'4°

Mínima, 18'6° a las 6.

Máxima, 30° a las 14'15.

Media, 24'3°

Presión atmosférica a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 760'4.

Humedad relativa del aire (valor medio aproximado): 70 por ciento.

#### Precipitaciones

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): Nula.

#### Viento:

Dirección predominante, Sur Sureste.

Velocidad media, 14 kms.

Racha máxima medida en anemocinómetro, 26 kms. del Sur Sureste a las 13'53.

Previsión para el día de hoy: Para hoy es de esperar que durante la mañana y primeras horas de la tarde, predomine el tiempo soleado, para últimas horas de la tarde se iniciará un aumento de la nubosidad como consecuencia del paso de un frente nuboso, pudiendo dar en el transcurso de la noche o a primeras horas del sábado algunas lloviznas débiles más probables cuando más al Norte de la provincia. Los vientos continuarán similares a las de ayer, mientras que las máximas experimentarán un ligero descenso.

## CULTOS

SANTA MARIA.—Hoy misas a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.—Hoy, misa a las 8,20 de la mañana.

SAN PEDRO.—Hoy, misas a las 9,30 de la mañana y 7,30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.—Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde, misa a las 7,30 y 8,30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.—Hoy, misas a las 9,30 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.—Hoy, misas a las 11 de la mañana y 7 de la tarde.

SAGRADA FAMILIA.—Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.—Hoy, misa a las 7,30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.—Hoy, misa a las 10 y 12 de la mañana y a las 7 de la tarde.

SAN AGUSTIN.—Hoy, misas a las 10,30 de la mañana y 17,30 y 19 de la tarde.

SAN FRANCISCO.—Hoy, misas a las 8, 9, 10 y 12 de la mañana y 7 de la tarde.

FUNERARIAS  
REUNIDAS

PASCUAL Y  
ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLÓN

# PRIMER CONCIERTO DE LA CORAL VICENT RIPOLLÉS EN LA CIUDAD CONDAL

Como ya anunciábamos en días anteriores, la Coral Vicent Ripollés de nuestra ciudad acudió a la cita de las «XIX Jornades Internacionals del cant coral a Barcelona», organizadas por el Ayuntamiento de la misma y en la que participan 42 corales de todo el mundo con un importante palmarés que posee cada una de ellas.

Entre las actividades que se desarrollan en estas Jornades figura la intervención de cada una de las corales seleccionadas en un concierto y en un lugar determinado de Barcelona. Allí se reúnen por grupos de cuatro y sucesivamente ofrecen su variado repertorio al público. La Coral Vicente Ripollés tuvo que actuar en el Salón del Tinell, el martes, día 6, a las 10 de la noche, junto a las prestigiosas agrupaciones «Resonance a Coeur Joie», de Toulon (Francia), Coral Juan del Encina, de Madrid, «The Choir Akademi Rolniczej», de Lublin (Polonia) y el «Orfeón Universitario de Málaga».

El Salón del Tinell, del Palau Reial de Barcelona, aparecía como marco insuperable de un acontecimiento tan importante como el que se estaba celebrando. El público barcelonés, selecto en este caso, escuchó con atención y llenó la amplia sala. En primer lugar, actuó la Coral castellanense con un programa que causó admiración y en el que dejó sobrada constancia de su dominio: Christus factus est, del valenciano J.B. Comes; O crux, de otro valenciano célebre, J. Ginés Pérez; Cançó de l'amor matiner, de L. Blanes; Cant de trilla, de O. Esplá; Nadala primerenca, de M. Salvador y Al·leluia, de la misma compositora. Finalmente, tuvo que ofrecer un bis, Cantata de les Hores (Viatge d'Hivern), de M. Salvador.

Todas las obras fueron calurosamente aplaudidas, aunque, a decir verdad, la «Nadala primerenca» resultó de una exquisitez extraordinaria, máxime en la voz dulce y segura de la solista Cónsol Aguilar de Vicent, que cosechó hasta enardecidas ovaciones por parte del público. Naturalmente, Juan R. Herrero, Director de la Coral, tuvo que saludar repetidamente ante los insistentes aplausos.

El comentario general, tras la finalización del concierto fue de elogio para la Coral castellanense y también para el coro polaco. En una sola palabra podríamos definir la actuación: éxito.

El ambiente de estas jornadas es realmente interesante en multitud de aspectos y en el que se respira continuamente un espíritu de solidaridad, de paz, de unión en pro de una elevación del canto coral.

Las autoridades de Barcelona se han mostrado también solidarias con la magna manifestación. Jordi Pujol y el alcalde de Barcelona, recibieron a los directores de las respectivas corales, mante-



niendo con ellos interesantes conversaciones en las que se vislumbró el marcado interés por el canto coral al que no dejaron de ensalzar en su justo valor. Tras sus respectivos parlamentos hubo un intercambio de regalos, ofreciendo la Coral Vicent Ripollés un artístico plato, muestra de nuestra cerámica provincial.

No nos olvidamos de la presencia de Matilde Salvador, compositora de tantas y tantas obras expresamente dedicadas al canto coral y que, como siempre, ha cosechado personalmente los aplausos junto a esos coralistas castellanenses que han sabido estar a una altura —y nunca mejor dicho— verdaderamente internacional.

Creemos que la embajada castellanense ha estado, pues, al nivel que cabía esperar y que ahora ha sido reconocido unánimemente.

Hoy, a las 10 de la noche, volverá a actuar la Coral Vicent Ripollés en un concierto que se

celebrará en la Catedral de Barcelona.

Henri Bouche

Los días 12, 13 y 14 del presente mes

## EL CAPITAN GENERAL DE LA ZONA MARITIMA DEL MEDITERRANEO VISITARA CASTELLON

Los días 12, 13 y 14 del presente mes de septiembre el Capitán General de la Zona Marítima del Mediterráneo, almirante Angel Liberal Lucini efectuará una visita de inspección a las dependencias de la Armada en la provincia de Castellón y la línea de vigilancia marítimo-terrestre.

La primera jornada de visita será empleada por el almirante Liberal Lucini para inspeccionar la Ayudantía de Marina de Vinarós y a los destacamentos de los puertos pesqueros de Benicarló y Peñíscola. Al día siguiente la Comandancia Militar de Marina de Castellón, entrevistándose con las primeras autoridades civiles y militares. El miércoles 14, el capitán general de la Zona Marítima del Mediterráneo concluirá su estancia en tierras castellanenses deteniéndose en la Ayudantía del puerto de Burriana, desde donde partirá hasta la sede de la Capitania en Cartagena.

El almirante Angel Liberal Lucini tomó posesión como capitán general de la Zona Marítima del Mediterráneo el 28 de enero del presente año y ésta será su primera visita oficial a la provincia castellanense.

## Sant Jaume de Fadrell y la térmica

San Jaume de Fadrell, corresponde a tierras huertanas, féculas y ubérrimas, cuya ubicación está situada en zona templadísima de temperaturas agradables, que le permiten por su posición, ser consideradas como de féculas privilegios.

Sant Jaume de Fadrell, sin decoro ni respetos a la labranza castellanense, ha sido víctima, de esos procesos modernistas-progresistas, que irrumpen por mor de ciertos privilegios, en las propiedades ciudadanas, con el aleteo defensivo del montaje de una industria de altos valores positivos para la población. Actualmente, bien podemos afirmar sin incurrir en el equívoco, que en nuestra era modernista, todavía no existen fronteras ni barreras, que puedan frenar o detener las voluntades de las multinacionales, como sistema macro-económico de su mercantilismo.

Cuando los pueblos se dan cuenta de los equívocos, por la destrucción masiva de sus frutos y hortalizas, acuden rápidamente a los consejos de administración de estas grandes potencias, para la corrección de sus defectos y desaciertos. Según tengo entendido al respecto, han sido bastantes las reuniones de trabajo en este sentido celebradas en Madrid, en las cuales, y según mis informaciones, el comportamiento de los Sres. representantes de la empresa, ha sido verdaderamente ejemplar en todo momento.

Ahora bien: paliar estas deficiencias con el poderoso con dinero, lo estimo, como innegablemente absurdo, fuera de lugar y de sentido común, puesto que en este caso concreto, seguiríamos admitiendo, esa palabra mágica: «el fallo siempre es del hombre».

Resumiendo: esta tragedia destructiva de frutos y hortalizas, por los efectos nocivos de la «térmica» no solamente afectan a San Jaume de Fadrell, sino que paulatinamente se están extendiendo considerablemente, por ejemplo: las manchas que aparecen en estos productos que detallo, han rebasado el «caminas» y la «carretera de Almazora» y obviamente según mis informaciones al respecto, están llegando a las alturas más insospechadas, lo cual podemos catalogar como gravísima situación.

La agricultura de La Plana, es medio importantísimo para nuestra población, por cuyas motivaciones la labranza de esta ciudad, está inquieta e intranquila, y lógicamente espera soluciones rápidas en este sentido, recusando el dinero como medio solucionativo: Bien entendido, que esa toxicidad de la «térmica» desaparezca, o contrariamente que se erradique del «Serrallo» para que la tranquilidad y buenos augurios resplandezcan de nuevo en la ciudad de la Plana como merecido y respetuoso homenaje a sus agricultores y su honorable supervivencia.

Manuel Gual Solsona  
Socialista Independiente

# todos al cole



uniformes baberos carteras

artículos de papelería y librería

equipos deportivos

# LEMON

Vera.6. Enmedio.32. Caballeros.17

CASTELLON

«PAST-BLANC,  
S.A.»

Anuncia el traslado de su domicilio social sito en Borriol, (Castellón), Carretera Castellón-San Mateo, Km. 6,3, a su actual emplazamiento en Onda (Castellón), Carretera Onda-Alcora, Km. 1,3.

GRACIAS  
ESPIRITU  
SANTO

A.H.G.

En el tercer centenari de la seua construcció

## El Santuari del Llosar i el seu interes artístic (i II)

Com ahir vam anotar, no és prolífica la documentació vilafranquina sobre el Llosar i escasses són les fotografies que ens podem mostrar els exquisits treballs de talla i decoració barroca que ennoblien el conjunt, la majoria de les quals desaparegueren en l'esplai i espurnes d'aquell nefast agost de 1936. Si tot va desaparèixer, a alguns inventaris de la parròquia i a escriptors com J. Mateu, A. Tena, F. Mestre Noé, C. Sarthou, M. Betí Bonfill, Mn. J. Puig, Mn. M. Milián, A. Sánchez Gozalbo, A. Monfort i J. Monferrer, entre altres, es deu el coneixement de molts detalls del santuari al publicar en articles diversos, nombroses u varies notícies de l'esmentat temple.

Així sabem per mossèn Betí del primitiu retaule de Valentí Montoliu (1455) guardat des de 1660 a la Sala de la Vila, sostosament salvat de les urpes iconoclastes i de bell nou restaurat (1983) i ser-ne admiració de propis i estranys. Aquest retaule en construir-se la nova ermita fou substituït per un altre barroc (1692) —acabat de pintar i daurar el 1703— según los gustos de la época, de buena talla y lleno de follajes, como un hermoso ejemplar churrigueresco amb quatre columnes salomòniques, un llenç de la troballa de la Mare de Déu per a tancar la fornícula i a sobre un altre amb temes de la seua coronació. Els altars i retaules laterals, del costat de l'epístola dedicats a: la Puríssima, sant Pere Màrtir, la Mare de Déu de la Llet i sant Josep; i els respectius de la part de l'evageli a: la Mare de Déu del Roser, sant Antoni de Pàdua, Jesús en el Calvari i sant Vicent Ferrer —aquest últim, al costat del presbiteri, el de millor factura i pintura, així com l'escultura de sant Pere Màrtir, de bona talla—, eren retaules pintats a l'oli sobre llenç en els quals hi havia que admirar més la devoció dels

assumptes que llurs condicions artístiques.

### El gran retaule

El cambril amb el seu retaule esculturat, estil Lluís XV, tenia al centre un petit sagrari amb un relleu de l'Agnus Dei a la seua porta, i als costats uns altres dos relleus de guix que representaven la troballa de la Mare de Déu del Llosar i la seua exaltació al tron de l'església, fornícula de la Mare de Déu del Llosar tapada amb un llenç del naixement de la Verge, amb dos acroteres laterals ocupades per sant Roc i la Magdalena, d'escàs valor artístic, tot coronat per un altra amb una talla notable de sant Miquel i la malaventura. Com altres objectes de valor: làmpares d'argent i metall, salomó de cristall, calzes d'argent i de bronze daurat, corones i aurole de la Mare de Déu tanmateix d'argent, ornaments i demés objectes del culte, joies, lienços y otras presentallas que estan pendientes de las paredes de este templo, fins i tot l'inacabat bocet sobre el naixement de la Mare de Déu del morellà J. B. Cruella i altres elements iconogràfics que ben bé hagués

valgut la pena haver-los inventariat i de tot el qual si apenes resta res, més que: la imatge reconstruïda per Pasqual Amorós, el santero, de Vila-real (1939), amb els únics fragments conservats de la defenestració soferta (1936), els respectius caps de la Mare de Déu i de l'infant. El retaule de Montoliu recentment restaurat. La respristinització del temple, duta magistralment per Mn. Puig (1938-1949), ha estat darrerament més continuada, en etapes, possibilitada pels donatius i aportacions de tot el poble de Vilafranca, en una sèrie d'obres d'acondicionament i millora iniciades pel rector mossèn Tomàs Tomàs (1976) i prosseguides pels seus successors, mossèn Serafí Tena i Pasqual Montoliu, respectivament.

### Les últimes obres de restauració

A falta de la reparació del teulat i altres obres, fins ara s'han picat les parets, sòcols i aïllat de l'abundant humitat. Restauració dels bassaments de les pilastres, amb pedra picada del país, pel mestre pedrapiquer J. M. Marqués, de Vilafranca, pavimentació nova del sòl amb quadrons de qualitat, costejada per la família Aznar, de Vilafranca. Restauració de les pintures de les parets, molt ben realitzada, pel pintor vilafranquí Antoni Prades, així com les demés pintures, estucs i esgrafiats, ben elaborats, per Gabriel Cantalapiedra, el qual, disrotadament, ha tengut una actua-



Santuari de la Mare de Déu del Llosar. (Vilafranca. Els Ports)

## ● LA IMATGE ACTUAL ES OBRA DE PASQUAL AMOROS (EL SANTERO) DE VILA-REAL

## ● LA RESTAURACIO DE LA MARE DE DEU HA ESTAT BEN DESAFORTUNADA

ció més que desafortunada en la policromina i daurats dels marbres blancs de Carrara del presbiteri, balustrada i imatge de la Mare de Dpeu del Llosar. Doncs, si l'esmentada imatge va tindre que estra reocnstruïda, avui resta toalemtn desfigurada de la seua pàtina original, ja que el color carmesí con matiz dorado de la túnica i els restos de azul del mantell de la Verge i de l'infant així com els ressals daurats del cinyell i corona de tots dos, d'han perdut irremissiblement i desfavorits pels colors ocre i rogenç que realcen la seua figura actual. Una verdadera llàstima, ja que l'assessorament artístic ha ignorat de manera lamentable les varies descripcions que hi resten de la imatge així com fotografies i el testimoni de moltes persones majors, les quals, ben a gust i detalladament encara hi donarien. Aquesta és la nostra opinió contrastada amb la d'altres entesos, crítics i especialistes en la matèria, els quals confirmen aquesta tesi, que a hores d'ara por plantejar-nos, de bell nou, el retornar-li l'antic esplendor tan malauradament perdut en una ocasió com aquesta, tan

recent com actual, en unes obres de similar magnitud, significat i rellevants com les que ara fa un any han acabat de realitzar-se a l'ermita del Llosar.

No obstant, tot el descrit no impedeix que el profà en l'art, l'ermita de la Mare de Déu del Llosar, pug semblar-li una tasseta de plata, com realment ho és, puix, la col·laboració de tot un poble, l'interés i esforç dels distints majors, la neteja, il·luminació i atencions així ho avalen, màxim el passat 8 de setembre quan es solemnitzava, amb goig, la conclusió de l'obra referida.

Tot això, si que és l'únic llegat que ens resta junt alguns grabats, litografies, excultures, retaules de ceràmica, pintures, estampes, medalletes, fins i tot una vidriera de la catedral de Tortosa, per cert trencada, amb algunes peces d'orfebreria, vestits i joier de la Mare de Déu, guardats al museu parroquial, goigs impresos, música i algunes altres obres escrites al·lusionives a la Mare de Déu del Llosar, les quals, si que estariem motiu d'un ambiciós inventari per man-

tenir aquestes obres privilegiades que avui es conserven, algunes de nova factura, entre les moltes que va tindre la Mare de Déu del Llosar, la majoria d'elles desaparegudes, encara que no siguen les de major interès artístic.

Per la seua part, Pasqual Montoliu, rector de la parròquia, ha dignificat l'efemèrides celebrant-hi missa tots els dissabtes per la tarde, amb acollida molt favorable i major assistència de públic, en el període iniciat a Pasqua del Llosar, amb la presència del bisbe de Castelló, ara epilogat amb la participació del cardenal Dr. V. E. Tarancón en el dia de la magna festivitat de la Mare de Déu del Llosar.

Tot això si que val la pena recordar en aquest any del tricentenari de l'ermita per tal de mantenir encès i despert l'interés que sempre i a tothora Vilafranca ha manifestat a la casa solar de la seua patrona, la Mare de Déu del Llosar, així com el de tots aquells que amb fe la tenen per mare i senyora.

Rafael Monferrer Guardiola  
(Fotos: De l'autor)



Fornícula de la façana del Santuari de la Mare de Déu del Llosar de Vilafranca

Foto: Broch. Lino

Premio extraordinario a un estudio ecológico

## «ELS LLUISOS» CONVOCAN EL XXXII CERTAMEN LITERARIO

La Congregación de los Luisos convoca XXXII Certamen Literario, que entre sus diferentes modalidades destaca como novedad el premio extraordinario patrocinado por el Ayuntamiento de una zona del término de Vila-real.

El plazo de admisión de originales concluirá el próximo día 1 de diciembre y la entrega de premios se realizará en el transcurso de un acto, el ocho de diciembre, donde los ganadores leerán los trabajos premiados.

### Premios

Los participantes podrán optar a los siguientes galardones:

Regina Apostolorum.—Flor Natural a la mejor composición poética de tema y metro libres, dedicada a la Santísima Virgen María. Dotación: 20.000 Ptas.

Juventud.—Al mejor trabajo sobre la temática «El jove i el seu camp cultural a Vila-real». Dotación: 20.000 Ptas.

Exágono.—Al mejor trabajo publicado en la revista de la Congregación «Exágono» desde noviembre de 1982 hasta octubre de 1983.

Camino.—Al mejor trabajo desarrollado en la Revista Hablada «Camino» desde noviembre de 1982 hasta octubre de 1983.

Premios extraordinarios: Del Ayuntamiento de Villarreal.—20.000 pesetas al mejor trabajo sobre el tema «Estudio ecológico

de una zona del término de Villarreal».

De la Caja Rural de la Cooperativa Católico-Agraria.—15.000 pesetas al mejor trabajo sobre el tema «Toponimia e historia de los caminos rurales del término municipal de Villarreal».

De la Congregación de Hijos de María Inmaculada.—7.000 pesetas al mejor trabajo sobre el tema «La mujer en el nuevo Derecho Canónico».

De la Asociación de Hijos de María del Rosario.—7.000 pesetas al mejor trabajo sobre el tema «Papel de la mujer en la sociedad actual».

Los trabajos presentados deberán ser originales e inéditos y podrán ser escritos indistintamente en castellano o valenciano. Estos deberán presentarse por triplicado en papel tamaño folio y escritos a máquina a doble espacio y por una sola cara.

Los autores no desvelarán su identidad, por lo que los textos no podrán ir firmados. Acompañándose los originales de un sobre cerrado en el que constará el lema y señas del autor.

Estos se remitirán a la Vocalía de Cultura de la Congregación de Luisos, Avda. La Murá, 12 Vila-real, Castellón, indicando en el sobre «XXXII Certamen Literario».

### Extensión de los trabajos

La extensión de los trabajos no

será inferior a los cincuenta folios, para el premio Regina Apostolorum. Para el premio juvenil no será inferior a los 7 folios, siendo la extensión libre para el resto de los premios convocados.

En los premios «Exágono» y «Camino», los autores de los trabajos no tendrán que presentar ningún original, ya que el hecho de haberlos publicado les hace, automáticamente, participantes en el Certamen Literario.

El plazo de presentación de los trabajos concluirá el 1 de diciembre a las veinticuatro horas, admitiéndose los textos recibidos posteriormente si figura un matasello con fecha anterior a la indicada.

El fallo del jurado será inapelable y se hará público, conjuntamente con la identidad de sus componentes a través de los medios de comunicación.

Por otro lado, el jurado podrá declarar algún premio desierto si la calidad de los trabajos no fuese considerada suficiente.

El acto de entrega de premios tendrá lugar la noche del ocho de diciembre y al mismo deberán asistir obligatoriamente el poeta premiado con la flor natural y el ganador del premio juventud, para dar lectura ambos a sus respectivos trabajos. Asimismo se ruega la asistencia personal o delegada de los demás autores premiados.

## Aparece una persona muerta en la finca La Mayorasga

Alrededor de las doce horas de ayer fue hallado el cadáver de una persona en las proximidades del camino Traviesa, en la finca denominada Mayorasga. Este posteriormente sería identificado como José Rodríguez Raña, natural de Orense, y que ha sido calificado por fuentes policiales como transeúnte y vagabundo.

Un operario de la finca La Mayorasga, que al concluir sus tareas en la misma, observó la presencia de una persona, comprobando seguidamente que se hallaba muerta; notificado el suceso a la Policía Municipal que procedió a trasladar el cadáver hasta el depósito, situado en el Cementerio Municipal.

Un documento nacional de

identidad encontrado en el lugar de los hechos ha permitido deducir a la Policía el nombre del fallecido José Rodríguez Raña; natural de Oreja, Orense, de 38 años de edad.

Tras realizarse la autopsia, durante la tarde de ayer, el dictamen médico expresa que el óbito se produjo con unas ocho horas de antelación al momento del hallazgo.

En cuanto a las posibles causas de su fallecimiento, según informaron las citadas fuentes, se le observó una hemorragia interna en el cuerpo sin vida, estando aún

sin determinar las posibles causas de la misma.

Según informó la Policía Municipal, José Rodríguez había sido visto desde hace varios meses en Vila-real, donde se encontraba como transeúnte, durmiendo en el establo de la Mayorasga, por lo que fue calificado de vagabundo.

### Toros embolados

Por último en este capítulo de sucesos no hubo que lamentar ningún incidente en la celebración del toro embolado, realizado anteanoche, que discurrió con total normalidad.

Pasqual Carda

### Actes per avui

## Festes de la Verge de Gràcia



13 horas.— Prova de vaquilles.  
17 horas.— Continuació del campionat de Tennis.  
18 horas.— Prova de vaquilles.  
19 horas.— Continua el Campionat de Frontenis.  
19,30 horas.— A la Caja Rural, conferència del P. José M.<sup>a</sup> Casanovas S.I. sobre «Las Obras Misionales en la India y América Latina».  
22,30 horas.— A la Plaça Major, actuació del grup «Al Tall» que presentarà el seu nou disc «Tocs i vares».  
Tot seguir, ball popular amb el grup musical «La Banda».

Foto: Broch-Lino

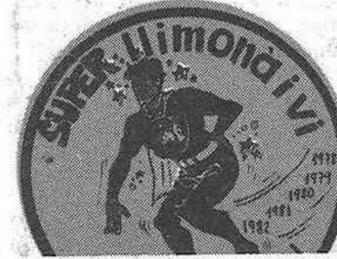
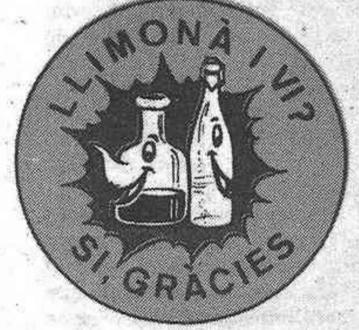
Vila-real es un poble...

## «Volem bou per la Vila»

### Llimonà i Vi 5<sup>e</sup> aniversari

setembre 1978/83

VILA-REAL



La peña «Llimonà i vi» rememora en las presentes fiestas patronales el quinto aniversario de su fundación, por este motivo editará a principios de octubre una revista que reunirá e incluirá un reportaje gráfico de los festejos patronales de septiembre, además de numerosas colaboraciones literarias.

Esta peña, celebrando el aniversario, ha publicado un adhesivo en el que recopila todas las pegatinas aparecidas en anteriores festejos.

Desde la reivindicativa «volem bou per la Vila» hasta la cachonda «Mi peña... mi peña». Este adhesivo no solo hace un recorrido por la historia de esta peña, sino por la historia de las fiestas populares en Vila-real.

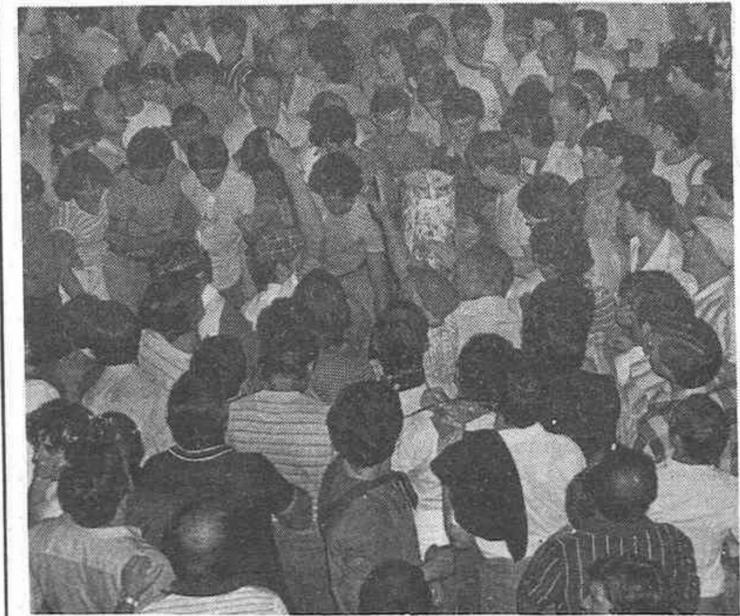
Las peñas que nacieron hace cinco años, encabezadas por la iniciativa de «Llimonà i vi», y en torno a la reivindicación del «Bou per la Vila», experimentaron en el curso de este tiempo momentos de inflexión, hasta lograr actualmente una estabilidad, según afirmaba recientemente el portavoz de este colectivo de fiestas.

La Comisión de Peñas, ha resultado un interlocutor válido del Ayuntamiento y que ha iniciado ya los trámites para lograr un estatuto legal, que le permitirá gestionar las subvenciones donadas por el Ayuntamiento. Esto posibilitará la participación directa de las peñas en la realización del programa de festejos.

Sin embargo la creación de una comisión de fiestas, que permita coordinar los esfuerzos de todas las entidades que participan en las programaciones de los actos que se desarrollan en estas jornadas, se hace urgente.

En este sentido se ha manifestado el portavoz del grupo de gobierno municipal, anunciando la constitución de la misma, que entraría en funcionamiento durante las próximas fiestas de Sant Pasqual.

P. de Pinella



## TELEFONOS DE INTERES

### Seguridad

Comisaría CSP 52 21 00  
Guardia Civil 52 01 73  
Policía Municipal 52 02 50  
Policía Rural 52 13 53

### Sanidad

Ambulatorio SS 52 10 56  
Cruz Roja 52 05 73  
Casa de Socorro 52 02 50

### Servicios

Ayuntamiento 52 02 50  
Juzgados 52 06 02  
Notaría 52 20 00  
Taxis 52 49 45  
Biblioteca Pública 52 04 81  
Radio Popular 52 40 11  
Oficina de Empleo 52 16 12  
Cementerio 52 00 73

## OROPESA

## LA CONCESION DEL PUERTO DEPORTIVO, EN FASE AVANZADA

Teniendo referencia que la tramitación para la concesión del puerto deportivo, se halla en fase bastante avanzada, nos dirigimos al presidente de la gestora del Club Náutico Oropesa del Mar, José Luis Araquistain, para que nos amplie información.

—¿Cómo se hallan las gestiones?

—Hasta el momento han informado favorablemente todos los organismos a los cuales era preceptivo solicitarlo: Icona, Renfe, Ministerio de Defensa, Ministerio de Cultura, Dirección General de Deportes, Ayuntamiento de Oropesa y el Ministerio de Turismo, que ha sido el último informe recibido.

—¿Cuál es la fase actual?

—El dossier completo con toda la documentación está en poder de la Dirección General de Puertos de Castellón, que deberá informar al conseller de Obras Públicas de la Generalitat de la Comunidad Valenciana.

—¿Esperanzas?

—Vista la situación de toda esta tramitación y conociendo la agilidad administrativa de todos los organismos involucrados, es opinión generalizada de la Junta Gestora que la «Concesión del Puerto Deportivo» estará en su poder dentro del primer trimestre del próximo año, para poder comenzar las obras en la próxima primavera.

—¿Otros trámites?

—Simultáneamente con estas gestiones se han comenzado estos trabajos: A) Estudio de la dinámica del litoral. B) Estudio de posibles financiaciones bancarias y oficiales. C) Preparación del Pliego de Condiciones

para convocar «Concurso para la adjudicación de Obras», entre diversas empresas constructoras a las que se invitará a participar.

—¿Momento económico?

—En la Junta General informamos ampliamente del balance al 1 de agosto de 1983 y Estado de Cuentas hasta dicha fecha. Todos los desembolsos realizados por los socios permanecen íntegramente en imposición fija en la Caja de Ahorros de Castellón y los gastos se están sufragando con los intereses devengados, quedando actualmente un superávit.

—¿Modificaciones en la Junta Gestora?

—Simplemente hemos incorporado dos miembros más, en las personas de D. Vicente Torrent y D. José M.ª Muro.

—¿Opinión de la actuación de la Junta Gestora?

—Me remito a la Junta General, en la cual se agradeció la labor realizada, solicitándose constase en acta la felicitación

—¿En resumen?

—El optimismo entre todos los socios del Club Náutico de Oropesa del Mar es muy elevado y todos confiamos que el puerto deportivo sea una realidad y entre en servicio el verano de 1985, con lo que nuestra costa tendría un nuevo atractivo, ya que facilitaría el ejercicio de los deportes náuticos, cuyo incremento día a día es notorio y sin duda será un aliciente adicional para atracción del turismo tanto nacional como extranjero.

Nuestro agradecimiento al Sr. Araquistain por tan completa información y nuestro deseo que el Puerto Deportivo de Oropesa del Mar sea pronto real.

C. Taulé

■ La calle Mayor de Benicarló que se hacía peatonal en muchas horas del día, fue abierta otra vez, por considerarse que las calles que recibían su fluida circulación, también precisaban de un respiro. El hecho se volvió a llevar a la Permanente, y las peticiones que se formularon andaban para todos los gustos: desde volverla a cerrar la casi totalidad del día, hasta el cerrarla desde las 6 de la tarde hasta las 8 de la tarde, por ser esas horas punta de compra y de paseo.

José Palanques

## PEÑISCOLA

## Ayer se conmemoró el treinta aniversario de la Virgen de la Ermitana

Ayer día 8 de septiembre de 1983, se cumplieron 30 años de la venida, por mar, de la nueva imagen de la Virgen de la Ermitana, Patrona de la ciudad de Peñíscola y en cuyo honor se celebran las fiestas tradicionales del 7 al 18 de este mes.

Esta imagen de talla fue un regalo del comandante militar de marina de Valencia, José Garat Rull, que tras visitar la ciudad, invitado por los hermanos Castell Llopis, durante las fiestas de 1952, decidió sufragar personalmente la nueva imagen en sustitución de aquella antigua de madera; algunos dicen que se trataba de la imagen auténtica y primitiva, después de la Reconquista en el siglo XIII, que fue lanzada al mar durante la guerra civil española en el año 1936.

Acabada la contienda española fue sustituida, primero por un lienzo al óleo copiando la imagen de la Patrona, obra de J. García Calvo, y luego por una imagen de yeso, también del mismo autor, hasta que en 1953, fue reemplazada por la que ofreció el señor Garat.

Con la finalidad de recaudar fondos para poder comprar el vestido de la Virgen, así como la peana, se constituyó una junta de clavaros que se encargó de organi-

zar sesiones de teatro, rifas, lotería, etc., además de obtener un impuesto sobre las consumiciones de los establecimientos de bebidas —bares y tabernas— y del cine correspondiente a 5 y 10 cms. cantidad ridícula para nuestros días, pero que hizo su papel en 1953 ya que pudieron costear todos los gastos, incluidos los de la traca, fuegos de artificio y banquete de aquel célebre 8 de septiembre en que el buque «Nervión» de la Armada Española llegaba al puerto de Peñíscola procedente de Valencia y tras hacer escala en Castellón donde tantas familias pescadoras son de procedencia peñiscolana.

Según hemos podido saber, se reunió un gran gentío en la explanada del puerto para darle la bienvenida a la nueva imagen de la Virgen de la Ermitana.

El comandante de Valencia, Sr. Garat, estuvo acompañado de su esposa, que actuó de madrina, e hijos. En representación del obispo de Tortosa acudió el canónigo monseñor Pitarque, secretario de la misma.

Las autoridades locales y provinciales fueron acompañadas por las danzas y la banda municipal de música bajo la dirección de D. David Roca.



### «El Peixet»

Ha tenido lugar la inauguración del parvulario local «El Peixet», en el camino viejo que va a Benicarló. Tras visitar las instalaciones, se procedió a la bendición por parte del cura párroco mosén Tomás.

En el acto estuvieron presentes entre otras personas, algunos padres de los niños que son educados en dicho parvulario o guardería que lleva el mismo nombre pero situado en un paraje diferente. A partir de mediados de septiembre, los niños y niñas que acuden diariamente a «El Peixet» contarán con unas nuevas instalaciones distribuidas en varias dependencias que les permitirá una mejor comodidad y expansión.

El inmueble está todavía en construcción aunque sus interiores ya están a punto para poderse utilizar. Ocupa una superficie de 330 metros cuadrados, sobre una parcela de 2.000 metros cuadrados en forma de «ele», distribuida en: cuatro aulas con sus respectivos cuartos de aseo, cocina, despacho, una terraza cubierta y otra de 600 metros cuadrados de jardines en diferentes patios, y una piscina.



El cura párroco, Mosén Tomás inauguró el parvulario «El Peixet»

## ALTURA

## El Ayuntamiento convoca la X Exposición de Arte

El Ayuntamiento de Altura ha convocado la exposición de arte que este año entra en su décima edición, que se desarrollará entre el 25 de septiembre y el 1 de octubre próximos.

Los participantes en este certamen podrán concurrir al mismo de acuerdo con las siguientes bases:

—Los participantes podrán presentar un máximo de dos obras originales. Tanto en el tema como en el tamaño de la obra hay absoluta libertad.

—Las obras se remitirán al Excmo. Ayuntamiento de Altura hasta el día 17 de septiembre en curso, en horas de oficina. Si vinieren por Agencia los gastos de portes serán a cargo del remitente.

—Con el envío de las obras se expresará el nombre y dirección del autor, el título y el precio de las obras.

—El autor podrá optar por exponer «fuera de Concurso» y en tal caso lo indicará así en su envío.

—Se concederá un premio único de 100.000 pesetas.

—El Excmo. Ayuntamiento de Altura, asesorado por un Jurado en el que se integrarán profesionales cualificados, profesores de Bellas Artes, designará la obra premiada. El fallo del Jurado será inapelable. Podrá dejar desierto el premio si considera que no existe calidad suficiente merecedora del mismo.

—El Excmo. Ayuntamiento de Altura no se responsabilizará de cualquier deterioro que puedan sufrir las obras; no obstante las conservará con el máximo celo.

—Las obras no podrán ser retiradas de la Exposición hasta su clausura, a partir de cuya fecha quedarán a disposición de sus autores durante el plazo de tres meses.

—La obra premiada quedará de propiedad del Ayuntamiento de Altura.

—La participación en la exposición conlleva la conformidad con las presentes Bases.

## DIPUTACION PROVINCIAL

### ANUNCIO

#### CONCURSO PARA LA CONTRATACION, INSTALACION Y MANTENIMIENTO DE UN SISTEMA INFORMÁTICO PARA LA EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE CASTELLON DE LA PLANA.

En sesión celebrada por el Pleno de esta Diputación, el pasado día 30 de agosto, se acordó aprobar el Pliego de Condiciones para la contratación, instalación y mantenimiento de un sistema informático para la Excma. Diputación Provincial de Castellón de la Plana, mediante concurso, el cual aparece publicado íntegramente en el Boletín Oficial de la Provincia de Castellón de la Plana n.º 106 de 3 de septiembre de 1983.

El Pliego de Condiciones en unión del resto del expediente podrá examinarse en el Negociado de Hacienda de esta Diputación, durante los días hábiles y horas de 9 a 13, pudiendo presentarse proposiciones dentro de los veinte días hábiles siguientes a la publicación del anuncio correspondiente en el Boletín Oficial del Estado.

Castellón, 3 de septiembre de 1983

EL PRESIDENTE

Francisco Solsona Garbí

EL SECRETARIO GENERAL

Alfredo García Crespo

Esperamos su ayuda.  
¡Hágase socio del UNICEF!

**unicef**

Asociación UNICEF-España

Solicite información al Apartado de Correos 12.021 de Madrid.

¿NECESITA USTED UN PRESTAMO?

PERSONALES  
HIPOTECARIOS  
INDUSTRIALES  
ETCETERA

Llámenos para concertar entrevista. Teléfono (96) 3520237

## SEGORBE

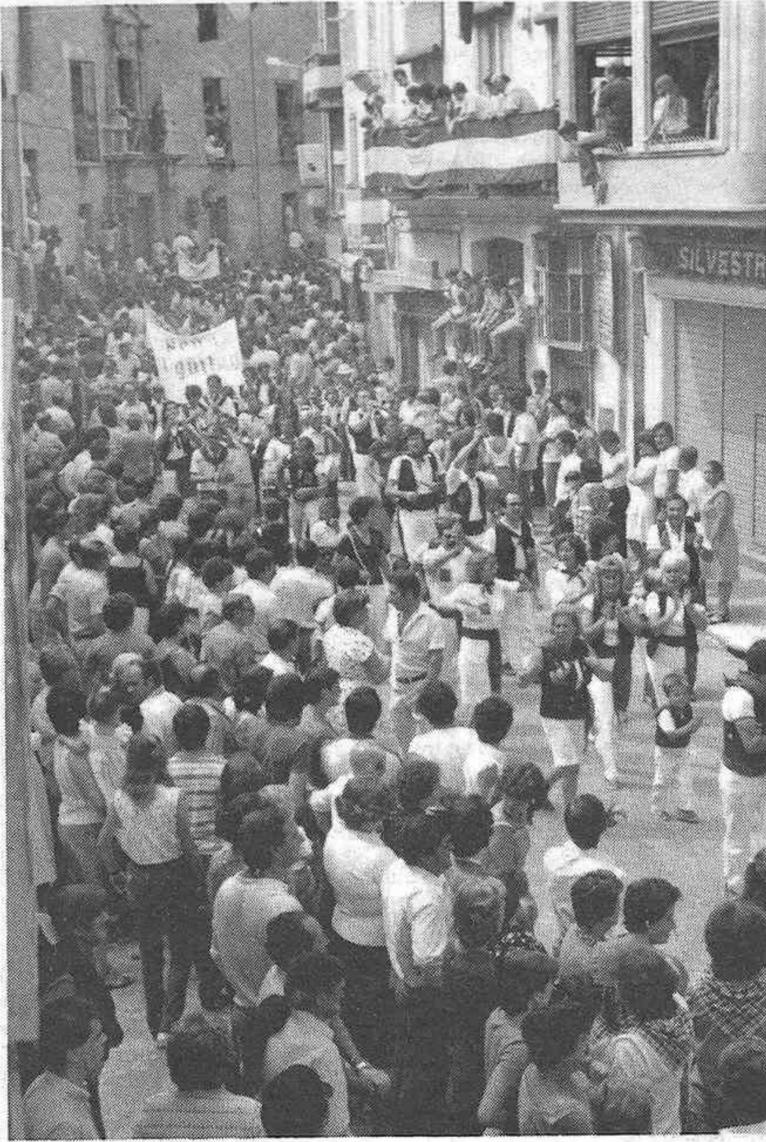
## LAS PEÑAS PROTAGONISTAS EN LA SEMANA DE TOROS

Cada una con su vestimenta peculiar, con el clásico «pañuelo» abrazando el cuello, con la blusa negra o la blanca camisa. Son las peñas, sinónimo de alegría, animación, juventud, humor... Mozas y mozos desfilan y evolucionan por las calles de la ciudad: preludiando las «entradas», festejando las corridas de vaquillas, rubricando la noche con el derrame chispeante de sus desembarazados cantos. Sí, son las peñas.

Alegría en sumandos. Y el resultado: todo un espectáculo, un divertido espectáculo punteado por las notas tornadizas, pegadizas y bulliciosas de las charangas.

Continuo ambiente de fiesta en la semana de toros. Se aupa el gozo hacia gradas superiores del típico árbol folklórico local. Un árbol lleno de color y espacio para la diversión. Todo vale dentro de unas estrictas reglas, que se cumplen con civismo. Es el buen hacer el paradigma de la fiesta.

Un ¡hurra! bien alto, pues, para las peñas de Segorbe: las del «Desacato», «la Pellorfa» y del «Guitón». Gracia y acierto en sus toponimias. Y un ¡adelante! y para siempre para estos jóvenes segorbinos que han sabido insuflar nueva savia a la semana de toros, un aplauso tan dinámico como sus manifestaciones impetuosas y desbordantes, y un espléndido ¡viva! también para esos miembros menos jóvenes y para los mocitos que siguen los pasos de sus padres sembrando



La vestimenta peculiar de los peñistas constituye un divertido espectáculo, que contribuye a hacer de los festejos taurinos una manifestación abigarrada. La participación de las peñas que ha protagonizado estas jornadas y la ha sabido insuflar nueva savia a la semana de toros

do por las calles de Segorbe su impar gracia infantil. toros de Segorbe. Un aplauso bien sonoro para ellas.

Sí. Son las peñas, todo un espectáculo en la semana de

Texto y foto:  
Luis Gispert

## Burriana celebró ayer su «festa mayor»

## La provincia en fiestas

Borriana se halla celebrando desde el pasado 27 de agosto los festejos patronales en honor de la Verge de la Misericordia y que se prolongarán hasta el próximo domingo.

Ayer tuvo lugar la «festa mayor» con diversos actos que culminaron a las siete de la tarde con la Solemne Procesión en honor de la patrona, que fue presidida por las autoridades locales.

A las once de la noche, organizado por las peñas, tuvo lugar la tradicional «Cordà» en el recinto del toro y simultáneamente en la plaza de España se ofreció un recital del grupo «Al Tall», acompañado de una actuación de «La Banda».

Prosiguiendo con los festejos, que están discurrendo con una notable participación popular, está prevista para hoy la realización de los siguientes actos:

A las 18 h.— Festival infantil en recinto toros, a cargo de los Opepli con su espectáculo, estrellas de la pista.

A las 18 h.— Encuentros de Balonmano en el Pabellón Polideportivo Municipal, valedero para tercero y cuarto puestos, Torneo Cuadrangular de Cadetes, Juveniles y Absolutos.

A las 23 h.— Gran Verbena Popular en la plaza con la actua-

ción del conocido Grupo Brasilia.

Por otro lado, las poblaciones de Segorbe, Villafranca del Cid y Montanejos conmemoran en estas jornadas la festividad de su patrón, programándose distintos festejos.

## Montanejos

A las 13 horas «entrà» de vaquillas. A las 17 horas, corrida de vaquillas de la ganadería de El Rumbo de el Toro —Castellón—. Por la noche «Toro Embolado».

## Segorbe

13.30.— Desfile de las peñas, que recorrerá las calles de costumbre.

14.00.— Típica entrada de toros, por su tradicional recorrido.

17.00.— Encierro de Ganado Vacuno, en la plaza provisional construida al efecto.

19.00.— Tradicional merienda de toros.

20.00.— Continuación del encierro de ganado vacuno.

21.15.— Desfile de las peñas, por el recorrido de costumbre.

23.30.— Toro embolado.

## Villafranca del Cid

A las 8 horas.— Diana y disarpo de cohetes.

A las 10.30 horas.— Misa con sermón. A continuación procesión.

A las 11.30 horas.— Final del Campeonato de fútbol infantil.

A las 12.30 horas.— La Comisión de Fiestas invita a todos los villafranquinos y amigos que nos honran con su presencia a la comida de «Paella» que realizará en las fuentes del Losar.

Para poder participar en dicha comida se deberán apuntar en las listas que al respecto se colocarán en diferentes puntos de la localidad.

La Comisión pondrá todos los ingredientes, los participantes tan sólo deberán llevar el paellón y los correspondientes cubiertos para cocinarse su paella.

A las 16.30 horas.— Vaca de calle.

A las 18.30 horas.— Homenaje a la vejez. A continuación se les invitará a una cena de hermandad.

A las 10.30 horas.— En el parador de fiestas, Gran Representación Teatral a cargo de la Compañía P. Calderón de la Barca de Madrid, con la intervención de: Martín Ferrer, Luisa Sala, Conchita Goyanes, Pastor Serrador, Amparo Pamplona, Manuel Troncoso, Julio Ucendo y Luis Casarabilla. En la comedia cómica en dos actos original de Paso Gil: «Vamos a contar mentiras».

A la 1.30 de la madrugada.— Toro embolado.

## BENASAL

## Concierto de la Banda Municipal

En «El Pati» y con motivo de las fiestas patronales que la población benasalense ha celebrado, tuvo lugar en aquel recinto, convertido por unos días en típica plaza de toros, un concierto a cargo de la Banda Municipal de Castellón. Concierto al que expresamente acudimos, quedando sorprendidos por el numeroso público que allí se reunió.

El acto, organizado por el Ayuntamiento de Benasal, estaba patrocinado por la Caja Rural Provincial de Castellón, por lo que, junto a las autoridades locales, reina de las fiestas y damas, pudimos apreciar la presencia del presidente de dicha entidad, Juan Barreda Beltrán, acompañado de su esposa.

El concierto para los benasalenses revestía especial interés, puesto que, junto a la calidad esperada, se unía la presencia de Perfecto Artola Prats, siempre querido y admirado por sus paisanos, quien dirigió la primera parte del programa integrada por algunas de sus obras vivamente entroncadas e inspiradas en el folklore local. Comenzó, pues, con el pasodoble «Doctor Monferrer», dedicado precisamente a Rafael Monferrer, allí presente, obra de corte clásico, elegante, de exquisita suavidad, muy aplaudido por el público.

Seguidamente, los compases solemnes de una obertura, «Romería de Sant Cristófol», nos introdujeron en la esencia más pura de las entrañables tradiciones benasalenses, descritas musicalmente con una fidelidad y realismo encomiables. Esta obra, estrenada hace ahora 35 años, conserva un poder de evocación extraordinario, tanto para propios como para quienes no hemos vivido tan intensamente la romería.

Los temas de danzas, baile del cerco, canción de trilla, bolero y saltillo fueron seguidos por los espectadores con particular interés. Al final, unos aplausos por largo tiempo contenidos, sonaron largamente en honor del compositor benasalense, Perfecto Artola.

La segunda parte estuvo integrada por obras que, no por sobradamente conocidas por el público, fueron menos acogidas: Leyenda del beso (selección) de Soutullo y Vert, Jota de la Dolores, de Bretón, y Boda de Luis Alonso (intermedio), de Jiménez. El maestro Juan Garcés dirigió esta segunda parte, cosechando, asimismo, grandes aplausos por parte de un público que supo valorar la calidad de esta Banda Municipal de Castellón, que nadie ha puesto nunca en duda.

Ante la insistencia de los espectadores, el maestro Garcés ofreció la batuta al maestro Artola y éste dirigió el mundialmente conocido pasodoble «Gloria al pueblo... de Benasal», tal como rezaba la versión primitiva; obra cálidamente aplaudida y ovacionada. Finalmente, el maestro Artola dirigió el «Himne de Benasal», composición suya con letra de Carles Salvador. El público, en pie y con singular respeto, escuchó la obra y coreó su letra por lo bajo. Nuevos aplausos.

Con este concierto, una vez más se ha dado un radical mentis a quienes opinan que este «tipo de música» no atrae a las masas y no gusta demasiado.

En definitiva, un buen concierto de la Banda Municipal, un merecido homenaje a la figura de Perfecto Artola, benasalense ilustre, y unos cálidos aplausos al director de esa entidad musical, Juan Garcés.

Henri Bouche

PRECISAMOS DISTRIBUIDOR  
EN EXCLUSIVA PARA CASTELLÓN,  
DEL SISTEMA DE

CALEFACCION ELECTRICA

**candec**  
ELECTRO-CONDUCTIVE COATINGS

POR RADIACION A BAJA TEMPERATURA

- ★ GRAN AHORRO DE ENERGIA
- ★ INSTALACION MUY ECONOMICA
- ★ ES INVISIBLE

GRAN OPORTUNIDAD DE NEGOCIO  
CON UNA ALTA RENTABILIDAD

Interesados dirigirse a:

**CALFIN, S.A.**

Avda. Zaragoza, 21 pral. dcha.  
PAMPLONA Telf. (948) 238404

El Ayuntamiento aprueba la perforación de un pozo

## Vall de Uxó paliará el problema de la salinización de Moncófar

La salinización de las aguas de Moncófar y el cruce de la carretera nacional 340 por la carretera de Vall de Uxó a Moncófar, fueron las principales cuestiones estudiadas por la comisión permanente en su última sesión.

Abierto el acto y aprobada la sesión anterior se señala que en el dictamen de la Comisión de Cultura se acordó solicitar el material de que dispone la Asociación sobre campañas de difusión y mentalización así como el apoyo a la Asociación Pro-Derechos Humanos.

Se da cuenta de la correspondiente recibida del Ayuntamiento de Moncófar, relativo a la solicitud de autorización para perforación con la finalidad de alumbrar aguas para abastecimiento de Moncófar, cuyo proyecto se realiza bajo el patrocinio y asesoramiento técnico del Instituto Geológico y Minero que ha señalado el punto de perforación. Tras las informaciones del señor alcalde intervienen los señores concejales, y se proponen resolver la solicitud del Ayuntamiento de Moncófar, después de un estudio geológico cuyo proyecto se estima valorado en 400.000 pesetas inicialmente. El señor Moreno propone se dé el visto bueno sin más dilación para la perforación, idea que es apoyada por los concejales Ramón y Salvador en tanto que el señor Borrás manifiesta que las soluciones deberán buscarse en un reparto justo de las aguas procedentes de embalses y pantanos, ya que el problema de la salinización afecta a Vall de Uxó, y hay que hacer realidad el principio de solidaridad para todos. El señor Porcar y el señor Vilar intervienen señalando los trámites inmediatos que deberán realizarse, por lo que se acordó una entrevista con el alcalde de Moncófar y por otro lado solicitar al Instituto Geológico y Minero copia del expediente de la perforación referida y copia de estudios actualizados para conocer la situación real para paliar el problema que afecta a Moncófar.

Se da lectura al escrito de la Jefatura Provincial de Tráfico que acusa recibo de la instancia de la Alcaldía que solicitaba solución para el cruce de la carretera nacional 340 por la carretera de Vall de Uxó a Moncófar, Km. 43-300 con indicación de que se pondrá a los organismos adecuados las soluciones idóneas sin descartar la posibilidad de construcción de un paso a distinto nivel.

### Semana de Cultura

Se dio lectura a la inversión de gastos de la Semana de la Cultura, y la Juventud que asciende a 303.000 ptas. que fue aprobada. Remite solicitud a la Diputación sobre obras a incluir en el plan de instalaciones deportivas de 1984, tales como la construcción de un gimnasio y una pista de atletismo.

Se acordó aprobar la certificación única de las obras en los Colegios La Cova y Centelles por un importe de 214.000 ptas. y la memoria valorada para pavimentación de zona de desagüe junto a la escuela de la Colonia San Antonio con un importe de 222.105 ptas. Se acordó la aprobación de los Servicios prestados por el Gabinete Municipal de Asesoramiento Psicológico y Sanitario, meses julio y agosto por un importe de 112.000 pesetas que se ha opuesto el Grupo Popular que no asume dicho gasto. El alcalde informó del derrumbamiento del muro de contención en el colegio Rosario Pérez por las recientes lluvias y de las gestiones ante el

I.N.E.M. para conseguir el cien por cien en la mano de obra.

Por último en el capítulo de ruegos y preguntas el señor Moreno informó sobre la salida de aguas de la Fuente de San José, con perjuicio para el aparcamiento de coches y el señor Salvador ruega la regularización del Servicio del Gabinete de A.P. y S., a lo que contestó el señor Franco que la Comisión de Sanidad ya había comenzado estos estudios.

### Murió Eugenio Tuzón

Aunque sabíamos que Eugenio estaba enfermo de gravedad y que había sufrido intervenciones quirúrgicas, siempre albergamos la esperanza de que su voluntad y los cuidados de la ciencia y de los suyos podrían con el mal. No ha sido así y la Parca ha arrebatado a este hombre que aún le recordamos de chaval cuando con su agilidad, forma física de atleta olímpico quebraba y saltaba a los toros bravos de calle dejando atónitos a todos.

Eugenio fue un hombre de empresa, de dinámica comercial e industrial y capacidad de trabajo. Eugenio deja un vacío en el mundo del deporte y muy concretamente en el de la pelota y en todas las esferas sociales por su carácter abierto, amable y sencillo, muy entroncado con toda la problemática de Vall de Uxó obsesionado en mantener y crear puestos de trabajo para paliar el paro.

De lo que era, representaba y de las amistades con que contaba el finado con cuya amistad personal nos honrábamos, iniciada a través de sus colaboraciones en las páginas extra de MEDITERRANEO, en las que jamás puso pero, dio buena prueba el numeroso público que asistió a la misa de «Còrpore insepulto» y su acompañamiento hasta el cementerio en donde recibió cristiana sepultura.

A su esposa, hijos, nieta, hermanos y demás familiares les testimoniamos nuestra más sentida condolencia por la irreparable pérdida de este hombre de bien y de pro.

### Francisco Agraït

Este pintor autodidáctico nos ha sorprendido con una serie de cuadros al óleo en original técnica hasta ahora reconocida en la que la creatividad, dentro del neofiguratismo, la fantasía y el juego de luz, color y gradaciones son la nota dominante, junto con la superposición de planos cromáticos consiguiendo una tercera dimensión aproximada, una pintura reflectante y de enorme carga expresiva, pintando lo que nadie pinta.

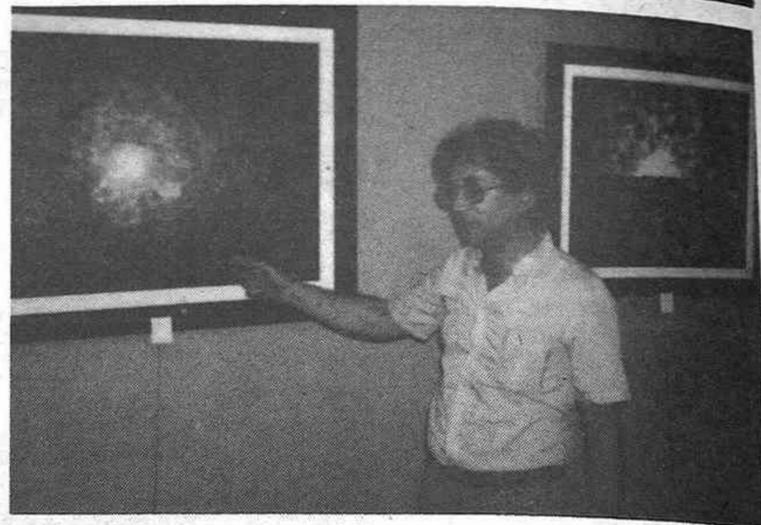
Agraït en su abstractismo es un soñador, un conceptista, que arranca de las irrisaciones florales, de la boca de un volcán en erupción, de una salida del sol, de la gruta, de las constelaciones o de las propias interioridades humanas.

Su objeto es la alegría, el relajamiento, la belleza que resalta con su paleta en los fondos, en las profundidades, en las luminosidades del firmamento. Pero además en esa comunicación hacia el exterior a través de la forma, la luz y el color, personal impresionismo, intenta hacernos su obra y su sentimiento agradables, en grata visión llena de elementos armónicos que es fruto de su imaginación y trabajo.

Una nueva técnica de la pintura aporta al arte este joven y enamorado pintor castellonense lejos de la comercialización y de la manipulación. Con este investigador del arte hemos sostenido una entrevista que no tiene desperdicio y que consideramos de sumo interés y que publicaremos oportunamente.

El domingo por la tarde clausura tan sugestiva exposición.

Ernesto Pérez



Francisco Agraït, muestra uno de sus cuadros. El titulado «Claro de Luna»

## Presidencia del Gobierno: Elecciones locales parciales

Real Decreto 2301/1983, de 25 de agosto, por el que se convocan Elecciones locales parciales. (B.O. del E. número 206 de fecha 29 de agosto de 1983).

La Ley 39/1978 de 17 de julio, de Elecciones locales, en su artículo 4.º dispone la convocatoria de elecciones parciales en los supuestos de anulación por sentencia firme de las ya celebradas y en aquellos otros en los que no hubieran podido atribuirse las vacantes convocadas, debiendo entenderse incluidos en este supuesto los casos en que en la elección anterior no se hubieran presentado listas de candidatos.

Asimismo, en cuanto a los municipios de menos de 23 residentes o que funcionan en régimen de Concejo abierto y en las Entidades Locales Menores, debe considerarse como supuestos de convocatoria de elecciones parciales la falta de candidato a Alcalde o alcalde pedáneo en las anteriores elecciones, así como la anulación de la elección celebrada.

Dentro de estas materias también parece oportuno atender la necesidad de garantizar la continuidad de la gestión de las Corporaciones Locales a través de la constitución de Comisiones Gestoras en aquellos supuestos en que, tras la celebración de elecciones locales, no fuese posible el funcionamiento de las corporaciones.

Por otra parte, y teniendo en cuenta que por acuerdo del Consejo de Ministros de 30 de marzo último fue concedido anticipo de tesorería para satisfacer los gastos derivados de la celebración de las «Elecciones Locales 1983, Parlamentos Autónomos y Parciales al Senado de Barcelona», del que existe remanente suficiente, se hace aconsejable la utilización del referido remanente para financiar los gastos que origine la presente convocatoria.

En su virtud, a propuesta de los Ministros de Interior y de Administración Territorial y previa deliberación del Consejo de Ministros en su reunión del día 24 de agosto de 1983.

### Dispongo:

Artículo 1.º Se convocan Elecciones Locales parciales para cubrir los siguientes cargos:

a) Concejales de los Ayuntamientos de aquellos municipios en los que no se han presentado listas de candidatos para las Elecciones Locales convocadas por Real Decreto 448/1983 de 9 de marzo.

b) Concejales de los Ayuntamientos de los municipios en los que no se hubieran podido atribuir las vacantes convocadas en dichas elecciones de acuerdo con lo previsto en el artículo 11 de la Ley de Elecciones Locales.

c) Concejales de los Ayuntamientos de aquellos municipios en que, por sentencia firme de la Sala de lo Contencioso Administrativo de la Audiencia Territorial, se haya declarado la nulidad total o parcial de las elecciones celebradas el día 8 de mayo de 1983, siempre que queden a salvo los plazos del proceso electoral, de acuerdo con los términos de la sentencia anuladora en cada caso.

d) Alcaldes de los municipios de menos de 25 residentes y de aquellos que funcionen en régimen de Concejo abierto, así como los alcaldes pedáneos de Entidades Locales Menores, en los que no se hubiere presentado ningún candidato o no se hubiere podido atribuir la vacante convocada o su elección hubiera sido anulada.

Art. 2.º Las Juntas Electorales Provinciales se reunirán dentro de los tres primeros días siguientes al de publicación del presente Real Decreto en el «Boletín Oficial del Estado», a fin de confeccionar

la relación de municipios o entidades locales menores donde hayan de celebrarse elecciones. Dicha relación se remitirá por las citadas juntas, inmeditamente, a las Juntas Electorales de Zona correspondientes y a los Gobiernos Civiles, que ordenarán su inserción en el «Boletín Oficial» de la provincia en el plazo de veinticuatro horas.

Igual procedimiento se seguirá para aquellos municipios y Entidades Locales Menores en que sean anuladas las elecciones con posterioridad a la publicación del presente Real Decreto y siempre que queden a salvo los plazos del proceso electoral.

Art. 3.º Las elecciones que se convocan por el presente Real Decreto se celebrarán el día 6 de noviembre de 1983 y a las mismas será aplicable el Real Decreto 1169/1983, de 4 de mayo, por el que se dictan normas para la constitución de las Corporaciones Locales; en lo que sea preciso, así como el Real Decreto 488/1983, de 9 de marzo, sobre normas complementarias en todo lo que fuere necesario, teniendo en cuenta el carácter parcial de estas elecciones.

Art. 4.º En los supuestos previstos en el apartado d) del artículo 1.º, los Ayuntamientos de los municipios a que pertenezcan las Entidades Locales Menores afectadas, después de que con arreglo a lo dispuesto en el presente Real Decreto sean elegidos los correspondientes Alcaldes pedáneos, procederán a la designación de los Vocales de las respectivas Juntas Vecinales, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 29, 2, de la Ley de Elecciones Locales y artículo 6.º del Real Decreto 1169/1983, de 4 de mayo, por el que se dictan normas para la constitución de las Corporaciones Locales.

Art. 5.º Si una vez celebradas las elecciones convocadas por el presente Real Decreto, existieren municipios en los que no se hubiera presentado ningún candidato a las elecciones de concejales o no se hubieran podido atribuir las vacantes convocadas de acuerdo con las reglas establecidas en el artículo 11 de la Ley de Elecciones Locales, se designará una Comisión Gestora, de conformidad con lo dispuesto en el Real Decreto 693/1981, de 13 de marzo.

La designación de los miembros de la Comisión Gestora responderá al criterio de proporcionalidad en relación con el resultado obtenido en el municipio en las elecciones generales celebradas el 28 de octubre de 1982.

De no presentarse ningún candidato para la elección de alcalde pedáneo en las Entidades Locales Menores se designará una Comisión Gestora de acuerdo con lo establecido en el artículo 7.º del citado Real Decreto 693/1981, de 13 de marzo.

Art. 6.º Para la financiación de los gastos que se originen de las presentes elecciones se utilizará el remanente existente del anticipo de tesorería concedido al Ministerio del Interior por acuerdo del Consejo de Ministros de 30 de marzo último, destinado a satisfacer los gastos derivados de la celebración de las Elecciones Locales 1983, Parlamentos Autónomos y Parciales al Senado de Barcelona.

### Disposición final

El presente Real Decreto entrará en vigor el mismo día de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado».

Dado en Palma de Mallorca a 25 de agosto de 1983. Juan Carlos R.—El ministro de la Presidencia, Javier Moscoso del Prado y Muñoz.



# Vistabella del Maestrazgo en la meseta de un monte



Como ya informamos el miércoles pasado, Gonzalo Puerto nos dejó escritos los tres últimos reportajes de esta serie que junto con el de hoy -Vistabella- publicaremos en las próximas semanas, aunque esta vez será los viernes.

Por la carretera de Albocácer, o por la de Costur y Useras, conviene llegar a Adzaneta, para seguir hacia Vistabella que la encontramos a 70 kilómetros de Castellón, y a 1.500 metros de altitud sobre la meseta de un monte, dominando por la parte Sur toda la provincia hasta el mar y por el Noroeste un extenso llano que cierran las montañas de Teruel.

Tiene buenas calles y plazas. En lo alto del casco urbano, detrás de la iglesia, existen las ruinas del castell.

Bajo las últimas casas del pueblo existe una cueva natural, poco profunda, cuya entrada mira a Oriente. En el extremo opuesto se aprecian las ruinas de un convento.

## Templos

Impresiona por su monumentalidad la iglesia parroquial dedicada a la Asunción de la Virgen, una de las más bellas muestras de la arquitectura religiosa de la Comunidad Valenciana.

La fachada del templo, al igual que su macizo y cuadrado campanario, dan frente a la plaza principal. La iglesia es de piedra de sillaría formando tres cuerpos de arquitectura renacentista. Le faltan las imágenes de la fachada, pero el conjunto es hermoso. El interior es de una nave claustral de grandes dimensiones con crucero. Tenía unos chapados de cerámica alcoreña de gran valor.

Los franceses la incendiaron durante la guerra de la independencia.

Tiene en su término varias ermitas.

El Calvario en lo alto de un monte cercano a la población por cuya ladera se distribuyen las estaciones del Via Crucis.

La ermita de la Virgen del Loreto y la de San Antonio junto al casco urbano.

La de San Bartolomé a 9 kilómetros del casco urbano con buena casa y bonita iglesia. En sus cercanías hay un hermoso peiró. A esta ermita se acude en romería el día de Pascua Florida y el 24 de agosto.

La ermita de Santa Bárbara a 6 kilómetros del pueblo y a 3 de San Juan de Peñagolosa.

A 8 kilómetros de la villa se encuentra el ermitorio de San Juan de Peñagolosa al pie del pico más alto de la Comunidad Valenciana.

Es un monumento histórico religioso del mayor rango en el que se conserva la antiquísima imagen del Santo (S. XI), una talla de madera de gran valor. Fue un antiguo convento de cenobitas, edificado en 1706, junto a las ruinas del anterior edificio. La puerta principal mira al Oeste. En el centro del monasterio-hospedería existe un espacio de arquitectura original con tendencia al estilo gótico. La iglesia es de una nave, espaciosa, adornada en sus bóvedas y paredes. El altar mayor es de orden compuesto y en el mismo figura la imagen del Santo. En la sacristía se conservan numerosos exvotos.

Pertenece al Ayuntamiento, pero el vicario tiene derecho a la administración del mismo. Posee restaurante y habitaciones. Se comunica con la población por una pista forestal. Casi en el mismo empalme encontramos la fuente del Alforí, de ricas y heladas aguas, cuyos alrededores están urbanizados con gusto.

Se está gestionando dotar a este santuario de luz eléctrica. La Mancomunidad Turística del Maestrazgo a la cual pertenece tiene puesto en el proyecto el mayor empeño.

## Fiestas

Vistabella celebra fiestas varias veces al año.

El 17 de enero en honor de San Antonio Abad.

El 2 de febrero a la Candelaria.

La última semana de agosto al Sagrado Corazón de Jesús y a San Juan de Peñagolosa, celebrándose festejos taurinos, verbenas, actuaciones folklóricas, espectáculos de variedades, etc. El 29 de agosto se celebra la romería a San Juan de Peñagolosa donde se oficia una misa y luego corre de mano en mano un barral de coñac y anís. Esta romería concentra a numerosos vecinos de los pueblos comarcales.

San Juan de Peñagolosa es meta de varias romerías cada año. Quizás la más famosa sea «els pelegrins de les useres».

Existe una Cofradía creada por Bula del Papa Inocencio X, en julio de 1653 en la que se inscriben casi todos los romeros, siendo tradición que los cofrades no mueren de exhalación eléctrica.

## Demografía

El año 1565 tenía Vistabella 161 vecinos. En 1794 eran 398 vecinos. El año 1901 tenía la villa 485 viviendas y 982 habitantes. En Albaches, a 5.000 metros de la población tenía 11 viviendas con 28 habitantes. En Casica Lázaro, a 11.000 metros, 11 viviendas con 17 habitantes. En Collado, a 6.000 metros, 14 viviendas y 35 habitantes. El Cremat, a 11.000 metros de la población, 10 viviendas con 20 habitantes. Masía de Cabedo, a 5.000 metros, 11 viviendas con 26 habitantes. Masía Capote, a 11.000 metros, 13 viviendas con 26 habitantes. Masía de Celades, a 3.000 metros, 17 viviendas y 20 habitantes.

Masía de la Venta, a 5.000 metros, 10 viviendas y 22 habitantes. Masía de Montzó, a 12.000 metros, con 10 viviendas y 24 habitantes. Masía de Peris, a 5.000 metros, con 10 viviendas y 17 habitantes. Masía de Pesetas, a 4.000 metros, con 11 viviendas y 17 habitantes. Masía de Salvador, a 4.000 metros, con 12 viviendas y 30 habitantes. Masía de Toni, a 3.000 metros, con 18 viviendas y 30 habitantes. Caseríos y edificios diseminados 414 con 1.107 habitantes.

En 1910 tenía 2.541 habitantes.

En 1958 había descendido a 1.938 habitantes. En 1975 a 912 habitantes. En la actualidad cuenta con 835 habitantes. Los vecinos de Vistabella hablan el valenciano de la comarca de Lucena.

## Término municipal

El terreno es arenisco, arcilloso o cretáceo. Tiene lugares pintorescos de gran riqueza forestal y de pastos. Su extensión es de 151 kilómetros cuadrados y limita con los términos de Villafranca, Culla, Benafigos, Adzaneta, Chodos, Villahermosa y provincia de Teruel.

Atraviesan su término el río Montlleó y los barrancos Teixera, Pegunta, Infierno, Chaparra, Peñagolosa, Fayoderas, Amor, Clemente, Boix, Mojón y otros.

Las montañas más importantes luego del Pico son Peiguda, Fandorta, Marropellos, Pícosa, Caludo, Hostals y otras.

Los manantiales más famosos son la Cambreta, San Juan, Teixera, Pegunta, Entona, Calvario, etc.

Es famoso el estanque Quiño, cerca de la provincia de Teruel, al que desembocan varios barrancos y una rambla.

En dirección de norte a sur, y pasando por el ermitorio de San Juan se encuentra un largo banco de ostras petrificadas de 3 kilómetros de extensión, apareciendo las conchas en cantidad muy abundante.

## Economía

El término de Vistabella tiene 1.240 hectáreas aptas para el cultivo de cereales, principalmente en el llano próximo al casco urbano que mide 12 kilómetros de largo por 4 de ancho. Los montes tienen 2.000 hectáreas. La mayor parte son del Estado. Los más famosos de propiedad particular son el Avellanar, Boalar, Sabinar, Sierra del Boi y Vall de Useras. Tiene buena ganadería.

En el aspecto minero podemos citar sus yacimientos de calamina y plomo, además de los esquistos bituminosos.



La producción de jamones y embutidos es excelente.

Las patatas que produce son de tan alta calidad que en su mayoría son adquiridas para destinarlas a siembra.

En el aspecto gastronómico debemos destacar las excelencias del cocido típico, la carne asada y el frito del cerdo.

## El Castell

Castillo montano de origen árabe y citado como tal en el documento de venta de Culla a la Orden del Temple en 1303. Vigilaba y defendía la margen derecha y alta del Montlleó desde su estratégico emplazamiento sobre una loma a 1246 metros de altitud, siguiendo en líneas generales lo acontecido a la capital del distrito.

Fue poblado según la Carta Puebla concedida por Guillem d'Anglesola y su mujer Na Constança d'Alagó, hija de Blasco el Grande en 1251. Fue conquistado por Blasco de Alagón «el Nieto» en 1260, incorporándose nuevamente al distrito de Culla después de 1264.

Perteneció al Temple y a Montesa y fue repoblado en 1382.

Participó en las guerras carlistas.

Conserva algunos portales, una torre y restos de sus murallas de tramontana correspondientes a su recinto fortificado de la población y nada del castillo propiamente dicho.

## Castillo del Boi

Montano, de planta irregular dispersa y varios recintos fortificados, situando a 8 kilómetros de Vistabella, en el antiguo camino de Culla, a 1.152 metros de altitud. Viene citado en la Carta Puebla de Vistabella de 1251. Debíó ser conquistado por Blasco de Alagón «el Nieto» en 1260 y perteneció a la Corona, permaneciendo al distrito de Culla pasando al Temple y a Montesa. Conserva parte de sus defensas de tramontana.

## Historia

El escudo de armas consiste en el de España y bajo el mismo las iniciales H.S. sobre el enlace de una palma y una rama de laurel, y también un castillo de tres cuerpos entre dos cruces cuadradas.

El origen de la villa se atribuye a los árabes.

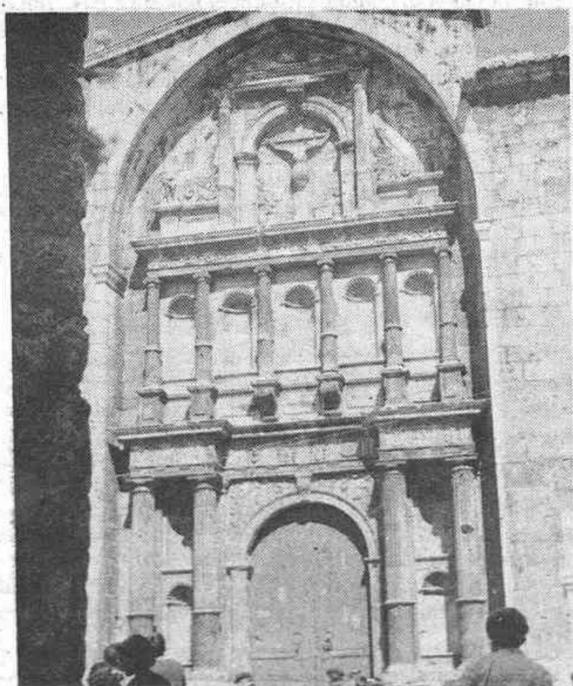
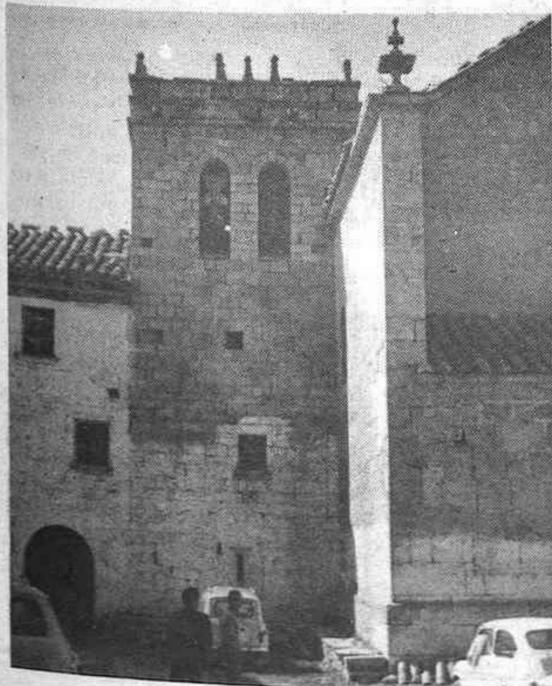
En 1338 fue residencia del rey de Aragón.

Conquistada a los moros en el siglo XIII, Guillem d'Anglesola y su mujer la dieron a poblar a Berenguer de Calatrava y otros. Confirmó la carta de población Umberto de Thous, Maestre de Montesa, a Pascual Subirats y otros en Valencia el 28 de mayo de 1382.

En la guerra de la Independencia fue residencia del astuto guerrillero P. Asensio Nebot, conocido por «El Fraile», que le ganó una batalla al general Souchet.

Durante las guerras carlistas tuvo activa presencia. Durante la de 1873 funcionó un taller de litografía para uso del ejército. Se publicaron en esta población dos periódicos históricos: «El Volante de la guerra» órgano del ejército carlista, desde 1874 a 1875 y «La Vanguardia».

Gonzalo Puerto



## PEÑISCOLA

## Una niña gravemente herida al ser atropellada

Una niña de doce años de edad resultó ayer gravemente herida en un accidente de circulación que se produjo en el kilómetro 4 de la comarcal CS-501, en el término municipal de Peñíscola. Se trata de Conenaga Zumulaga, natural de Lazcano Guipúzcoa, que fue atropellada por el vehículo CS-0171-K, conducido por Rosa Bañaser Rodríguez, de 50 años, vecina de Peñíscola.

### Otros accidentes

Ya en el casco urbano de Castellón y según nos informa la Policía Municipal se produjeron dos accidentes de tráfico. El primero ocurrió en la calle Ingeniero Ballester, cuando el vehículo CS-8131, conducido por Antonio García Sotoca, de 43 años, vecino de Castellón circulaba por la Ronda Mijares y al cambiar de dirección y entrar en la calle Ingeniero

Ballester se desvió a la derecha, colisionando con dos automóviles aparcados. Uno matrícula CS-58127, conducido por Alvaro Gimeno Amiguet y el otro CS-3727-J, propiedad de Fernando Zabalza Campos y golpeando al mismo tiempo a otro turismo matrícula CS-4338-K, conducido por Manuel Hermoso López, de 39 años, vecino de Castellón. Sólo se registraron daños en los vehículos.

El segundo accidente se produjo en la calle Ciudadela, cuando el coche B-0579-EK, conducido por Sinfiorano Zormoza Alfaro, de 36 años, vecino de Barcelona, circulaba por la calle Juan de Austria, con dirección a Almazora, y al llegar al cruce con la Avenida del Puerto-Coudadela, colisionó con el turismo V-5442-AM, conducido por Vicente José Pascual, de 31 años, vecino de Alboraya.

## ITALIA

## Protesta en las cárceles por la prisión preventiva

La mayoría de las cárceles italianas están en pie de guerra. Los presos italianos han decidido rechazar la comida y devolver los paquetes que les envían sus familias hasta que no se reduzca el tiempo de la detención preventiva.

Ayer, un grupo de detenidos de la cárcel de Gorizia ha enviado una carta al Ministerio de Gracia y Justicia y a algunos órganos de prensa, en la que solicitan la inmediata supresión del estado de emergencia que «ya está superado».

Los detenidos señalan que las razones que dieron lugar a la prolongación de la detención preventiva en la etapa virulenta del terrorismo «ha quedado atrás y

que debe formularse un nuevo código de derecho y procedimientos penales».

Anteayer setecientos detenidos en la cárcel romana de Rebibbia realizan una huelga de hambre para llamar la atención sobre la urgencia de la reforma del código penal.

A la huelga, que se inició en la cárcel femenina el primero de septiembre, se unieron 600 detenidos del pabellón de hombres.

Los detenidos, acusados todos de delitos comunes, han subrayado con cartas enviadas a diarios, a la dirección del instituto y al ministerio, el carácter pacífico de su protesta.

## Los ladrones se llevaron setecientas mil pesetas

### Atraco a una sucursal del Banco de Bilbao en el Grao

Dos individuos armados con una escopeta de cañones recortados asaltaron ayer, a medio día, la sucursal número 3 del Banco de Bilbao, en la calle Virgen del Carmen, sin número del Grao de Castellón.

Los atracadores de entre 23 y 27 años, de aspecto desaliñado, uno de ellos vestido con un mono azul marino, intimidaron a los empleados y dos clientes que en esos momentos se encontraban allí y se hicieron con las setecientas mil pesetas que en esos momentos había en la caja. Después huyeron, según testigos presenciales, a pie por las calles adyacentes.

Este es el tercer atraco a entidades bancarias que se ha producido en lo que va de año. Como ya informó ayer MEDITERRANEO el primer asalto se produjo en febrero en una sucursal de la Caja de Ahorros, el segundo se llevó a cabo apenas hace cinco días, cuando un individuo armado con una pistola de pequeño calibre se llevó cuatrocientas mil pesetas del Banco Industrial del Sur en Castellón. Según los primeros indicios de la policía, este tercer atraco podría estar relacionado de alguna forma con el del Banco Industrial del Sur, al menos se está estudiando la descripción de los sospechosos.

## Medidas contra la fiebre aftosa

La vacunación de reses y el control sanitario minucioso en los traslados de ganado son algunas de las medidas contra la fiebre aftosa tomadas en la reunión entre la Administración Central y las comunidades autónomas, celebrada ayer en el Ministerio de Agricultura.

Se hace también un llamamiento a los ganaderos para que declaren de forma inmediata cualquier sospecha, lo que daría lugar a la inmovilización de las reses o incluso a su sacrificio mediante indemnización del 75%.

En la actualidad, quedan aún focos infecciosos en Castilla-León, Asturias y Galicia, la mayor parte clínicamente curados.

En lo que va de año, la Administración Central ha repartido más de 12 millones de dosis de vacuna, en lugar de los tres millones del año pasado, con un coste de unos 800 millones de pesetas.

Para la próxima campaña se tienen previstas vacunaciones de, al menos, el 80% del censo de animales que pueden verse afectados.

## Dos reclusos de la cárcel de Tarragona se autolesionan

Dos reclusos de la prisión de Tarragona se autolesionaron ayer en señal de protesta al no haberles sido concedida la libertad provisional.

El director del centro penitenciario, José Luis Julbe Sastre, ha declarado que esta actuación de los reclusos, «vino motivada por no haberles aplicado los artículos reformados de la ley de enjuiciamiento criminal».

El director de la Prisión Provincial de Tarragona ha añadido que «cada semana hay unos cuatro o cinco reclusos que se autolesionan por diversos motivos».

## El chileno que intentó entrar en Moncloa ingresado en el psiquiátrico

El ciudadano chileno detenido cuando intentaba entrar en el Palacio de la Moncloa armado con un cuchillo, ha ingresado en el hospital psiquiátrico penitenciario por orden judicial, ha sabido Efe.

Manuel Sebastián Pérez Collado, de 34 años, fue detenido ante la puerta del edificio «Inia», del Complejo de la Moncloa, donde profirió insultos y amenazas contra el presidente del Gobierno.

En el forcejeo que mantuvo con un policía nacional, éste resultó herido en el antebrazo izquierdo.

## Robadas joyas valoradas en cinco millones de pesetas

Dos individuos, armados con pistola, robaron anteayer joyas valoradas en cinco millones de un taller de relojería en Málaga.

Los atracadores se llevaron del establecimiento, propiedad de Salvador Navas, piezas de oro por valor de tres millones de pesetas y el maletín de un representante, que estaba en el taller en el momento del atraco, que contenía joyas valoradas en más de dos millones de pesetas.

En Betanzos (La Coruña) fueron siete millones de pesetas los que se llevaron dos individuos encapuchados y armados de la sucursal de la Caja de Ahorros de Galicia, en Betanzos.

En el momento de producirse el atraco se encontraban en la entidad bancaria el director, Manuel Vilariño Grela, diez empleados y doce clientes.

Los atracadores huyeron en un automóvil en dirección a La Coruña.

## GIJON

## Continúan los rescates en el pozo minero de la Camocha

Prosiguen las operaciones de rescate del tercer minero que ha quedado sepultado en la mina «La Camocha», Gijón, después de producirse un desprendimiento de carbón.

Anteayer fueron sacados a la superficie los cuerpos sin vida de Sergio Fernández y José Suárez Prado. Sin embargo, el cuerpo del vigilante minero Angel Hernández Caballero, de 43 años, casado y con una hija, aún no ha podido ser rescatado a pesar de las intensas operaciones que están llevándose a cabo desde que se produjo el suceso.

Se cree que el cuerpo del vigilante minero podría estar en medio de una quiebra, situada a un kilómetro y medio o dos de la boca del pozo, si bien se ignora con exactitud la ubicación del cuerpo de este trabajador.

Aunque no se conocen con certeza las causas del suceso, se cree que éste pudo producirse al fallar uno de los barrotes que sujetaban el pozo.

En el rescate intervienen grupos de veinte hombres que actúan por turnos y según han informado a Efe los integrantes del último grupo de trabajo, las operaciones se realizan con grandes dificultades ya que corren el peligro de ser sepultados por otros desprendimientos.

Según estas mismas fuentes, la dirección de la empresa expedientado hace unos tres meses a un miembro del comité de empresa que a su vez lo era del comité de seguridad e higiene, por afirmar que en ese tajo no se podía trabajar.

El trabajador expedientado había sacado a los mineros del tajo bajo su entera responsabilidad alegando que sus vidas corrían un serio peligro allí. La empresa, que lo acusó de coaccionar a sus compañeros para que abandonaran el trabajo, optó por abrirle expediente como medida disciplinaria.

La tragedia minera ha causado gran impresión en toda Asturias.

Es posible que se suspendan los actos folklóricos del Día de Asturias en señal de duelo por este suceso, que también ha motivado la suspensión de la Fiesta Anual de la Minería, que anualmente organiza CC.OO. y que este año iba a celebrarse en La Felguera.

Hace tres años se produjo otro accidente en la misma zona en la que perdieron la vida cuatro mineros.

■ **Hallada mujer asesinada en su domicilio.**— El cuerpo sin vida de Joaquina Ariña Candiell, de 57 años de edad, fue encontrado en medio de un gran charco de sangre, en su domicilio de la plaza de la Farga, número 4 de Barcelona.

La víctima que vivía sola en su domicilio, presentaba hundimiento en el cráneo con salida parcial de la masa encefálica, por lo que la policía sospecha que la mujer fue golpeada con un objeto de gran contundencia, posiblemente un martillo.

Tras la inspección ocular practicada por el grupo de homicidios de la policía de Barcelona, se llegó a la conclusión que la víctima fue arrastrada, una vez muerta, de una parte a la otra del piso.

Según manifestaciones de los familiares de la víctima, han desaparecido del domicilio joyas y objetos de valor.

# CÁRITAS

## con

# los damnificados del Norte

CARITAS ESPAÑOLA AGRADECE A TODOS  
LOS PUEBLOS DE ESPAÑA  
SU GENEROSA COLABORACION



Ingresos en todos los bancos, a nombre de "Caritas. Ayuda a los damnificados del Norte", y en las oficinas de Caritas



La lancha de salvamento, remolcando la «Zodiac» con el cadáver a su llegada al puerto.

A 18 millas del puerto de Castellón

## Aparece el cadáver de un hombre en estado de descomposición

El cadáver de un hombre que no ha podido ser identificado a causa del avanzado estado de descomposición en que se encontraba, fue hallado ayer en aguas jurisdiccionales de Castellón, siendo trasladado a la Comandancia de Marina del Grao y posteriormente al Depósito municipal de cadáveres.

Alrededor de las doce y media del mediodía de ayer, la embarcación de arrastre «El ample II», con base en Castellón, patroneado por Roig Simó, comunicó a la Comandancia Militar de Marina que había avistado el cadáver de un hombre flotando en el agua. Poco después, otra embarcación, el pesquero «Rosita» del Puerto de Castellón informó que se encontraba a

50 metros del mismo cuerpo humano.

Inmediatamente, la Comandancia Militar de Marina ordenó al patrullero de vigilancia pesquera de la Armada y a la lancha de salvamento de la Cruz Roja del Mar «LS-AM-11» que procediera a la búsqueda y rescate del cuerpo flotante.

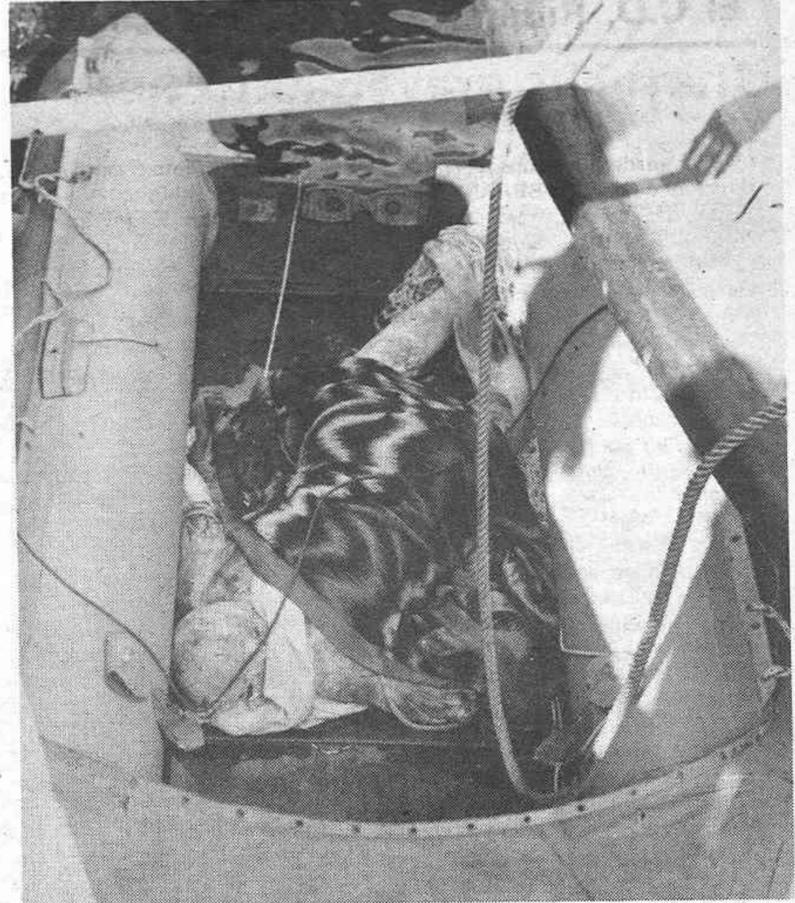
El cadáver se encontró, tras una hora de navegación, en un punto de la costa situado a 11 millas del cabo de Oropesa y a 18 millas del puerto de Castellón.

Al mando del teniente Salom, la lancha de salvamento inició la operación de rescate, que resultó mucho más difícil de lo que en un principio se había pensado, debido, primero al estado de descom-

posición en que se encontraba el cuerpo y segundo al fuerte oleaje que se había levantado en esos momentos.

Se intentó usar una lona de la Cruz Roja del Mar, especial para estos casos, pero resultó ineficaz. Finalmente tuvieron que lanzarse al agua dos socorristas de la Cruz Roja que utilizando una sábana con piedras a modo de retel, consiguieron subir el cuerpo a una lancha neumática tipo «Zodiac», con la que fue trasladado al puerto.

El equipo de salvamento arribó a puerto a las 17'15, donde fue necesaria una grúa para alzar la Zodiac desde el agua al muelle de Levante, donde ya se encontraba el juez de Instrucción Rafael Sempere Doménech, que acompañó el



La manta cubre parcialmente el cuerpo del hombre ahogado. A pesar de todo, se distingue la cabeza de la que sólo queda el cráneo y el muñón del brazo carcomido por los peces.

cuerpo del ahogado hasta el depósito de cadáveres.

### Carcomido por los peces

Como muestran las fotos de Heredio, efectivamente, el cadáver se encontraba en avanzado estado de descomposición. Los peces le han carcomido la cabeza y parte de la mano derecha. Le falta, además, la mano izquierda y medio brazo izquierdo. En la mano que le queda porta un anillo de oro. El bañador, tan ajado como su propio cuerpo, es de color blanco y negro. Se le calcula una edad aproximada entre los treinta y cinco y cuarenta años; estatura de uno setenta a uno setenta y cinco y complexión fuerte.

Varias han sido las hipótesis barajadas en el momento mismo de la arribada a puerto. Según la propia Comandancia de Marina podría ser uno de los tripulantes

de un yate francés de nombre «Barynia», que el pasado mes de julio fue abordado y hundido en aguas próximas al cabo de Palos en Portmon (Murcia), por un carguero mercante que se dio a la fuga y no fue identificado. Se calcula que este podría ser uno de los tripulantes de este yate. Un viejo marinero, ha informado a MEDITERRANEO que esta posibilidad es bastante inverosímil por el tipo de corrientes que se producen en la zona del accidente.

Otra hipótesis que se ha apuntado es que pudiera ser el tripulante de un pequeño yate a vela que fue encontrado hace unos dos meses en Vinaroz.

La policía está trabajando para lograr la identificación del cadáver. Ayer mismo se realizó la necropsia del ahogado; con este fin se han mandado las crestas papilares de sus dedos a Madrid.



La «Zodiac» tuvo que ser izada hasta el muelle de Levante, ya que resultaba imposible tocar el cuerpo porque se deshacía.



El cadáver fue volcado de la lancha al féretro.

COLEGIO EDUCACION ESPECIAL

EL RINCONET

Matrícula abierta, curso 83-84. Régimen de internado y Media pensión

Teléfonos: 96 y 79 de Villafamés

ESCUELA DE FORMACION PROFESIONAL DE AUXILIARES DE CLINICA «ENRIQUE DUNANT»

Durante los meses de agosto y septiembre y en horas de 6 a 8 de la tarde, permanecerá abierta la matrícula para el curso 83/84, tanto para diurno como nocturno.

Información y requisitos en el edificio de Cruz Roja, secretaria de la Escuela, Tfno. 22 48 50.

ELECTRONICA Y ADMINISTRATIVO

Centro de F.P. Subvencionado. Enseñanza y transporte gratuitos. ACADEMIA DIDACTICA

Matrícula abierta en: C/ Mayor, 82 - Complejo S. Agustín, Entlo. 28-29 Avda. Rey D. Jaime, 90 Castellón

OPOSICIONES

BANCOS, I.N.S.S., MINISTERIOS, ADMINISTRACION CIVIL, JUSTICIA ACADEMIA DIDACTICA

C/ Mayor, 82 - Complejo S. Agustín, Entlo. 28-29 Avda. Rey D. Jaime, 90 Castellón

AVISO

Se hace público que la Pensión Rocamora, de Castellón que venía regentando D. Jesús Rocamora Martínez, en la actualidad lo será por doña Pilar Ramos Barrera. Lo que se comunica para los efectos oportunos.

## El C.D. Ribera a por el ascenso

## Estamos haciendo un campo que será la envidia

Ayer tarde recibimos, en la redacción de MEDITERRANEO, la visita del nuevo presidente del C.D. Ribera José Sierra, acompañado del vicepresidente Francisco Orenga y de nuestro querido amigo y compañero José María Fernández «Celeiro», entrenador del C.D. Ribera. Charlamos sobre el momento actual del C.D. Ribera, así como de los proyectos que tienen de cara a la próxima temporada, que comenzará dentro de pocas fechas.

—Presidente, ¿cómo fue el hacerte cargo del equipo?

—Bueno, yo estaba de vicepresidente y mi antecesor, por motivos de trabajo, lo dejó. Fue entonces cuando me hice cargo para así de esta manera sacar al equipo adelante.

—¿Qué presupuesto tenéis?

—El asunto económico es bajo. Tenemos un presupuesto que se acerca al millón de pesetas, pero con éste nosotros lucharemos al máximo y podemos hacer grandes cosas.

—¿Con cuántos socios cuenta la entidad?

—Tenemos ciento treinta socios, que pagan mil quinientas pesetas y los protectores dos mil quinientas.

—¿Acude el aficionado al campo?

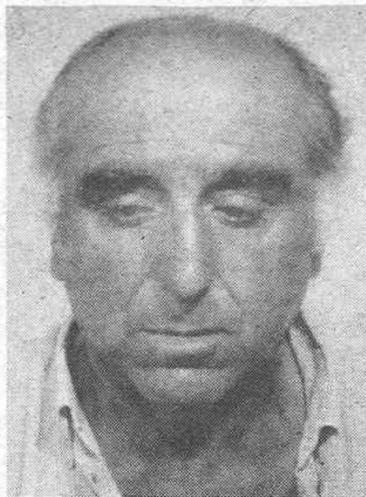
—Son muchos los aficionados que se reúnen domingo tras domingo en el campo, aunque la mayoría son socios.

—¿Cuántos jugadores tenéis en la plantilla?

—Tenemos dieciocho jugadores, éstos son algunos de casa y el resto de Benicasim, Castellón y Torreblanca.

—¿Cobran los jugadores?

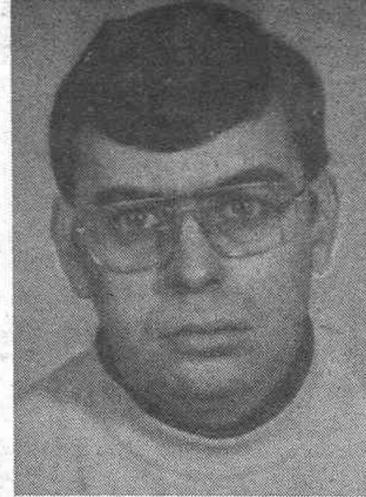
—Nosotros no pagamos ni un duro a nuestros jugadores, pero tengo que decirte, que son deportistas auténticos, cuando saltan al terreno de juego se entregan por completo, sienten los colores y juegan muy a gusto; la junta directiva dentro de sus posibilidades, les obsequiamos con alguna cena, hacemos «capeas», etc. Hace dos temporadas, dada la buena campaña que realizaron, les invitamos a un viaje a Mallorca de cinco días e incluso jugamos un partido con



José Sierra (Presidente)

el Poblense, y quedaron todos muy contentos por cierto perdimos por tres goles a uno, pero los isleños quedaron prendados, por el buen juego que practicaron nuestros hombres.

—¿Qué proyectos tenéis para el final de la presente campaña?



Francisco Orenga



Celeiro



C.D. Ribera

### ● El C.D. Ribera es el Barcelona de la Tercera Regional

### ● En nuestro equipo no cobra ningún jugador (José Sierra)

—Nuestra ilusión, es hacer un viaje a Ibiza y jugar un partido con el titular de la isla.

—Esta temporada parece ser ascenderán cinco equipos a Segunda Regional ¿estará el Ribera entre ellos?

—Sin lugar a dudas, el asunto estará bastante reñido, hay equipos muy buenos en el grupo, pero falta saber, si serán los mismos del año pasado, si es así, veo muy bien al Cabanes, Vall de Alba, que se ha reforzado mucho y otros, pero hay que contar con nosotros, que seguro estaremos entre los cinco primeros.

—¿Qué hacéis para cubrir los gastos?

—En primer lugar el apoyo de los socios es fundamental, hacemos loterías, rifas, lo que sacamos del bar y la taquilla.

—¿Contáis con alguna ayuda de otra entidad?

—De momento tan sólo nos ha ayudado la Diputación Provincial, con cuyo dinero hemos comenzado a hacer el nuevo campo municipal, que por cierto será la envidia de todos los pueblos de la costa. Ahora bien, estoy convencido que el Ayuntamiento nos ayudará, en lo que pueda.

—¿Cómo va la construcción del nuevo campo?

—Estamos trabajando fuerte, la mayoría de lo que se hace en el campo, corre por nuestra cuenta.

Directivos y aficionados aportamos nuestro granito de arena y nos estamos esforzando al máximo para tenerlo terminado.

—A primeros de mes comienza el campeonato de Liga. ¿Dónde jugaréis los encuentros?

—Está todo previsto. Gracias a la gentileza que ha tenido la dirección del camping Torre la Sal, dejándonos su terreno de juego, comenzaremos la Liga jugando en este campo, que está muy bien.

—¿Se ha jugado ya algún partido de pretemporada?

—Lo hicimos en el Torneo de Oropesa y perdimos con el titular, pero hicimos un gran partido, luego, jugamos el torneo que organiza «El Sol» de Castellón, en el que intervinieron cuatro equipos y quedamos campeones. Pienso que tenemos equipo suficiente para lograr el ascenso.

Como podrán comprobar nuestros lectores, el C. D. Ribera, aunque se trate de un equipo modesto, hay un gran compañerismo ilusión en directivos y jugadores, el Ribera es un equipo ejemplar, por tal motivo, se le denomina, el Barcelona de la Tercera Regional.

Suerte a Celeiro, junta directiva y jugadores, y a luchar por el ascenso.

Enrique Monerri



DISCOTECA

XALOC

RESTAURANTE MARISQUERIA

EN LA PLAYA DEL PINAR JUNTO AL MAR

HOY VIERNES

ELECCION DE MISS PLAYA DEL PINAR 83

Con gran cantidad de premios y regalos  
¡UNA FIESTA INOLVIDABLE!

ACTUACION DEL GRUPO

ELS DE LA FILETA

PRESENTADOR: FERNANDO NADAL

INSCRIPCIONES, A PARTIR DE LAS 11 HORAS

EN LA PROPIA DISCOTECA

XALOC

EL CONOCIDO MENU ESPECIAL XALOC,  
SIGUE CON SU EXITO DE SIEMPRE  
NUEVO TELEFONO 23 63 24

### Fútbol y TVE

### LA APORTACION INTEGRAL DEL PATROCINADOR, PARA LOS CLUBS

Tomás Zardoña, jefe de Retransmisiones de Televisión Española ha declarado a Efe que «la aportación económica que realice un eventual patrocinador de la Liga no tendría que ajustarse a las cifras que se han barajado, podría ser superior y en este caso su importe íntegro sería para los clubs».

Televisión ofrece a los clubs por la retransmisión de 18 partidos de Liga, 252 millones de pesetas, lo que sumado a los 48 que abonaría por el tiempo que excediera de tres minutos por encuentro en el programa resumen Estudio Estudio, hace un total de 300 millones.

El fútbol profesional, por su parte, sólo reclama las mismas cantidades que en las dos últimas temporadas, es decir, 531 millo-

nes de pesetas y la propia RTVE ha sugerido que se busque un patrocinador para la Liga que, valorando su reflejo en la imagen, podría hacerse cargo de la diferencia económica. Es decir, de 231 millones de pesetas.

Sin embargo, Tomás Zardoña ha manifestado a Efe que «la cuantía que superará la diferencia de doscientos treinta y un millones y fuera aportada por el patrocinador, correspondería, íntegramente, al fútbol, y no a Televisión, que por ley tiene prohibidos los espacios patrocinados».

Zardoña ha indicado que «las relaciones comerciales se establecerían de un modo directo entre clubs y patrocinador, y las relaciones de la firma con Televisión serían indirectas».

Carlos Herrero, presidente en funciones del Palencia

# «Nos hemos salvado de milagro»

Los muchos problemas económicos que acosaban al Palencia y que casi hacen que el equipo descendiese de categoría se solucionaron de manera providencial por la llegada de un gestora que, presidida por Carlos Herrero logró sacar al equipo de la desesperada situación en que se encontraba.

La directiva anterior presentó su dimisión en bloque y el club quedó completamente a la deriva. Nadie se hacía cargo de nada y entrenador y jugadores llegaron a tener que constituirse en algo así como en empresa. Ellos se hacían cargo de las taquillas de cada domingo, organizaban los desplazamientos y se autofinanciaban en todo.

El club estuvo a punto, — pese a su fenomenal campaña deportiva —, de descender a Segunda B hasta el extremo de que hasta última hora era muy problemática su permanencia en la actual categoría.

Y casi al inicio de la temporada, la gestora presidida por Carlos Herrero comenzó a trabajar. Obviamente, la situación en que había quedado el club no permitía hacer ningún alarde económico. Se recurrió a algunos equipos de categoría superior y lograron la cesión en unos casos y traspasos en otros de jugadores jóvenes que a juzgar por las palabras del señor Herrero están dando hasta la fecha un buen rendimiento.

De la plantilla de la pasada temporada tan sólo quedan dos jugadores titulares: Ferrero y Fuentes. Todos los demás es gente joven.

— Esto ha sido un milagro, — decía Carlos Herrero. El equipo lo hemos salvado por los pelos, pero afortunadamente parece que todo vuelve a funcionar.

— ¿Durante cuanto tiempo dirigirá usted el club?

— Hasta las próximas elecciones que se celebrarán dentro de cuarenta y cinco días, aproximadamente.

— ¿Va a presentarse usted?

— No, yo creo que con lo que he hecho, he cumplido sobradamente. Ahora, el que venga tendrá ya mucho adelantado.

— ¿Cuántos se han presentado a la elección?

— Por el momento, nadie aunque todavía no ha llegado el tiempo electoral.

— ¿No hay perspectivas de que alguien pueda salir?

— Existen rumores, pero formalmente no hay nada.

## Los jugadores cobraron

— ¿Cómo ha quedado el tema económico con los jugadores?

— Todos han percibido el finiquito. Puede usted decir que el Palencia no debe nada a ningún jugador de la pasada temporada.

— ¿Se han rehecho pronto?

— Ha costado mucho, como usted puede entender. En realidad todavía hay cosas que hay que solucionar porque el déficit completo de la pasada temporada no está exactamente sacado, pero poco a poco vamos saliendo adelante con la ayuda de todos.

## Dos mil socios

— ¿Cuántos socios tienen ustedes?

— Muy pocos. No llega a dos mil, pero tenga en cuenta que la campaña de captación empezó muy tarde y en realidad todavía no se ha cerrado. De todas formas, a pesar del escaso número de abonados ha sido un respiro porque aquí en Palencia la gente paga por adelantado y esto nos ha permitido hacer frente a los primeros gastos.

— ¿Qué presupuesto tienen?

— Está sobre los 79 millones y confiamos en tener unos gastos de unos sesenta por lo que todavía quedará un superávit de diecinueve para ir pagando lo que se debe.

— ¿No es usted muy optimista?

— Creo que no. Si la gente responde y acude a La Balastera podremos hacer eso y mucho más.



Equipo del Palencia que jugó contra el Castellón en Burgos por clausura de La Balastera.

## La Balastera

— ¿Cuánta gente cabe en La Balastera?

— Unos doce mil, aproximadamente.

— ¿Se llena?

— Como en todas partes. Según cómo vaya el equipo.

— ¿Por qué el año pasado estuvo sancionado tantas veces?

— Pues no sé. Creo que en la Federación había algo contra nosotros porque nunca los incidentes fueron tan graves como para merecer tal castigo.

— ¿Por qué dejaron ustedes escapar a Luis Costa?

— Este entrenador cobró mucho prestigio por la marcha del Palencia en las circunstancias como se produjo y estaba muy solicitado. Le terminaba el contrato y no pudimos retenerle. Por lo visto la oferta del Oviedo fue la que más le gustó y allá se fue.

— ¿A quién han contratado?

— A Touriño, exjugador del Real Madrid que ha cogido el equipo con mucha ilusión y tenemos todos mucha confianza en él.

## Equipo joven

— ¿Y cómo han hecho el equipo?

— De la pasada temporada tan sólo se han quedado Fuentes y Ferrero, de entre los que habitualmente eran titulares. El resto de jugadores son gente joven que hemos conseguido de Osasuna, Gijón, Salamanca, Oviedo y los propios de la cantera.

— ¿Equipo de garantía?

— Luchan mucho, corren y ahí está su principal virtud. Creo que si se emplean como hasta ahora no pasaremos agobios.

— ¿Cuánta gente tienen en plantilla?

— Son trece profesionales y cinco amateurs compensados. Dieciocho en total.

## Confianza

— ¿Cómo estuvo el equipo en Vigo?

— Pues muy bien. La falta de experiencia fue lo que hizo que no lográsemos puntuar.

— ¿Qué esperan ante el Castellón?

— Hombre, es el primer encuentro oficial en La Balastera y lógicamente confiamos en ganar.

Sabemos que el Castellón es un club experimentado pero ilusión y ganas no faltarán. De todas formas, el partido son noventa minutos y nunca se puede anticipar qué va a dar de sí.

## El Castellón

Por su parte, el Castellón no presenta por momento novedades. Sigue siendo más que duda el húngaro Tatar para este desplazamiento y por el momento Torres no ha dado a conocer la relación de futbolistas que saldrán mañana sábado hacia Palencia. Ayer por la mañana hubo entrenamientos que se repetirá esta misma mañana y después ya podremos conocer los hombres que por primera vez van a viajar en encuentro oficial esta temporada.

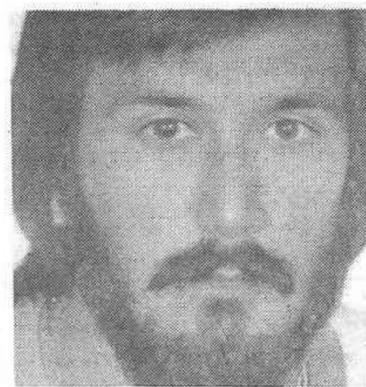
De cualquier forma parece va a haber importantes novedades en el equipo inicial respecto del conjunto que jugó frente al Oviedo el pasado domingo. Esperemos acontecimientos.

Eduardo Mas  
Fotos Heredio



Gol de Viña que supuso el empate del equipo castellanense frente al equipo palentino.

## ARBITROS PARA LA COPA



Granell Gil.

Los árbitros que dirigirán los encuentros coperos para el miércoles serán:

CASTELLON-Mestalla (Exquerdo Guerrero).

Valencia-Alcoyano (Guruceta).

Eldense-Elche (Montes Espigares).

Hércules-Almansa (Yébenes López).

VALL DE UXO-Levante (Granell Gil).

Villarrobledo-Gandia (Roncero Carrión).

Benidorm-BURRIANA (Torres Giménez).

## ¡ATENCIÓN INVERSIONISTAS!

Su Patrimonio debe de producir una renta del 18 por ciento neto, si no es así, nosotros se lo garantizamos.

Concierte entrevista informativa llamando al teléfono

(96) 352 02 37  
(Discreción total)

# MEDITERRANEO ELEGIRA A LOS MEJORES

Magnífica acogida ha tenido nuestra convocatoria para formar, a lo largo de la temporada, las dos selecciones ideales de Tercera División y Regional (con los equipos de preferente y primera, ésta), ya que son muchos los boletos que hemos recibido en los primeros días.

Recordamos a nuestros lectores que la selección de Tercera División se formará con los jugadores de los equipos del Villarreal, Vinarós, Vall de Uxó, Burriana y Benicarló, y la selección de Regional con el Castellón y Segorbe, de preferente, y Benicasim, Onda, Moncófar, Niño Perdido, Nules, San Pedro, Almazora, Oropesa, Alcora, Bechí y Almenara, de primera.

También queremos recordarles que deberán figurar, frente al número correspondiente, el jugador que a su juicio haya destacado más en cada jornada, pero jugando con ese dorsal, y no acoplado a un jugador al puesto que más le agradaría a nuestros lectores.

Como saben ya, a final de temporada sortearemos entre todos nuestros lectores que hayan remitido cupones, diez magníficos regalos, teniendo también en proyecto realizar otro sorteo sorpresa cada mes.

Los cupones, una vez cumplimentados, pueden remitirlos a MEDITERRANEO, Avda. del Mar, 23. Castellón. No es preciso que los envíen todos los días, sino que pueden hacerlo en un solo sobre los lunes o martes de cada semana.

## SELECCION MEDITERRANEO Tercera División

- 1 .....
- 2 .....
- 3 .....
- 4 .....
- 5 .....
- 6 .....
- 7 .....
- 8 .....
- 9 .....
- 10 .....
- 11 .....
- Entrenador: .....

## RESTAURANTE MARISQUERIA



XALOC

EN LA PLAYA DEL PINAR JUNTO AL MAR  
RESERVAS TELEFONO 23 - 63 - 24

## SELECCION MEDITERRANEO Regional

- 1 .....
- 2 .....
- 3 .....
- 4 .....
- 5 .....
- 6 .....
- 7 .....
- 8 .....
- 9 .....
- 10 .....
- 11 .....
- Entrenador: .....

En la primera línea deberá escribirse el nombre del jugador y en la segunda el nombre del equipo donde actúa.

Nombre .....

Dirección .....

Población .....

Tras la debacle de Gandía

## Perspectivas de normalidad, en Benicarló



Las tormentas, cuando descargan sus aguaceros, descansan, se dice luego, en un vaso de agua. Para el C.D. Benicarló, parece que ha llegado, de alguna manera, esa llamada de paz y de concordia que todos desean, y aún siguiendo en la brecha el mismo presidente (pese a las llamadas nadie acudió en ayuda y defensa del Club) la cosa tiene visos de continuidad.

El único equipo de España que no tenía presentada la Junta Directiva en la Federación ya lo ha hecho, y consecuentemente los cargos se pueden mostrar aquí hoy, para conocimiento público rubricados por el Presidente y algunos de los miembros componentes:

Presidente: Francisco Marzal Caldes; Vicepresidente 1.º: José María Cerdá Ferrer; Vicepresidente 2.º: Agustín Ruiz Marqués; Secretario: Antonio Lores Villarroja; Tesorero: Javier Martínez Bayarri; Contador: Domingo Bordes Lluch; Gerente: Guillermo Medina Seguí; Delegado Campo: Argimiro del Valle Ramia; Delegado Desplazamientos: José Toledo Donado; Relaciones Públicas: Joaquín Faz Bujeda; Vocales: Ramón Buj Arnau, Felipe Igual Marzá, Agustín Guillem Aixart y Miguel Salvador.

La máquina burocrática, comienza pues a caminar, y esa misma máquina hace la siguiente llamada pública:

Hay 214 carnets repartidos y cobrados solamente 59. Se encarece y ruega a los poseedores, que pasen por favor por Oficinas para poder cancelar la deuda y ayudar con ello a la entidad con estos pagos iniciales.

Asimismo se ruega que todos aporten su apoyo y saquen su carnet hasta los 500 asociados figurantes en listas, para poder comenzar la temporada con dignidad.

En el Estadio Segarra

## PREOCUPA LA VISITA DEL ASPENSE

El empate a cero goles, conseguido en el difícil campo del Aspense, empate en el que muy pocos creían, ha elevado la moral del equipo valldensense y de la afición, que ha visto con alegría como el equipo que dirige Mariano Piquer ha sabido arrancar un positivo, defendiendo su parcela a cal y canto.

Hemos dicho que la cobertura defensiva la vemos fuerte y bastante firme, nos falta una pieza en

## Gestiones en torno al campo

Casi puede asegurarse que han resultado positivas las gestiones en torno al campo de Deportes con la Familia Bosch Febrer, para cuyo fin se trasladó Presidencia y algunos directivos a Valencia para dialogar con los interesados.

Se puede hablar de buena predisposición y se puede casi afirmar que las gestiones, gracias a la buena voluntad de los herederos, llegarán a feliz término, con lo que, el problema campo, quedará solucionado hasta la construcción del Estadio Municipal. Los directivos que estuvieron en Valencia certificaron esa buena predisposición, cosa que ennoblece, aún más si cabe, a la familia Bosch Febrer.

## Donativos

Mientras la guerra fría sigue por algunos sectores de la ciudad, en otros la buena predisposición de ayuda queda latente, y así Tintorería García, que era la que se hace cargo del lavado de ropa y vestimentas, que tenía una facturación de más de 40.000 pesetas, condona esa deuda y hace graciable donación de la deuda al Club. El agradecimiento se hace necesario por el desinterés demostrado en ello, y por lo que representa en unos momentos en los que la entidad está tan necesitada.

## Partido contra el Catarroja

Se designa por la Federación el Campo del Torreblanca para celebrar el partido de la segunda jornada de Liga contra el Catarroja, por sanción que pesa hasta primeros de octubre al terreno de juego del Benicarló. Se invita a que la afición acuda masivamente a Torreblanca, más que en ninguna otra ocasión para demostrar que

antes que nada está el Club Deportivo Benicarló que las personas.

## Gestiones con el Benihort

Se inician gestiones con el Benihort para que los jugadores pertenecientes a esa entidad, que la temporada anterior fue filial, puedan alinearse en el C.D. Benicarló titular, como es el deseo de los jugadores implicados en el tema. Al parecer los del Benihort solicitaban esa petición para cederlos al C.D. Benicarló. Cesión que se acepta, aunque no todos están conformes con esa forma de actuar.

## Plantilla

Sigue entrenando la plantilla con normalidad bajo los órdenes del argentino Jorge Rodríguez, que suda la camiseta para sacar el mejor partido posible de los jugadores de que dispone.

Quedan pendientes de ratificación algunos fichajes, aunque se estima que el acuerdo finalmente será positivo.

## Cordura

Es lo que desea la afición y sobre todo, que se mantenga con la mayor dignidad posible el nombre del Club, que en su 63 aniversario, sigue manteniendo la Categoría Nacional, de la que se asegura pondrá todos los medios posibles a su alcance, para su permanencia en dicha categoría, la actual campaña 83/84.

Las noticias, en torno al Benicarló 83/84, comienzan a ser más clarificadoras.

NOTA FINAL: Nos llega a poco de cerrar este comentario, el fichaje de Paco Causanilles por el C.D. Burriana. ¡Nos alegra la noticia! Por paradojas del destino, el Burriana recibe el domingo al Benidorm. Sin más palabras.

José Palanques

centro campo y otra por lo menos en la delantera, línea de la que adolecen la mayoría de los equipos.

A la hora de escribir estas líneas no sé si se habrá conseguido la cesión de dos jugadores del Mestalla en los que tenía puesto el ojo el secretario técnico, siempre y cuando no pidan una cifra exorbitante como lo hizo Cazaurang, porque la UDE, según el acertado

criterio de sus nuevos dirigentes es no sobrepasar el presupuesto.

El partido dará comienzo a las 5'30 de la tarde y la alineación salvo alguna variante será la misma que tan valioso empate arrancó en el campo de tierra del Aspense uno de los punteros.

Si como esperamos echan el resto los jugadores locales, la victoria se inclinará del bando local escalando así puestos.

Ernesto Pérez

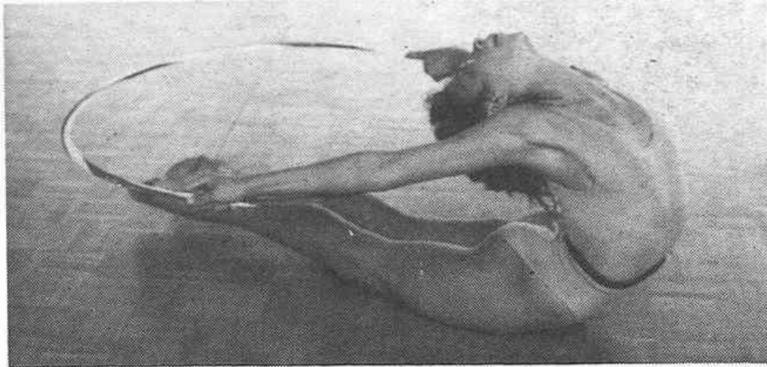
En el Polideportivo de Vinaròs

# DEMOSTRACION DE GIMNASIA RITMICA

Se ha tenido la oportunidad de poder admirar en Vinaròs la actuación de un grupo importante de gimnastas de 1.ª y 2.ª categoría, del deporte español, en la modalidad de «conjunto» y de «individual», pertenecientes al «Club-Escuela de Gimnasia Rítmica» de Zaragoza que ofrecieron esta demostración en el Pabellón Polideportivo de Vinaròs.

Este grupo de muchachos gimnastas se hallaban concentrados durante quince días en Benicarló, estancia que llevan a cabo todos los años para su preparación intensiva con vistas a los campeonatos de España. La gestión del gimnasio «Mabel» de aquella ciudad ha permitido que pudiéramos presenciar esta estupenda exhibición de los componentes del grupo, a cuyo frente se hallaba la directora técnica del mismo María Luz Cuadrado Pinó, entrenadora nacional de gimnasia rítmica, y que fue una de las fundadoras del mencionado club, junto a otras seis entrenadoras, cada una de ellas encargadas de una faceta distinta de esta preparación física que el Club desarrolla.

El grupo se hallaba instalado en la Residencia Juvenil «Santo Cristo del Mar», de Benicarló, y comprendía tres decenas de deportistas, siguiendo un horario que se iniciaba a las siete de la mañana con ejercicios en la playa, tras lo que se desplazaban al pabellón polideportivo de Vinaròs, en donde iniciaban los entrenamientos a las diez y media, regresando a la



una, para reanudarlos por la tarde en las instalaciones abiertas «Palau» de Benicarló, hasta que se insertaban en el «Gimnasio Mabel» para llevar a cabo ejercicios de Ballet y Gimnasia Jazz. Todo esto bajo la supervisión de M. Belda, organizadora de la concentración.

La exhibición llevada a cabo en Vinaròs fue de una altura digna de resaltarse, como no podía ser menos dada la categoría nacional de las componentes del conjunto, destacando la seguridad absoluta en el manejo de aros, cintas, cuerdas, pelotas... Merece asimismo destacarse la depurada elegancia con que fueron realizados diversos ejercicios, algunos de ellos de la máxima dificultad. La coordinación de todos los ejercicios de conjunto, así como el dominio del cuerpo, se combinaba con la originalidad de muchos de ellos que llamaron la atención de los numerosos espectadores que llenaban el pabellón, entre los que se encontraban representantes de otros gimnasios y deportistas de diversas áreas.

A este respecto cabe destacar el

notable incremento que está teniendo la asistencia a esta clase de exhibiciones, que hasta hace bien poco eran perfectamente desconocidas del público de estas poblaciones. Hoy el espectador no especializado ya sabe diferenciar un ejercicio bien hecho o la dificultad de ejecución de otros menos vistosos o espectaculares.

En el futuro, en que no cabe la menor duda han de seguir ofreciéndonos sus progresos, podrán contar también con el polideportivo de Benicarló, ya que su construcción es inmediata.

Merece destacarse el público ofrecimiento que hicieron los cuadros del «Club-Escuela de Gimnasia Rítmica» a los aficionados y profesionales para prestarles cuanta ayuda, asesoramiento e incentivos fueren necesarios para la mejor puesta a punto del deporte, en esta especialidad, en nuestra comarca, cosa que todos agradecieron con calurosos aplausos, despidiendo al numeroso grupo de participantes que regresaban a Zaragoza.

J.A.G.S.

Vuelta Ciclista a Cataluña

## Oosterbosch, lider en Amposta

AMPOSTA.— De nuestro enviado especial Salvador March.

El campeón belga 1982, Hoste ha vencido en el sprint disputadísimo de Amposta tras recorrer 194 kilómetros que mediaban entre Salou y la población ribereña del Ebro con un tiempo de 5.37.36.

### Descanso general

Los ochenta corredores que tomaron la salida a las doce y cuatro minutos en Salou se tomaron un respiro durante varios kilómetros por la comarca del Baix Ebre hasta llegar a la meta de Amposta con más de tres cuartos de hora de retraso sobre el horario previsto. Contrastaban más de cincuenta kilómetros de media de la etapa prólogo con los treinta y cuatro de ayer. Un promedio de corredores de la categoría cadete.

Los «esforzados» de la ruta se han dedicado a sestar y tomar el sol. Los demás, por lo demás, cada cuatro kilómetros, un minuto más a añadir al retraso.

### Ni en lo puntuable

No tenían ganas de realizar ningún esfuerzo los «profesionales» ni en las metas volantes ni en el alto de Teixeta de segunda categoría. Se luchó para dejar distancias pero sólo un tímido arranque del corredor de Poble Llarga, Francisco Ramón Albelda que llevaba delante a Keulenard. Por eso sin más dilación llegamos cronológicamente lo que sumaba puntos y pesetas en las espaldas y arcas de los ciclistas. En el kilómetro trece, la meta volante de Tarragona, con Holen en cabeza.

Kilómetro 27. Sprint flama para Van de Perre. En el kilómetro 51, alto de Teixeta de segunda categoría con Keulenar, Albelda y Ocaña. En el kilómetro 61, meta volante de Falset, con Van Oubeling, Albelda y Van Holen. En Capsanes sufre una aparatosa caída Saronni, pero cambia de bicicleta y caza. En el kilómetro 107,

meta volante de Gandesa, Van Holden adelanta Cacquit y Echave. En el 149, otra meta volante, en Tortosa, con Van Holen seguido de Machín y de De Deker.

En el primer paso por Amposta hay una caída al cruzarse un espectador con Vangerberg y ya sólo quedaba la meta volante de San Carlos de la Rápita que ganó Cacquit y el sprint final que fue lo único bueno de la etapa que se lo adjudicó.

### Clasificación de la etapa

- 1.— Hoste, 5-37-36.
- 2.— Glaus, id.
- 3.— De Honqueere, id.

### Clasificación general

- 1.— Oosterbosch, 5-42-05.
- 2.— Blanco, a 5 seg.
- 3.— Recio, a 11 seg.
- 4.— Somers, id.
- 5.— Gorospe, a 13 seg.

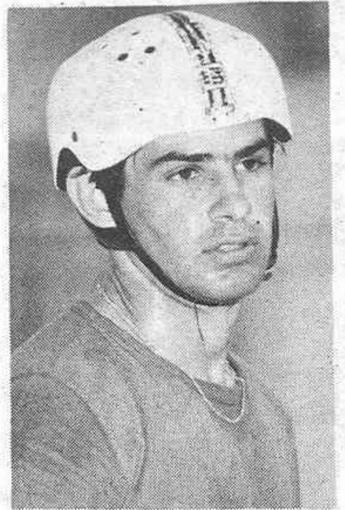
El patinador Navarro Javier sigue en coma

## Otra medalla de plata para Meseguer

El último parte médico referente al estado del corredor Javier Romera, componente de la Selección Española de Carreras sobre Patines, es que continúa en estado de coma y todavía no se han decidido a operarlo. Su madre y su hermano continúan junto a él al igual que el resto de la Delegación Española. El Hospital de Breiza precisamente es uno de los mejores dotados del mundo para tratar esta clase de accidentes craneales.

En cuanto a los resultados deportivos del miércoles los Españoles estuvieron sumamente afectados por el accidente del compañero Javier Romera, por lo que no pudieron dar en el circuito el rendimiento que han dado en la pista, no obstante Meseguer consiguió dos quintos puestos en 20.000 y 300 m. al igual que Nuria Pradells los consiguiere en féminas en 10.000 y 300 m.

El jueves por la mañana los españoles ya más recuperados consiguieron mejores resultados. José Meseguer en 10.000 m. consiguió su quinta Medalla de los Campeonatos, al quedar Subcampeón de Europa en esta distancia. No hay que silenciar la magnífica ayuda que recibió de su compañero el maño Luis Escartín. En esta prueba se produjo en los últimos metros



otra batalla campal, siendo uno de los más perjudicados José Meseguer, pero el causante de las incorrecciones, el belga Van Der Pierre se le descalificó para todo el Campeonato. En féminas Yolanda Fernández quedó quinta en 1.500 m., Nuria Pradells fue quinta en 5.000 m., en esta misma distancia Celia Cobos se calificó la 8.ª y 10.ª Yolanda Fernández.

Para satisfacción de los aficionados José Meseguer y Nuria Pradells, quedaron los primeros en la clasificación absoluta masculina y femenina, respectivamente, en Pista.

Fede

## CAZA SUBMARINA

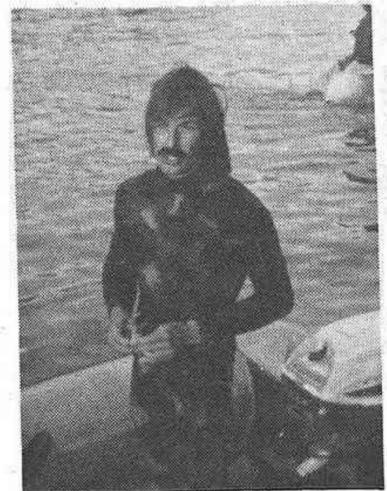
### Marino Ferrer, vencedor en la IV Fase del Campeonato Provincial

Se celebró la IV Fase del Campeonato Provincial de Caza Submarina que organiza el Club Escorpa.

El Campeonato tuvo lugar en la zona conocida como el Pardalero (en su parte izquierda), teniendo una duración de 6 horas.

El estado de la mar con poca visibilidad condicionó la escasez de capturas conseguidas, que debían superar los 500 gr. para ser válidas.

La pieza mayor, una dorada de 1.640 gr., fue capturada por Enrique Ferrer, y el mayor número de piezas fue conseguido por Marino Ferrer con 14.



meros en el Campeonato Provincial a falta de tres pruebas es la siguiente:

- 1.—Marino Ferrer, 765 puntos;
- 2.—Juan Ahis, 620;
- 3.—Luis Prades, 555;
- 4.—José L. Javier, 535;
- 5.—Enrique Ferrer, 490;
- 6.—Tomás Agost 480;
- 7.—Tomás Martí, 475;
- 8.—Miguel Beltrán, 465;
- 9.—Luis Beltrán, 425;
- 10.—Vicente Ayza, 420;
- 11.—Carlos Martínez, 415;
- 12.—Vicente Archilés, 400;
- 13.—Manuel Seder, 365;
- 14.—Juan Ribelles, 345.

Cada mañana, esté donde esté

# MARCA

Diario Nacional de los Deportes

## VENGA A IBIZA

8 días - Vuelo Valencia-Ibiza  
Regreso en vuelo regular más  
apartamento de lujo ocupado por 4 personas.

PRECIO POR PERSONA: 14.500 PESETAS

Reservas: Teléfs: (964) 21 53 11 y (964) 48 02 69

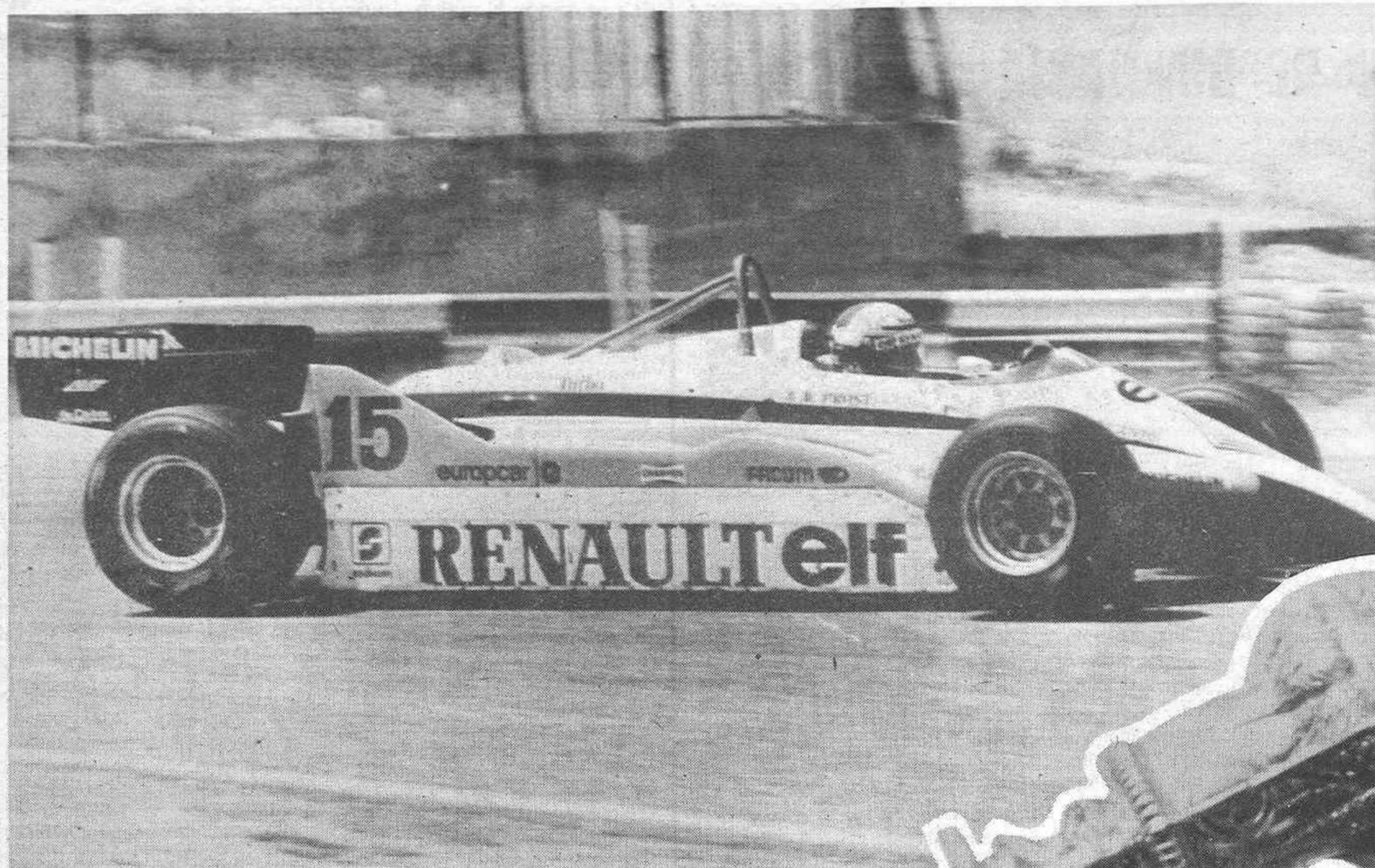
De 10 a 13 y de 17 a 19 horas

Promoción G.A.T. 707 y G.A.T. 8

MUEBLES Y DIVISIONES PARA OFICINAS

ESTANTERIAS MAQUINAS OFICINAS

Plaza País Valencià, 13 - Teléfono 20 28 95 CASTELLON



**FRANÇOIS,  
CEVERT  
Y DIDIER  
PIRONI,  
MURIERON  
TRAGICAMENTE  
CUANDO  
SE  
CANTABAN  
SUS  
EXITOS**

La Fórmula I con sabor francés

## ALAIN PROST, UN CAMPEON EN POTENCIA

Para Francia, 1983 puede ser un buen año, como dice cierta canción de Juan Manuel Serrat, porque al fin, después de 33 años de competiciones en la Fórmula I, puede inscribir el nombre de un piloto francés en el palmarés de los campeones del mundo; empeño en el que ha perseverado con tanta paciencia como mala suerte, porque quedaron en el camino muy buenos pilotos, tales como François Cevert y Didier Pironi, muertos en accidente, cuando todo el mundo los consideraba como futuros campeones por méritos y triunfos.

Esa esperanza de Francia podría completarse si con el triunfo de Alain Prost como campeón del mundo se lograra además la de Renault como marca nacional que tiene por otra parte proyección en todo el planeta. Todo ello daría a Francia ese palmarés en el mundo de la competición automovilística, que siempre ha perseguido y que nunca había alcanzado, salvo en el mundial de resistencia o en el de constructores o en el de Rallyes; competiciones todas ellas muy importantes, pero incompatibles a lo que es en sí la Fórmula I, reina entre las competiciones automovilísticas.

### Siempre en la brecha

Esta espera de Francia ha sido paciente y bien trabajada por sus secciones deportivas dedicadas al automovilismo ya que en ningún momento, desde que comenzaron a rodar los primeros automóviles, dejaron de estar presentes en todo tipo de competiciones. Sin embargo, el honor de tener un piloto campeón mundial se les había resistido como a ningún otro país.

Francia, podría ser junto a Gran Bretaña e Italia, presentes en la Fórmula I desde que comenzó a disputarse en 1950, los tres países más representativos del automovilismo mundial. Sola-

mente muestra frente a los otros dos países citados, que no fallaron nunca, una laguna ocurrida en el año 1955, en el que se marcó un paréntesis inusitado, aunque hay que señalar que en ese 1955, Juan Manuel Fangio alcanzaba su título por quinta vez consecutiva y en cierto modo aburría la presencia de un supercampeón inalcanzable.

Ese año 1955 tan sólo se disputaron seis grandes premios y de ellos Fangio venció en Argentina, Bélgica, Holanda e Italia y dejó las otras dos victorias para su delfín, el británico Stirling Moss en Inglaterra y para el francés Trintignant, en Mónaco.

Francia nunca había alcanzado la cima en la Fórmula I, pero había estado muy cerca de lograrlo con los citados Cevert y Pironi.

Ahora, en 1983 al fin, Alain Prost parece que es el señalado para ser el primer francés que inscriba su nombre en el Libro de los Récords como Campeón Mundial de la Fórmula I y a este dominio francés se llega por verdadera vocación y porque además, la presencia francesa es la más asidua, importante y numerosa en el momento actual del automovilismo, con siete figuras nada menos entre los pilotos que concurren oficialmente en distintas marcas y bajo diferentes pabellones.

El piloto francés Alain Prost reúne en su persona todas las virtudes demostradas por los pilotos franceses en los últimos años, en los que parecían haber iniciado una especie de campaña nacional para alcanzar la cima del automovilismo y que en todo caso ampliaban y hacían propios los éxitos conseguidos por el belga Jacky Ickx en el Mundial de Resistencia.

Alain Prost, con su Renault Elf, colma todas las aspiraciones nacionalistas galas en el deporte del automovilismo, y de hecho, Francia vive sus más festivas jor-

nadas en estos momentos, sobre todo tras el triunfo de Alain en el Gran Premio de Austria, con el que redondeaba sus 14 puntos de diferencia con respecto a su inmediato seguidor, en un momento en el que el piloto era el blanco de caza por parte de Nelson Piquet y de Patrick Tambay, los dos aspirantes a desbancarle de esa cúspide por el título en el Mundial de la Fórmula I.

### Honores de héroe

La victoria en el circuito de Zeltweg, cuarta en lo que va de temporada para el jefe de fila de la escudería Renault, le sitúa a Prost con 51 puntos en el primer puesto del Campeonato del Mundo de conductores, mientras que sus más inmediatos se quedan, en el caso de Nelson Piquet a 14 puntos, pero resulta que si el brasileño, ya campeón en 1981, suma 37 y mantiene sus aspiraciones tras él se colocan los franceses René Arnoux con 34, y Patrick Tambay con 31, lo que les sitúa en una posición muy propicia para desbancarle al menor fallo y lograr para Francia nada menos que un trío francés de pilotos en las tres primeras posiciones del Mundial. Algo que también será nuevo en la Fórmula I.

Alain Prost venía avisando desde hacía un par de años con actuaciones muy claras y definidas para dar prueba de su gran talla. Este piloto no sorprenderá con su triunfo, como lo hiciera el finlandés Keke Rosberg, aunque en honor a la verdad este piloto ha conseguido muy buenas carreras en la actual temporada, en la que realmente tenía que demostrar que no era un campeón por casualidad, que había logrado el triunfo sobre un piloto muerto, Pironi, que de todas formas se apuntaba el subcampeonato en 1982, a pesar de que, por su accidente, no con-

curría a las últimas cinco competiciones del año y pese a ello, terminaba siendo superado tan sólo por cinco puntos por el que fuera campeón.

### Campeón en potencia

Alain Prost abre —siempre que no suceda algo extraordinario— el capítulo de triunfos para Francia en la Fórmula I, 33 años después de que comenzase la competición en la que sus compatriotas no contaban con tener un campeón tras una larga espera. Precisamente Alain no había ni siquiera nacido cuando comenzó a disputarse la Fórmula I y ya Francia suspiraba por tener un campeón en esta competición. Alain tiene 28 años. Está casado con Anne Marie y tiene un hijo. Comenzó como se hace en Francia, por las competiciones inferiores en 1973. Fue campeón de Karting en los años 74 y 75. En

el 76 dominó en la Fórmula Renault y en el 77 fue campeón de la misma especialidad. En el 78 llegó su oportunidad, de la mano de Renault para actuar en la Fórmula III y en ese mismo año pasó a la Fórmula II, en la que demostró categoría para mayores empresas. En el 79 alcanzó el título europeo.

Se marcó un paréntesis en el 80 en su línea francesa con la Renault y pasó a la McLaren de la Fórmula I, en la que debutó en el Gran Premio de Argentina. Desde entonces, cuatro grandes premios hasta la pasada temporada en su haber y ya con hechuras de campeón en potencia. Este año tenía que ser el de su consagración y así ha sido de nuevo con Renault. Esperemos que se consuman los últimos capítulos del Mundial para hacerlo realidad.

Javier Martín



# MERCADO DEL COCHE DE OCASION



**CITROËN**  
**EUROCASION**

**Garage Castellón, S.L.**  
Avda. Valencia, s/n - Telf. 21 46 22  
CASTELLÓN

MODELO	MATRICULA	PESETAS
SEAT 127	CS-A	60.000,-
SEAT 850	CS-A	30.000,-
SEAT 850	CS-H	50.000,-
SEAT 850	B-D	60.000,-
SEAT 1430 FAM.	B-M	110.000,-
SEAT 124	CS-A	125.000,-
SEAT 1430-1800	CS-B	125.000,-
SEAT 124	V-Z	75.000,-
SEAT 1500	B-7...	60.000,-
RENAULT 8	CS-62...	50.000,-
DYANNE 6	CS-C	125.000,-
DYANNE 6	V-X	125.000,-
C-8 FAM.	CS-C	60.000,-

**Talleres VILAUTO**  
AGENCIA OFICIAL RENAULT  
Carretera de Onda, Km. 1  
Villarreal - Telef. 52 46 11

MODELO	PESETAS
SEAT 1430, buen estado	140.000,-
SEAT 1200 buen estado	125.000,-
SEAT 131 buen est. recién pintado	245.000,-
CITROEN Dyanne-6 recién pintado	235.000,-
R-7 TL buen estado	230.000,-
R-6 TL buen estado recién pintado	190.000,-
R-8 motor recién reparado	
buen estado, CS-D	130.000,-

**¡VEHICULOS ECONOMICOS!**

Simca 1200 buen estado	65.000,-
R-4 buen estado	30.000,-
Seat 850 motor rec. reparado	30.000,-

**¡VEHICULOS A PLAZOS SIN ENTRADA!**

**Autolica**  
División Turismos  
GOBERNADOR, 53  
Tel. 23 56 91

Mercedes-Benz

MARCA Y MODELO	MATRICULA	PRECIO
FORD GRANADA	CS-I	990.000 Ptas.
BMW 323-I	CS-H	1.500.000 Ptas.
BUGGY W	CS-H	590.000 Ptas.
PORSCHE 924	CS-I	2.300.000 Ptas.
LANCIA COUPE	CS-H	750.000 Ptas.
PEUGEOT 505	CS-I	1.050.000 Ptas.
SEAT 132	CS-C	290.000 Ptas.
CHRYSLER 150	CS-F	450.000 Ptas.

**michavila**  
Sistema Vehículo Ocasión  
Red Seat. La garantía más fuerte.

**SEAT Audi VW**

Exposición Avda. Dr. Clará, 17. Tlfo. 21 53 21  
Plaza Padre Jofre, 21. Tlfo. 21 78 22

MODELO	PRECIO
Dyane, Año 77	140.000,-
1.200-Sport, Año 77	350.000,-
128-1.430, Año 78	350.000,-
131-1.430, Año 75	300.000,-
124-Esp., Año 78	300.000,-
124 L.S., Año 78	300.000,-
124-D, Año 78	250.000,-
Ford Fiesta 1.1, Año 78	300.000,-
Citroen 2 CV, Año 78	280.000,-
Peugeot 505 SRD, Año 80	1.100.000,-

LES OFRECEMOS UN EXTENSO STOCK  
CON GARANTIA HASTA UN AÑO

**COMERCIAL GILGRA, S.L.**  
VEHICULOS de OCASION con  
GARANTIA y SIN ENTRADA  
Calle Zaragoza, 10 - Tel. 21 06 83 - Castellón

VEHICULOS NACIONALES Y DE IMPORTACION

Varios BMW 732 I, 730 y 323 I.  
Varios CITROEN CX Gasolina y Diesel.  
Varios PEUGEOT 504 y 505 Gasolina y Diesel.  
Varios SEAT 132-1.800 Motor Perkins y Gasolina.  
Varios SEAT RITMO Motor Diesel y Gasolina.  
RENAULT 18 GTS ... de 1 año, 5 V. Aire.  
RENAULT 14 GTL.  
RENAULT 12 TS.  
Varios RENAULT 5, TL, GTL y TS.  
Varios RENAULT 6, 4L y 4F.  
Varios SEAT 131-2.000 CLX y 131-1.600 Supermirafiori.  
Varios FORD FIESTA todos los modelos.

**Ford**  
**CENTRO DE OCASION**  
TODAS MARCAS

**LUIS PRADES, S.A.**  
Avd. Vall de Uxó, 25 - Telf. 21 55 11  
CASTELLÓN

MARCA-MODELO	MATRICULA	IMPORTE
SEAT 127	CS-C	185.000,-
SEAT 128-1430	CS-G	340.000,-
SEAT 124	M-T	85.000,-
CITROEN DYANE 6	B-S	110.000,-
CITROEN GS PALAS	CS-D	200.000,-
RENAULT R-12	CS-B	285.000,-
RENAULT R-5 GTL	TE-C	430.000,-
CHRYSLER 150 GT	CS-I	550.000,-
CHRYSLER 150	CS-F	385.000,-
TALBOT 180	CS-H	650.000,-
FORD FIESTA L.1.1.	TE-B	365.000,-
FORD FIESTA L.1.1.	TE-B	365.000,-
FORD FIESTA L	CS-G	350.000,-
FORD CAPRI GHIA 2.3	CS-D	550.000,-
AUTOVILA		
CITROEN MEHARI	CS-J	300.000,-
SIMCA 1000	CS-B	70.000,-
SEAT 124	CS-C	125.000,-
RENAULT R-7	B-CN	250.000,-

**OCASIONES TALBOT**  
**AUTOLICA**  
su concesionario  
PEUGEOT TALBOT

Ctra General Valencia Barcelona, Km. 67400 y Avda Perez Galdos, 19. Castellón

MODELO Y MATRICULA	OBSERVACIONES
SEAT 850, CS-A	REVISADO
CHRYSLER 150 GLS, CS-F	REPASADO
SIMCA 1.200, CS-C	REVISADO
CITROEN GS PALAS, CS-D	PINTADO Y REPASADO
SEAT 124, D, CS-B	PERFECTO
CITROEN GS CLUB, CS-D	OCASION
SEAT 124, CS-F	REPASADO
SEAT RITMO, CS-H	POCOS KMS.
SEAT 127, CS-D	REPASADO
RENAULT 5, TE-C	SEMI-NUEVO
SIMCA 1.200, CS-D	REPASADO
CITROEN DYANE 6, CS-B	MUY BUENO
SEAT 132 D, MU-C	DIESEL

RESPONSABLE DEL DEPARTAMENTO V. O. Sr. IBÁÑEZ  
Abierto sábados por la MAÑANA

**ASIENTOS Y CINTURONES**

La diferencia de estatura y tamaño pueden ser un handicap para determinados conductores demasiado altos o demasiado bajos, por eso cada vez se impone más las distintas posibilidades de ajuste en los asientos. Por otro lado una garantía de que un cinturón de seguridad se use depende en parte de su comodidad; que no apriete por aquí que no se afloje por allí, etc... pues es claro que cuando molesta tanto el conductor como los ocupantes tienen tendencia a «pasar» de cinturón. En base a esto hay fabricantes que han quitado los enganches al suelo de la carrocería del coche y los han colocado en la base de los asientos, de esta forma el cinturón siempre sujetará igual y molestará menos independientemente de la posición del asiento o la estatura y tamaño del cuerpo.

**Autolica sa**  
División Industriales

Mercedes-Benz Concesionario en: BARCELONA - TARRAGONA - CASTELLÓN  
Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 62  
Polígono Mijares  
ALMAZORA (CASTELLÓN) Telf. 52 00 62

MODELO	MATRICULA	PRECIO
M-BENZ 1300	CS-H	700.000,-
M-BENZ 1300	CS-G	650.000,-
M-BENZ N-1000	CS-C	540.000,-
M-BENZ N-1000	CS-C	520.000,-
EBRO 275	CS-G	620.000,-
EBRO 260	CS-G	700.000,-
SAVA J-4 Capiton.	CS-G	350.000,-
RENAULT R-4 FS	CS-H	350.000,-
RENAULT R-6	CS-C	280.000,-
RENAULT R-12 TSF	CS-G	480.000,-
SEAT 132-2000	CS-G	550.000,-
SEAT 131-1430 Supermira.	CS-I	480.000,-
SEAT 128	CS-E	310.000,-

ABIERTO SABADOS POR LA MAÑANA

Los que conducimos coches, deberíamos saber todos (si no lo saben) que si son culpables de un accidente en que alguien resulte herido, hay un 99 por ciento de casos en que les será retirado el permiso de conducir, y según el grado de imprudencia, no sólo en la conducción del vehículo, sino hasta en su mantenimiento pueden incluso ser condenados a cárcel.

Ese sería el caso de quien causa un atropello o una colisión por fallo de frenos, que se demuestran están en mal estado o con una instalación incorrecta, o que el accidente se produce por reventón de una rueda que no tiene ya dibujo por estar totalmente gastada.

Los talleres a veces observamos vehículos que no están

**ASTRAUTO**  
GACETA DEL TALLER  
Es mejor revisar que reparar

en demasiado buen estado, pero por desgracia cuando intentamos recomendar a muchos de sus propietarios que necesitan hacer tal o cual reparación en elementos de seguridad (frenos, dirección, chasis, suspensión, etc...) o un simple cambio de ruedas, nos encontramos con la sorpresa de frases como «Si ha funcionado hasta ahora, puede seguir

funcionando igual», o aquella de «No tengo dinero para eso, y ya lo arreglaré cuando pueda».

Para nuestra seguridad, como usuarios que también somos de la vía pública preferiríamos que esos coches, si no han de arreglarse, tampoco circulasen porque son un peligro público, y luego cuando pasa el accidente cualquiera puede resultar perjudicado.

Hay cosas que pueden, y deben prevenirse, es mejor revisar que reparar, y un accidente por fallo mecánico es casi siempre detectable con cierta antelación si lo observa un profesional competente.

Martirian Martin Serra  
Presidente de Astraauto

## CRONICAS CON NOMBRE

## EL ABORTO, SOLO APLAZADO

La Comisión de Justicia del Congreso aprobó ayer, como era previsible, el proyecto de ley de despenalización del aborto. El tema está tan machacado que es imposible apreciar ninguna idea nueva al respecto. Las posturas de los diferentes grupos políticos están enquistadas, mediatizadas por su propia ideología y mentalidad.

El proyecto del PSOE es un proyecto centrista. A su derecha tiene al Grupo Popular y a su izquierda a determinadas minorías representadas por Bandrés. Para unos, es una monstruosidad, para otros, el proyecto es timorato. Lo más curioso es que las opiniones no son monolíticas. Mientras en Alianza Popular, según una reciente encuesta, un 37 por ciento de sus votantes está de acuerdo con la despenalización del aborto según el proyecto gubernamental, en el PSOE, en una cuantía no determinada pero importante, hay un sector que critica la ley por tímida y regresiva con respecto a las existentes en los países occidentales.

Ello no ha impedido que este proyecto de ley sea utilizado por el Grupo Popular como bandera más allá del proyecto mismo. Por eso está dis-

puesto a agotar todas las posibilidades que la ley le permite, ya que parlamentariamente su derrota es indiscutible.

El anuncio, por parte del portavoz del grupo, de interponer recurso previo de inconstitucionalidad no deja de ser una maniobra dilatoria. En efecto, este recurso previo paralizaría la tramitación parlamentaria del proyecto que, presumiblemente, ya no podrá ser aprobado este año. El tema quedaría congelado a la espera del fallo del Tribunal Constitucional que, según se está viendo, está constituyéndose en el órgano decisorio más importante de la nación.

No es probable una decisión contraria al proyecto del Gobierno por parte del alto tribunal. El grupo de Fraga trata de ganar tiempo, sin más. Es, sobre todo, una operación incordio en un tema en que el principal grupo opositor no tiene ninguna posibilidad de victoria, ni en el Parlamento, donde está en minoría, ni en la calle, donde está comprobado que la mayoría de los españoles está a favor, más o menos a regañadientes, del proyecto del PSOE.

José Antonio Gabriel y Galán

## CARLOS ROMERO PRESENTA EL PLAN DE SEGUROS AGRARIOS PARA 1984

El ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación, Carlos Romero, ha presentado a los medios informativos el plan de seguros agrarios combinados para 1984, aprobado anteaer por el Gobierno.

Carlos Romero consideró muy importante que el agricultor pueda, mediante seguros, cubrir de modo automático los riesgos por catástrofes climatológicas, y estimó que el plan para el año próximo contiene estímulos importantes para la suscripción de pólizas.

Del coste total del plan, por 13.276 millones de pesetas, la Administración, a través de la Entidad Estatal de Seguros Agrarios (ENESA), subvencionará con 6.600 millones el pago de las primas, lo que supone un incremento de las subvenciones del 34 por ciento respecto al plan anterior.

La subvención media para todos los tipos de seguros es del 49'71 por ciento (en el límite del máximo legal, el 50 por ciento), pero se concreta en un 40 por ciento para todos los seguros que tengan más de un año de implantación, excepto los integrales de cereales, ganado vacuno, viñedo y peste porcina africana, que alcanzarán el 65 por ciento, y los cultivos protegidos y algodón, con subvención del 50 por ciento.

El ministro indicó que el plan se ha aprobado con antelación porque es necesaria una labor de información previa al sector agrario, a la que la Administración dedicará 109 millones de pesetas.

En las campañas de divulgación se señalará expresamente que no se concederán ayudas extraordinarias por daños catastróficos en



El ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación, Carlos Romero, en la rueda de prensa en la que presentó el plan de seguros agrarios. (Telefoto Efe).

las producciones incluidas en el plan, excepto cuando se trate de seguros experimentales.

El ministro dijo que, aunque sea duro decirlo, es oportuna la aprobación del plan cuando ha habido una desgracia (las inundaciones del norte de España), que pone de relieve la necesidad de avanzar en el terreno de los seguros.

## Otras dotaciones presupuestarias

Sobre la filosofía del plan, Carlos Romero destacó, como positivo, su aceptación por amplios sectores: comunidades autónomas, organizaciones agrarias y la sociedad.

Acompañaron al ministro, en la rueda de prensa, el presidente de «ENESA», Juan José Burgaz; y la directora de esa entidad, Lola González.

Además de los 6.600 millones

de pesetas para subvenciones, el plan incluye otras dotaciones presupuestarias: 120 millones para el Fondo de Compensación de Incendios Forestales, 330 para el Fondo de Estabilidad del Consorcio de Compensación de Seguros, 50 para subvenciones a entidades mutuales y 40 para subvenciones a la lucha antigranizo. Todo ello suma 7.140 millones de pesetas.

Burgaz manifestó que los seguros prioritarios son los integrales, que cubren todos los riesgos. Datos del coste previsible de estos seguros son: 3.542 millones el de cereales de invierno (2.302 de subvención); 720 millones el de gajado vacuno (468 de subvención); 232 millones el de peste porcina africana (151 millones de subvención) y 646 millones el de viñedo destinado a uva de vinificación (420 millones de subvención).

## Reunión Felipe González-UGT

El presidente del Gobierno, Felipe González, se reunió ayer con responsables de la central sindical UGT para estudiar los problemas tratados anteaer por la Comisión Ejecutiva del sindicato.

Según ha sabido Efe de fuentes de UGT, a la reunión con Felipe González han asistido el secretario general de UGT, Nicolás Redondo, y los miembros de la Ejecutiva José Luis Corcuera y José María Zufiaur.

El presidente trató con la delegación ugetista todos los asuntos relativos a la situación laboral.

Entre estos asuntos sobre los que se pronunció anteaer UGT, figuran el plan cuatrienal, los presupuestos generales del Estado para 1984, la negociación colectiva, el trabajo comunitario y la contratación laboral.

## Congelación de los salarios superiores tres millones

La «Unión General de Trabajadores» (UGT) pide que, en el sector público, queden congelados los salarios que rebasen los tres millones de pesetas brutos anuales, informa la Federación de Servicios Públicos de este sindicato (FSP-UGT).

Ante la elaboración de los Presupuestos Generales del Estado para 1984, la FSP-UGT rechaza y considera negativo el procedimiento elegido para la elaboración de los criterios salariales que han de regir en las administraciones públicas.

Opina UGT que no es válida la

imposición del 6,5 por ciento de incremento, cuando ya el pasado año los trabajadores del sector consiguieron la negociación colectiva en el mismo plano que las empresas privadas.

Solicita el sindicato la apertura de negociaciones entre el Gobierno y las centrales para que se garantice el mantenimiento del poder adquisitivo en los salarios inferiores a 1.200.000 pesetas anuales, para los que se pide un incremento del 8 por ciento de inflación prevista por el Gobierno.

Para los salarios entre 1.200.000 y 3.000.000 de pesetas anuales, se solicitan incrementos salariales entre el 8 por ciento y el 2 por ciento, establecidos por tramos.

## Toma de posesión del subdirector general de la Guardia Civil

Con la presencia del ministro del Interior, José Barrionuevo, ayer tomó posesión de su cargo como subdirector de la Guardia Civil, el general Francisco Javier Cereceda Calado.

Durante el acto, celebrado en la Dirección General de la Guardia Civil, José Barrionuevo dijo que, dada la labor que desempeña este cuerpo, se trataba de un acontecimiento de gran importancia, no sólo para la Guardia Civil, sino para toda la comunidad nacional.

Tras agradecer sus servicios al subdirector saliente, general Hermosilla, el ministro se ha referido a los principios de modernidad y tradición que inspiran la labor de la Guardia Civil.

Barrionuevo destacó finalmente la necesidad de insistir en la constante mejora profesional de los guardia civiles.

En esta misma línea intervinieron el teniente general Aramburu Topete y el nuevo subdirector general, quienes coincidieron en destacar la importancia del constante perfeccionamiento profesional.

Al finalizar el acto el ministro del Interior impuso la Gran Cruz de la Orden del Mérito Militar, con distintivo blanco, al subdirector general de la Guardia Civil saliente, general Hermosilla.

## Fallece la esposa de Javier Rupérez

Geraldine Molenveld, esposa del senador del Partido Demócrata Popular (PDP) por Castilla-La Mancha Javier Rupérez, murió ayer como consecuencia de una enfermedad irreversible. Tenía 41 años y deja una hija de cinco.

La señora Rupérez, de origen holandés, era intérprete de profesión y miembro de la Asociación Internacional de Intérpretes de Conferencias (AIIC).

A lo largo de su carrera profesional, Geraldine Molenveld trabajó en diversas agencias y organismos dependientes de las Naciones Unidas.

Hasta el pasado mes de mayo, Geraldine desarrolló su labor profesional en la Conferencia para la Seguridad y Cooperación en Europa (CS-CE), en Madrid. Anteriormente, había participado también en las otras fases de la conferencia en Helsinki y Belgrado.

## Ruiz-Mateos al Rey: «Majestad, apiádese de mí»

José María Ruiz-Mateos dice, en una cinta grabada, con un mensaje personal para el Rey: «Sólo quiero decirle una cosa: que no me olvide, que se apiade de mí».

En declaraciones al semanario «Tiempo» Ruiz Mateos dice: «Le entrego esta cinta grabada para el Rey, con un mensaje personal. Yo he estado muchas veces en La Zarzuela, tomé a don Juan Carlos un cariño especial, es un tipo muy simpático, pero a mí me dolió mucho que firmara la expropiación».

El ex-presidente de Rumasa critica con dureza a Adolfo Suárez, de quien dice que ha colaborado con Rumasa, «diga él ahora lo que diga», y agrega que aunque «con Suárez no pude hablar cuando mandaba», con posterioridad, «en el equipo de los navalones, que me había impuesto Valls, una de las piezas claves era Adolfo Suárez».

Indica que Suárez empezó a colaborar con Rumasa frente a la actitud del subgobernador del Banco de España, Mariano Rubio, y que Rumasa concedió créditos al Centro Democrático Social (CDS).

Tras señalar que «hubo otro dinero entregado a Suárez por parte de Rumasa —prosigue—, distinto a ese, un dinero que se concedió a sociedades interpuestas, a sociedades instrumentalizadoras de créditos», Ruiz Mateos afirma que, en su opinión, Adolfo Suárez «ha estado en el secreto de lo que se gestaba contra nosotros».

## Felipe González y Plácido Domingo hablan de la cultura española

El presidente del Gobierno, Felipe González, invitó ayer a desayunar en el palacio de la Moncloa a Plácido Domingo, con quien ha cambiado opiniones sobre la proyección de la cultura española en el extranjero. «He reiterado al presidente del Gobierno mi voluntad de llevar el nombre de España por los teatros del mundo, con recitales de zarzuelas», ha comentado a Efe el tenor.

Felipe González y Plácido Domingo han hablado también de los actos conmemorativos del 500 aniversario del descubrimiento de América, que se celebrará dentro de nueve años.

El cantante ha pedido a Felipe González que la televisión estatal procure estar presente en las grandes manifestaciones musicales y culturales españolas que se realicen en países extranjeros.

## Se buscan aguas para los pescadores que no faenen en Marruecos

La administración pesquera española inició ayer, en Madrid, entrevistas con embajadores de diversos países con el fin de abrir nuevas posibilidades de pesca para aquellos pescadores que, como consecuencia de las reducciones previstas en el tratado con Marruecos, no pueden faenar en esas aguas.

Fuentes de la Administración señalaron a Efe que está previsto que el secretario general de Pesca Marítima, Miguel Oliver, se entreviste con los embajadores de Argelia y Mauritania, países con los que España no mantiene actualmente relaciones pesqueras.

La pretensión española es que aquellos pescadores españoles afectados por la reducción que prevé el acuerdo con Marruecos que tengan su base en las islas Canarias encuentren facilidades para faenar en Mauritania, en tanto que a las aguas argelinas podrían dirigirse los afectados de la flota andaluza.

CONFERENCIA DE MADRID

Tras mantener una dura entrevista con Gromiko

SHULTZ CONVOCA UNA SESION URGENTE DE CANCELLERES DE LA OTAN

El jefe de la diplomacia estadounidense, George Shultz, convocó ayer una sesión urgente a sus colegas de los restantes quince países que integran la Alianza Atlántica (OTAN), según informaron fuentes diplomáticas occidentales.

El secretario de Estado norteamericano tomó esa decisión después de entrevistarse durante dos horas con su colega soviético, Andrei Gromiko, según las mismas fuentes.

Según observadores diplomáticos occidentales, Shultz intentará convencer a sus aliados para que adopten medidas de mayor dureza contra la Unión Soviética tras las «insatisfactorias explicaciones» recibidas de Gromiko sobre el derribo por sus cazas militares de un avión de línea surcoreano y sus 269 pasajeros.

Esta será la segunda reunión que celebran los jefes de la diplomacia de los países miembros de la OTAN desde su llegada a Madrid, y la primera en que estará presente el francés, Claude Cheysson.

La precedente sirvió al secretario de Estado norteamericano para facilitar a sus colegas detalles del incidente del avión comercial surcoreano derribado por cazas de la URSS.

Dura entrevista

La dureza de la entrevista celebrada ayer por los jefes de las diplomacias de Estados Unidos, George Shultz, y la Unión Soviética, Andrei Gromiko, se hizo patente en la declaración hecha pública por el primero tras dos horas de reunión en la embajada norteamericana en Madrid.

Shultz afirmó que la respuesta dada ayer por Gromiko al incidente en que sus aviones derribaron un avión comercial surcoreano «la considero totalmente inaceptable».

Tras dos horas de entrevista —una más de lo previsto— el secretario de Estado norteamericano dijo que «la destrucción provocada por los soviéticos de un avión desarmado e indefenso de Corea del Sur ha afectado a los temas básicos de esta Conferencia de la forma más desalentadora posible».

«La Conferencia de Madrid ha tratado, precisamente, sobre la relación fundamental entre los dere-



Gromiko declina hacer declaraciones a la salida de la Embajada norteamericana tras su entrevista con Shultz. (Telefoto Efe)

chos humanos y la seguridad. Esta brutal acción soviética ha demostrado de forma muy nítida que la Unión Soviética tiene una falta de consideración para con las vidas humanas afectadas y la explicación absurda que los soviéticos nos han dado en estos días y continúan ofreciéndonos a un mundo increíble, solamente ha complicado y enredado el problema», continuó.

Totalmente insatisfactoria

«La respuesta que me ha dado a mí hoy el ministro de Relaciones Exteriores Gromiko ha sido todavía menos satisfactoria que la que me dió en público ayer. La encuentro totalmente insatisfactoria», alegó el jefe de la diplomacia de Washington.

«Esto no es el fin de este asunto, en los días y semanas próximos, los Estados Unidos, junto con otras partes de la comunidad internacional, ejercerán una firme presión para asegurarse de que se produce la justicia para las familias de las personas asesinadas y se garantiza la seguridad para los viajeros inocentes», concluyó la declaración de Shultz.

El secretario de Estado norteamericano comenzó su declaración minutos después de que Gromiko abandonase la embajada estadounidense junto a su séquito.

El ministro de Asuntos Exteriores de la URSS salió serio, y, en inglés, sólo dijo «adiós» al centenar de periodistas congregado para informar del encuentro. Inmedia-

tamente, añadió: «No tengo nada que decir, por ahora».

Gromiko había llegado puntualmente a la delegación diplomática de EE. UU. en Madrid a las 14.00 horas sin hacer declaraciones, y diez minutos después, tras recibir a un grupo de periodistas en el salón comenzó la reunión.

Shultz se sentó a un lado de una mesa ovalada de roble, flanqueado por cuatro de sus colaboradores.

Frente a él, acompañado de tres colaboradores, estaba Gromiko —tan serio como su interlocutor—, quien hablaba en ruso en voz queda, mientras de parte norteamericana un funcionario escuchaba atentamente con aparente intención de traducir sus palabras.

Por encima de todo, comentaba uno de los periodistas que pudo ver a ambos mandatarios sentados a la mesa, «llamaban la atención sus rostros graves, que era en lo único que parecían coincidir».

Asimismo, los observadores destacaron el hecho de que Shultz, llegado a la embajada de su país media hora antes de la prevista para la reunión, no salió a la puerta a recibir a Andrei Gromiko, ni le acompañó hasta su coche cuando abandonó el edificio.

Un fuerte dispositivo de seguridad —con hombres del servicio secreto norteamericano en los pasillos de la residencia diplomática— y en el exterior velaba por la tranquilidad del encuentro, mientras en el jardín, más de un centenar de informadores aguardaban las dos horas que duró el diálogo.

El avión surcoreano, protagonista de la sesión de clausura

La destrucción por la Unión Soviética de un avión comercial surcoreano días pasados continuó ayer protagonizando los discursos de clausura en Madrid de la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE).

Al abrirse la 179 sesión plenaria de la reunión de la CSCE, el ministro de Asuntos Exteriores de Hungría, Peter Varkonyi, intentó exculpar a la Unión Soviética de su responsabilidad.

En una sesión plenaria que preside el ministro de la República Democrática Alemana, Oscar Fisher, su colega húngaro dijo que «lamentamos ciertas actividades que hacen peligrar gravemente las normales relaciones entre estados».

A continuación, habló el ministro de Asuntos Exteriores de Austria, Erwin Lanc, quien declaró que la intervención de Felipe González durante uno de los momentos más conflictivos de la conferencia de Madrid, fue decisiva para el resultado positivo de esta reunión.

Desprecio por las vidas humanas

El tercer ponente, el yugoslavo Lazar Mojsov, evitó el asunto del avión surcoreano y dijo que en la CSCE prevaleció el sentido de la responsabilidad para lograr un éxito relativo.

El ministro de Asuntos Exteriores rumano, Stefan Andrei, se centró en la línea de los países del Este de condenar la instalación de misiles norteamericanos en diversos países de Europa Occidental y no se refirió para nada a la destrucción del avión surcoreano.

El ministro de Asuntos Exteriores belga, Leo Tindemans, hizo prevalecer en su intervención los aspectos positivos del relanzamiento de la distensión sobre la condena de la URSS por la «destrucción a sangre fría de un aparato civil que transportaba 269 pasajeros».

Hans van den Broek, canciller holandés, se mostró más duro al condenar el derribo del avión surcoreano y exigió a la URSS «disculpas públicas, indemnizaciones y evitar que

se repitan incidentes tan terribles».

Sesión de tarde

La intervención de seis ministros de Asuntos Exteriores del área occidental durante la sesión que ocupó la tarde de ayer tuvo como denominador común el rechazo de la acción soviética contra el avión surcoreano con 269 personas a bordo.

El canciller danés, Elle-mann-Jensen, inició la sesión 180 de la CSCE en la que comunicó el apoyo de su Gobierno a las peticiones internacionales para que la URSS explique totalmente lo sucedido con el avión coreano.

Por su parte, el ministro de Asuntos Exteriores francés, Claude Cheysson, señaló que a la larga lista de violaciones (Afganistán y Polonia) había que añadir el hecho «incalificable e inhumano» que llevó a los aviones militares soviéticos a abatir un avión civil y llevar sobre sus espaldas la responsabilidad de la muerte de 269 personas.

Julio Andreotti, ministro de Asuntos Exteriores de Italia, pidió a la Unión Soviética que asuma la responsabilidad de la pérdida de 269 vidas humanas, que iban a bordo del avión surcoreano.

A continuación intervino el canciller finlandés, Paavo Vayrynen, quien informó de que en el reciente encuentro en Estocolmo esta misma semana de los ministros de Asuntos Exteriores nórdicos se resaltó que era particularmente importante tomar medidas para prevenir en el futuro tragedias como la del avión surcoreano.

El canciller de Mónaco, Jean Herley, se refirió a que la fragilidad del equilibrio conseguido en Madrid parece haberse roto en unos días por la tragedia que ha costado la vida a 269 inocentes.

Cerró la sesión el ministro de Asuntos Exteriores noruego, Sverre Stray, quien destacó que después de la firma del acta final de Helsinki, la Unión Soviética había comenzado a instalar una nueva generación de armas nucleares que constituían una gran amenaza para la Europa Occidental.

VACACIONES Y FINES DE SEMANA JUNTO AL MAR

«HOSTAL KORAL»

(Primera línea Playa Morro de Gos)

Lo mejor de Oropesa

Alojamiento y desayuno, 1.085 Ptas.

Pensión completa, 1.855 Ptas.

Reserva temporada verano

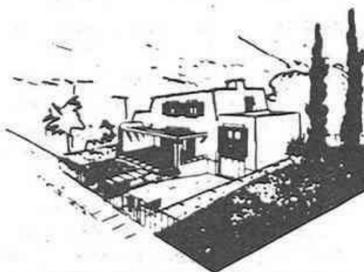
HOSTAL KORAL OROPESA

Y Tel. (91) 259 55 69 - Madrid

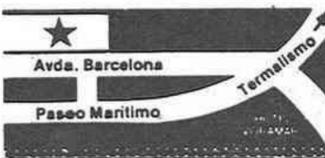
(Grupos y Agencias, precios especiales)

RESIDENCIAL VILLA-MAR

Playa de Benicásim (Castellón)



Facilidades 18 años Visite Villa Piloto



Informa y vende: RAMOS. Asensi, 4 - Entlo. Castellón Tel. 23 00 52 y 30 23 90

edificio AMANE CER

BENICASIM - CASTELLON (Junto Gran Avenida)

¡HAGASE CON UN CONFORTABLE PISO AL PRECIO DE UN APARTAMENTO!

- Tres y cuatro dormitorios.
• Uno y dos baños.
• Piscinas, tenis.
• Aparcamientos cubiertos.
• Salida privada al mar, entre pinos.

FORMULAS DE PAGO FLEXIBLES

¡OFERTA CON PRECIOS 1980, HASTA 15 SEPTBRE.!

Información:

BENICASIM - Tel. 30 09 44 (Incluso sábados y domingos)

## Ex director de la cárcel Modelo declara sobre torturas

Por las presuntas torturas a un preso, el exdirector de la cárcel Modelo y actual subdirector de la prisión de Segovia, Manuel Camacho Panadero, ha declarado ante el juez y el fiscal de vigilancia penitenciaria, Antonio Doñate y Carlos Jiménez Villarejo, respectivamente.

En la sala estaba presente la letrada Teresa Sánchez Concheiro, representante del preso José Molina Castillo.

A la salida del juzgado, después de casi tres horas, el exdirector de la Modelo ha negado que, mientras dirigió la cárcel, hubiese malos tratos. Manuel Camacho manifestó que «es imposible que un funcionario de prisiones haga las atrocidades de que se nos ha acusado».

La denuncia fue presentada ante el juzgado de vigilancia penitenciaria por letrados de la Comisión de Defensa del Colegio de Abogados en marzo de 1982, después de que Molina pasase tres meses en las celdas de observación siquiátrica de la Modelo, conocidas como «el Palomar».

En su declaración, Molina afirmó que en «el Palomar» fue golpeado con un palo y a puñetazos en cara, espalda, pies y aparato genital, según ha sabido Efe, pero sin precisar quiénes fueron los agresores.

Camacho ha afirmado que en «el Palomar» se encerraba a los presos con problemas psíquicos y a los que eran un peligro para los demás.

«El Palomar» estaba compuesto de celdas de aislamiento, acolchadas y sin ningún mobiliario, y los familiares de presos habían pedido reiteradamente su clausura, que tuvo lugar tras la toma de posesión del sucesor de Camacho, Bartolomé Moreno, en agosto de 1982.

Las lesiones de Molina, enfermo mental, fueron apreciadas cuando este fue trasladado al psiquiátrico de Santa Coloma, como había solicitado su familia, en febrero de 1982.

## Protesta por la prohibición de entrada a Chile de un periodista

El presidente de la Federación de Asociaciones de la Prensa, Luis Apostua, ha protestado ante la Embajada de Chile en Madrid por haberse prohibido la entrada en aquella nación al enviado especial de «El País», José Luis Martín.

En un telegrama dirigido al embajador chileno, Luis Apostua dice textualmente: «En nombre propio y como presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid y de la Federación de Periodistas de España expreso ante su excelencia nuestra más enérgica protesta por haber impedido al enviado especial de un prestigioso diario español el cumplimiento de su misión informativa en Santiago de Chile».

«Pongo en conocimiento de S.E.—continúa el telegrama— que los organismos que presido solicitarán del Gobierno gestiones para subsanar el atropello que ha sufrido la libertad de información. Firmado, Luis Apostua, presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid y de la Federación de Asociaciones de la Prensa de España».

## Inundaciones en el País Vasco

# CREDITOS INICIALES POR VALOR DE 120.000 MILLONES DE PESETAS

Representantes del Gobierno y de la comunidad autónoma vasca han decidido la apertura de líneas de crédito al sector privado por valor de 120.000 millones de pesetas, como aportación inicial para compensar los daños ocasionados por las inundaciones en el País Vasco.

De esta cantidad, 90.000 millones se destinarán a la industria, 25.000 al comercio, 1.500 a viviendas desaparecidas y el resto a servicios, pesca, agricultura, etcétera. Las condiciones de los créditos serán de un siete por ciento de interés, con seis años de plazo y dos de carencia, y se valorarán las posibilidades de flexibilizarlas.

Ayer se reunieron en la sede del Ministerio del Interior el titular de este departamento, José Barrionuevo, el ministro de Administración Territorial, Tomás de la Quadra, y el de Agricultura, Carlos Romero, al frente de la comunidad autónoma vasca encabezados por Mario Fernández, vicepresidente del Gobierno autónomo.

Al término de la reunión, restringida en su temario a las ayudas urgentes requeridas por el País Vasco para la normalización de su vida económica, se celebró una rueda de prensa en la que se dio cuenta de las medidas adoptadas en este sentido.

José Barrionuevo afirmó que al margen de los 120.000 millones de crédito al sector privado, se había contemplado también en la reunión la reparación de los daños de bienes de titularidad pública.

Dijo en este sentido que existían tres tipos de titularidad de bienes públicos: los de las corporaciones locales y diputaciones forales, los de la comunidad autónoma, y los del Estado.

Según el decreto ley sobre inundaciones, los bienes dañados de las corporaciones locales serán subvencionados por el Estado en un 50 por ciento y recibirán créditos por el resto. Los bienes afectados de la comunidad autónoma tendrán que ser reparados por ella, mientras que el Estado asumirá los gastos de las pérdidas de sus propios bienes.

Entre algunos de los aspectos concretos estudiados se contempló la posibilidad de financiación de viviendas a las familias que han perdido su hogar, así como una ayuda de 250.000 pesetas a las familias en situaciones de emergencia.

### Cinco mil personas sin vivienda

Casi cinco mil personas se han quedado sin vivienda en Bilbao, a consecuencia de las inundaciones, según datos facilitados por el Ayuntamiento de la villa.

La corporación bilbaína abrió la semana pasada un registro de aquellas personas cuyas casas habían sido afectadas por la riada y que se encontrasen actualmente sin hogar.

Hasta ahora, se ha recibido comunicación de 1.149 familias, lo que hace un total de 4.858 personas.

Las zonas de Bilbao donde resultaron dañadas más viviendas fueron los barrios de



Ayer se reunieron en el Ministerio del Interior, el titular de este departamento, José Barrionuevo; el ministro de Agricultura, Carlos Romero, y el de Administración Territorial, Tomás de la Quadra, al frente de una delegación de altos cargos del Gobierno, con representantes del País Vasco, encabezados por Mario Fernández, vicepresidente del Gobierno autónomo.—(Telefoto EFE).

## CINCO MIL PERSONAS SE HAN QUEDADO SIN VIVIENDA EN BILBAO

Rekalde, el Peñascal, Iturrigorry, Gardeazabal y Arraiz, con un total de 3.689 personas afectadas.

### Ayudas de Bonn y Washington

Los gobiernos de Alemania Occidental y Estados Unidos han entregado al de España ayudas económicas para paliar los efectos de las riadas que devastaron días atrás el País Vasco, según fuentes diplomáticas.

Hans Dietrich Genscher, ministro federal alemán de Asuntos Exteriores y el norteamericano George Shultz, hicieron entrega de sendas sumas, en Madrid, a su colega español Fernando Morán, con motivo de su presencia en la capital española para participar en la clausura de la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE).

En el caso de Alemania Occidental, precisaron las fuentes, la ayuda se cifró en 28 millones de pesetas.

### Finaliza la situación de emergencia

Bilbao salió ayer de la situación de emergencia en que ha permanecido desde el pasado viernes, 28 de agosto, tras las lluvias que provocaron inundaciones en Vizcaya.

Hasta ahora, y mientras ha durado el período de emergencia, los servicios técnicos del Ayuntamiento han permanecido abiertos las 24 horas del día.

Las obras de desescombro ya han finalizado en la mayoría de los barrios afectados, excepto en El Peñascal, donde terminarán dentro de 15 días. Ahora se comenzará a reconstruir los accesos de diversos barrios, y las obras de contención de la carretera de Larrasquitu, dañados por las riadas.

El alcalde de Bilbao ha anunciado la reducción al máximo del dinero del presupuesto que estaba destinado a subvenciones de fiestas, grupos musicales, y otras actividades parecidas.

Sin embargo, aseguró el alcalde que el año que viene Bilbao volverá a celebrar sus fiestas patronales en agosto,

aunque serán más austeras que las celebradas este año y que tuvieron tan catastrófico final.

### Peritación de pérdidas

A más de 8.500 millones de pesetas ascienden las pérdidas registradas en las primeras 263 empresas que han realizado su declaración de daños catastróficos a través de la Confederación General de Empresarios de Vizcaya.

De esta cantidad total, alrededor de 5.500 millones de pesetas en pérdidas pertenecen a empresas de sector industrial, 2.600 millones a los sectores de comercio y servicios, y 468 millones a empresas dedicadas al transporte de mercancías por carretera.

Por otra parte, la Asociación de Empresarios de Transporte de Vizcaya ha evaluado las pérdidas de 243 vehículos pertenecientes a sus asociados, en 468 millones.

### Petición de dimisión

La ausencia del alcalde de Bermeo durante las recientes inundaciones, que han afectado gravemente a esta localidad costera vizcaína, ha causado malestar entre grupos políticos y vecinos de esta población.

Euskadiko Ezkerra (EE) presentará hoy, ante el pleno municipal, una moción en la que pide al alcalde, Javier Zabala Alboniga (Partido Nacionalista Vasco —PNV—), que explique el motivo de su «ausencia prolongada» del pueblo.

En el mismo plenario, «EE» tratará de que se someta a votación su petición de que dimita el alcalde.

Por su parte, la organización municipal del PNV y los concejales de este partido en Bermeo han publicado un comunicado en el que manifiestan su «apoyo y adhesión» al alcalde.

Según la oficina de prensa del PNV, el alcalde bermeano se encontraba en un pueblo de la provincia de Málaga en el momento de las inundaciones, y su retraso en retornar a Bermeo se debió —añade la fuente, citando declaraciones del alcalde— a un accidente fortuito que le obligó a permanecer en cama bajo prescripción médica.

## Más de millón y medio de analfabetos absolutos en España

Los analfabetos absolutos españoles sobrepasan el millón y medio, ha dicho, Día Internacional de la Educación, a «Efe», el jefe del Servicio de Educación Permanente de Adultos del Ministerio de Educación y Ciencia, Noé de la Cruz.

Además de los analfabetos absolutos (que no identifican los caracteres gráficos de lectura y escritura), se calcula que el porcentaje de «analfabetos relativos» (saben leer y escribir pero no alcanzan nivel funcional comprensivo de la lectura y escritura o abandonaron la escolarización básica en época muy temprana) alcanza el 25 por ciento de la población española.

El analfabeto absoluto es, por lo general, mayor de 45 años, vive en zonas rurales o en las zonas periféricas de las grandes ciudades y pertenece a un nivel socioeconómico bajo.

Por zonas geográficas, los índices más altos de analfabetización —entre el 3 por ciento y el 10 por ciento de la población— corresponden a Andalucía, Canarias, Extremadura y Galicia. También se registran tasas altas en las grandes ciudades como Madrid o Barcelona.

Noé de la Cruz indicó que la atención a la educación de adultos en España ha sido «bastante deficiente».

Existen actualmente 90 centros presenciales de educación de adultos, que, en las dos últimas campañas, atendieron a 19.000 alumnos.

Para el presente curso, el Ministerio de Educación aplicará los programas de educación compensatoria, en colaboración con las comunidades autónomas. «Hay una verdadera voluntad política de desarrollar la enseñanza permanente de adultos en toda su extensión», señaló Noé de la Cruz.

## Francia concede la Legión de Honor a Plácido Domingo

El Gobierno francés ha concedido la «Legión de Honor» a Plácido Domingo, ha informado a «Efe» el tenor antes de viajar a Nueva York.

Plácido Domingo posee la medalla de oro del Instituto Español de Nueva York (1981) y la de la Universidad Menéndez Pelayo de Santander, entre otras.

El cantante, considerado como uno de los tenores de voz más bella del siglo XX, se incorpora hoy a la compañía del Teatro Metropolitan de Nueva York.

■ A partir de este mes, el módulo de subvención para centros de enseñanza privada será de 1.716.337 pesetas por unidad-año, en EGB, según lo establecido por el Ministerio de Educación y Ciencia para los niveles obligatorios.

Los centros tipo «A» (subvencionados al 100 por 100) no podrán cobrar cantidades superiores a las 480 pesetas mensuales por alumno.

Las unidades de enseñanza privada del tipo B (subvencionadas al 86,24 por ciento) podrán percibir entre 1.300 y 1.650 pesetas-mes por alumno.

Las cuotas que tendrán que abonar los padres en las unidades tipo C (subvencionadas al 82,86 por ciento) oscila entre 2.100 y 2.500 pesetas por alumno al mes.

## Bombardeo en el aeropuerto de Managua

El aeropuerto «Sandino» de Managua fue bombardeado con explosivos, a primeras horas de ayer por una avioneta del tipo «Cesna». No se han producido víctimas entre el personal del aeropuerto.

Minutos después, la avioneta fue derribada por la defensa anti-aérea sandinista, y murieron los dos tripulantes del aparato.

Antes de que la nave fuera derribada se lanzaron sobre el edificio del aeropuerto «Sandino», dos poderosas bombas que hicieron blanco en el área administrativa de la terminal aérea.

Un corresponsal de «Efe» pudo ver cómo la avioneta quedó destruida sobre las pasarelas del aeropuerto, mientras que los cadáveres de los dos tripulantes del aparato quedaron en los jardines del edificio, cerca de la pista.

Una de las bombas destruyó la oficina de protocolo donde esta mañana fue despedido el ministro de Asuntos Exteriores de Vietnam, Nguyen co Thach, al terminar una visita oficial a Nicaragua.

Las explosiones, que se escucharon en la zona oriental de Managua, también provocaron un incendio en el edificio.

Las autoridades sandinistas no han facilitado, hasta el momento, versión oficial alguna sobre el suceso, ni ha sido revelada la identidad de los autores del ataque.

Por su parte, el cuartel general de la «Alianza Revolucionaria Democrática», ARDE, de Nicaragua, al mando del «Comandante Cerro», Edén Pastora, se ha responsabilizado del ataque aéreo efectuado contra el aeropuerto de la capital nicaragüense.

Por medio del sistema de comunicaciones de las fuerzas comandadas por Edén Pastora (Comandante Cerro), se informó a «Efe» desde «las montañas del Sur de Nicaragua», que los ataques se llevaron a cabo, de acuerdo con planes preparados y estudiados por el alto mando antisandinista.

La comandancia de «ARDE» anunció para las próximas horas un comunicado oficial y completo, en el que se detallaría la operación sobre Managua.

Las autoridades de Managua decidieron cerrar el espacio aéreo nicaragüense a todos los vuelos procedentes de otras naciones. Fuentes oficiales informaron de que todas las comunicaciones con el aeropuerto «Sandino» quedaron cortadas antes de las dos de la tarde. Horas más tarde, se restablecieron los vuelos internacionales.

El ministro nicaragüense de Asuntos Exteriores, Miguel D'Escoto, ha culpado a Estados Unidos del ataque aéreo que ha sufrido Managua.

En unas declaraciones a la prensa, al finalizar la sesión de trabajo del «Grupo de Contadora», D'Escoto ha asegurado que la «Alianza Revolucionaria Democrática» (ARDE), a cuyas fuerzas pertenecían los aviones que protagonizaron el bombardeo, está financiado por la «Agencia Central de Inteligencia» (CIA).

Según el ministro de Relaciones Exteriores de Nicaragua, el responsable del ataque es el propio presidente norteamericano, ya que él es quien «ha concebido, ha ayudado a organizar, financiar y dirige la actividad criminal de los contrarrevolucionarios».

Como respuesta a los últimos bombardeos en Beirut

## MARINES NORTEAMERICANOS ATACARON AYER LAS POSICIONES DRUSAS

Buques de guerra y «marines» norteamericanos atacaron ayer en una operación conjunta, las posiciones drusas en las colinas cercanas al aeropuerto de Beirut, informó un portavoz de la marina estadounidense.

La operación se produjo tras el bombardeo artillero druso de posiciones cercanas al acuartelamiento de los «marines» en Beirut.

Los infantes de marina destacados en el Líbano tienen «absoluto derecho» a defenderse, y las fuerzas navales emplazadas frente a las costas libanesas la orden de protegerles, ha informado el portavoz de la Casa Blanca, Larry Speakes.

Por otra parte, las baterías

drusas cesaron ayer sus ataques contra las posiciones de la Fuerza Multinacional de Pacificación, después de que Francia, Italia y Estados Unidos amenazaran con tomar represalias si el acoso persistía.

Por otro lado, después de la llegada a Beirut, procedente de Damasco, del emisario del presidente Reagan, Robert McFarlane, numerosos sectores del gran Beirut eran sometidos a un inmenso bombardeo. Los sectores más afectados han sido Yarse, donde está el Ministerio de Defensa, Hadeth, cerca del aeropuerto y de la residencia del embajador de España.

Walid Jounblat, jefe druso y

del partido socialista progresista declaró en Damasco, después de la advertencia francesa de responder a los ataques, que sus milicias no tirarían contra las posiciones falangistas y del ejército libanés situadas cerca de las de la Fuerza Multinacional, para evitar alcanzarles por error.

McFarlane trata, por todos los medios, de lograr un alto el fuego inmediato y total que permita el despliegue del ejército libanés en la montaña, así como la formación de un gobierno de unión nacional, que estaría integrado por representantes de todas las facciones libanesas.

## La CEE cierra su espacio aéreo a los vuelos soviéticos

Los diez países de la Comunidad Económica Europea (CEE) anunciaron ayer el cierre de su espacio aéreo durante una o dos semanas a los vuelos de la compañía soviética «Aeroflot».

La «CEE» pide a la Unión Soviética garantías de que un avión militar no disparará en el futuro contra otro civil, y dijo que hará lo posible para que una normativa internacional regule taxativamente este supuesto.

Asimismo, la «CEE» pidió que se indemnice a los familiares de las víctimas del avión y dijo que participará activamente en las tareas del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas para esclarecer el incidente.

Por su parte, los 16 países de la «Organización del Tratado del Atlántico Norte» (OTAN) estudia-

ron ayer tarde las medidas que adoptarán contra la Unión Soviética, en represalia por la destrucción del avión.

Estados Unidos desea que se prohíban temporalmente los vuelos de «Aeroflot», la mayor aerolínea comercial del mundo.

Estas decisiones se toman en el marco de la clausura de la «Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa» (CSCE), que ha reunido en Madrid a los cancilleres de los 35 países participantes, a invitación de España.

### Apoyo de los pilotos occidentales

La mayoría de los pilotos de líneas aéreas occidentales apoya una suspensión de los vuelos comerciales a Moscú durante 60 días.

## EE.UU.: sanciones unilaterales a Moscú

Estados Unidos ha decidido imponer sanciones «unilaterales» contra la Unión Soviética por el derribo del avión comercial surcoreano y la «insatisfactoria» explicación de Moscú sobre la tragedia, informó el portavoz de la Casa Blanca, Larry Speakes.

Un funcionario del departamento de Estado informó a Efe de que la principal sanción será el cierre —a partir de ayer mismo— de las oficinas de la compañía aérea «Aeroflot» en Washington y Nueva York.

El embajador soviético en la capital norteamericana, Anatoli Dobrynin, fue convocado —ha dicho el mismo funcionario— al departamento de Estado, para

comunicarle la decisión del gobierno de Ronald Reagan.

La decisión fue comunicada después de que Reagan se reuniera con la embajadora norteamericana ante las Naciones Unidas, Jeanne Kirkpatrick, quien junto con el consejero de seguridad nacional, William Clark, aboga por más enérgicas medidas.

El lunes, Reagan decretó varias sanciones en los campos de intercambios culturales y acuerdos de transporte con los soviéticos, e instó a la comunidad internacional a suspender los derechos de vuelo y aterrizaje de «Aeroflot» en los diferentes países.

Fuentes oficiales informaron por otro lado, que el resultado de

la Federación Internacional de Asociaciones de Pilotos de Línea (IFALPA) aprobó anteayer en Londres esa resolución como medida de represalia contra la Unión Soviética por el derribo, hace una semana, de un «Jumbo» surcoreano con 269 personas a bordo.

Los pilotos de Francia, Italia, Holanda, Gran Bretaña, Suiza, Alemania Federal, Noruega, Suecia y Dinamarca hicieron saber su respaldo a la suspensión de vuelos a Moscú.

A pesar de que la IFALPA agrupa a 67 países, en la práctica solamente 26 líneas aéreas —de ellas diez occidentales— vuelan regularmente a Moscú.

En el bloque occidental sólo queda por definir la actitud de los pilotos españoles, que anunciarán su respuesta el próximo martes, y la de los japoneses.

## CHILE

### FUERTE REPRESION EN LA JORNADA DE PROTESTA

La quinta jornada de protesta nacional contra el régimen del general Augusto Pinochet —convocada por la oposición con carácter pacífico— fue duramente reprimida por la Policía de Santiago de Chile desde primeras horas de ayer tarde.

Cuando varios cientos de personas realizaban una «sentada» en la Plaza de Italia, bajo la estatua ecuestre del general Baquedano, fuerzas antidisturbios comenzaron con la violencia, que anteanoche terminó con la vida de cinco presuntos terroristas.

Ayer al mediodía, el ex-ministro de relaciones exteriores, Gabriel Valdés, recibió los efectos de los gases lacrimógenos y de los carros de agua, el presidente del comando de la protesta, Genaro Arriagada, recibió golpes en las piernas, y el ex-presidente del Senado, Patricio Alwyn, fue detenido en los actos de la plaza de Italia.

Las fuerzas especiales de carabineros, protegidas con cascos y escudos y utilizando bastones y bombas lacrimógenas, dispersaron la pacífica sentada y detuvieron a decenas de personas, entre otros al ex-senador Patricio Alwyn

y a sus hijos José y Miguel.

En la quinta jornada de protesta la ciudad amaneció con la tensión producida por la noticia del descubrimiento del comando del «MIR» (Movimiento de Izquierda Revolucionaria) que atentó contra la vida del gobernador de Santiago, general Carol Urzua, y sus dos escoltas el 30 de agosto.

En esta operación policial, que comenzó en la noche anterior y que duró hasta la madrugada de hoy, resultaron muertos, en enfrentamiento con la Policía, cinco personas, otras diez fueron detenidas.

## IRLANDA

### Aprobada la enmienda contra el aborto

Los irlandeses han aprobado en referéndum, en una proporción de dos a uno, una enmienda a la constitución que prohibirá el aborto en la república de Irlanda. Los electores se han pronunciado a favor de introducir la enmienda por 841.233 votos contra 416.136, según los datos conocidos ayer tarde.

La enmienda aprobada dice que «el Estado reconoce el derecho a la vida de los no nacidos y con la debida consideración del derecho de la madre a la vida, garantiza en sus leyes respetar y, hasta donde sea posible, reivindicar y defender este derecho».

Políticamente, se considera la aprobación de esta enmienda como un mayor distanciamiento entre católicos y protestantes que dificulta aún más la posible unión de Irlanda del Norte con el Sur bajo un solo texto constitucional.

La aprobación del referéndum ha confirmado un apoyo masivo para la línea de la Iglesia católica.

El resultado también deja ver las grandes diferencias entre las áreas rurales y las urbanas, pues mientras en Dublín el 80 por ciento fue favorable a la enmienda antiabortista, en el resto del país fue mitad y mitad.

Los críticos de este referéndum han señalado que su aprobación volvería a poner en boga el viejo refrán de: «Gobierno nacional, Gobierno de Roma».

Fuentes políticas del país indican que con este referéndum todas las campañas para liberalizar otros aspectos de la ley irlandesa, como planificación familiar, divorcio, y homosexualidad, han sufrido un gran revés nacional.

### Detenidos dos dirigentes del IRA

Los dos dirigentes del IRA (Ejército Republicano Irlandés) detenidos tras las declaraciones de Robert Lean, antiguo jefe de dicha organización en Belfast, han sido identificados como Ivor Malachy Bell y Eddie Carmichael, informan fuentes autorizadas.

Malachy es el presunto jefe supremo del «IRA», mientras que Carmichael es el líder de dicha organización en la ciudad de Belfast, añadieron las fuentes.

Los dos dirigentes del «IRA» fueron detenidos el martes pasado, junto con otras 17 personas, tres de las cuales eran mujeres.

A los dos activistas les fue aplicada la Ley anti-terrorista, y se les sometió a interrogatorio.

Gerry Adams, líder del partido «Sinn Fein», rama política del «IRA», confesó que conocía a Robert Lean y dijo que esperaba su propia detención en cualquier momento.

Además, calificó a Lean de «hombre de dudosa credibilidad», mientras que en un comunicado firmado junto con otros cuatro importantes miembros del «Sinn Fein» señaló que la operación policial, ya comenzada, es el preludio a una ola de arrestos de miembros del «Sinn Fein», incluidos nosotros mismos.

Añadieron que la organización no se sentía «intimidada» por estos arrestos, y que «veía con claridad a la desacreditada policía corromper, un ya de por sí corrupto sistema, con el fin de paralizar sus avances políticos de los últimos meses».

Robert Lean, junto con su mujer y cinco hijos se encuentra en un lugar desconocido bajo fuerte protección policial.

## Cotizaciones en la Bolsa de Madrid

# V

## Banco de Vizcaya

BANCOS		NAVIERAS Y TRANSPORTES	
Banco de Vizcaya .....	293,00	Transmediterránea .....	-
Banco Atlántico .....	-	Unión Naval de Levante .....	-
Banco de Bilbao .....	221,00	Metro de Madrid .....	-
Banco Central .....	255,00	QUIMICAS Y SIMILARES	
Banco Español de Crédito .....	241,00	Cristalería Española .....	117,00
Banco Europeo de Negocios ..	-	Cros .....	22,50
Banco Exterior de España .....	209,00	Energía e Indus Aragonesas ..	40,00
Banco F. Industrial INDUBAN ..	405,00	Española de Oxígeno .....	84,50
Banco de Fomento .....	115,00	Española de Petróleos CEPSA ..	196,00
Banco Hispano Americano .....	206,00	Fosforera Española .....	-
Banco Ibérico .....	-	Hidro-Nitro Española .....	-
Banca López Quesada .....	-	Ibys .....	-
Banco Mercantil e Industrial ..	-	Insular del Nitrógeno .....	-
Banco Popular Español .....	218,00	Perfumería Gal .....	-
Banco Rural .....	-	Papelera Española .....	-
Banco de Santander .....	226,00	Papeleras Reunidas .....	-
Banco Urquijo .....	-	Petroliber .....	-
Banco de Valencia .....	163,00	Sarrió, Papelera de Leiza .....	-
Banco Zaragozano .....	-	Sniace .....	10,25
Unión Industrial Bancaria .....	-	Unión Explosivos Río Tinto ..	-
Banco Pastor .....	160,00	Unión Resinera Española .....	-
Banco Herrero .....	474,00	SEGUROS	
Banco Comercial .....	232,00	La Estrella .....	-
Bankinter .....	154,00	La Unión y el Fénix Español ..	-
ALIMENTACION		SIDEROMETALURGICAS Y MI	10,00
Azucarera de España .....	101,25	Altos Hornos de Vizcaya .....	-
El Aguila Fábrica de Cervezas ..	73,00	Astilleros Españoles .....	95,75
Ebro, Azúcares y Alcoholes ..	-	Auxiliar de Ferrocarriles .....	28,00
ELECTRICAS		Citroën Hispania .....	222,00
Electra de Viesgo .....	101,00	Duro-Felguera .....	-
Eléctrica de Langreo .....	-	Empresa Nacional Aluminio ..	-
Eléctricas R. de Zaragoza .....	193,50	Española del Zinc .....	110,00
Fecsa .....	48,00	Fasa-Renault .....	-
Fenosa .....	-	Ind. Asturiana Santa Bárbara ..	41,00
Hidroeléctrica del Cantábrico ..	103,00	Material y Construcción .....	59,00
Hidroeléctrica de Cataluña ..	44,50	Metalúrgica de Santa Ana .....	-
Hidroeléctrica Española .....	48,50	Minero Metal-Los Guindos .....	183,00
Iberduero .....	40,50	Minero Siderúr de Ponferrada ..	-
Salto del Nansa .....	202,00	Nueva Montaña Quijano .....	22,00
Sevillana de Electricidad .....	48,00	Seat .....	-
Unión Eléctrica .....	47,25	SOCIEDADES DE INVERSION	
INMBS. Y CONST. CEMENTOS		Cartinbao .....	-
Bami .....	-	Cartisa .....	96,50
Ceisa .....	-	Ceivasa .....	104,00
Cementos Alba .....	240,00	Fibansa .....	-
Cementos y Portland Asland ..	153,00	Finsa .....	65,00
Dragados y Construcciones ..	-	General de Inversiones .....	-
El Encinar de los Reyes .....	-	Industria y Navegación INSA ..	-
Inmobiliaria Metropolitana ..	-	Invatisa .....	195,00
Inmobiliaria Simane .....	-	Popularinsa .....	-
Inmobiliaria Urbis .....	19,00	Vamosa .....	57,00
Inmob. Vasco-Central VACESA ..	202,00	VARIOS	
Portland Valderrivas .....	-	Central Inversión Crédito CIC ..	-
Urbanizadora Metropolitana ..	-	Española Acumulador TUDOR ..	133,00
Valenciana Cementos Portland ..	333,00	Femsa .....	-
Vallehermoso .....	68,00	Finanzauto .....	107,50
MONOPOLIOS		Finanzauto y Servicios .....	-
Campsa .....	-	Galerías Preciados .....	-
Tabacalera .....	127,00	Marconi Española .....	-
Telefónica Nacional de España ..	85,25		

## La Bolsa

## Pequeño tirón alcista

## Madrid

Esta semana, solo constará de tres sesiones, debido a la festividad de hoy. La Bolsa logró un «pequeño tirón» que repercutió en varios departamentos:

Los bancos, con alzas en varios títulos de este sector, y con dinero sobre el papel. Eléctricas, que también consiguió un pequeño avance en su índice parcial y en forma más destacada, los títulos siderúrgicos, químicos y alimentación, que sobrepasan el entero en sus índices parciales así como monopolios, con el avance de Telefónica.

Los únicos corros que no lograron signos positivos fueron los de bancos industriales menos 0,01 en su índice parcial, e inversión menos 0,08; también en su índice parcial.

De un total de 175 valores contratados en renta variable, 50 suben, 19 bajan y 106 no varían. Índice general de la sesión: 114,29 contra 113,57. (114,29+0,72).

## Barcelona

La jornada de ayer en la Bolsa de Barcelona se ha desarrollado dentro de los mismos cauces de las sesiones anteriores.

La presencia de una oferta merced de recursos y cierto interés comprador, bastante extendido, está propiciando una lenta mejora en el nivel de los cambios, especialmente en aquellos valores más afectados últimamente.

Por sectores, los grupos químico y siderometalúrgicos se anotan una apreciable mejora.

Cementos y constructoras, monopolios y comercio y finanzas han superado la positiva actuación de anteayer.

Las ganancias obtenidas anteayer por algunos valores bancarios se han consolidado, extendiéndose a otros componentes del sector.

Los grupos restantes quedan en conjunto equilibrados.

En total se han contratado 110 clases de acciones, de las que 31 suben, 14 bajan y 65 no varían.

El índice general ponderado en base 1-1-83=100, gana 0,87 puntos y se sitúa a 123,83; y en base 1-1-63=100, avanza 0,91 puntos y cierra a 130,03.

## Bilbao

La favorable disposición que se desprende del cierre de la sesión precedente se ha visto confirmada en la presente jornada.

Esto ha originado movimientos alcistas orientados tanto al sector de bancos, como el eléctrico, manteniéndose, por lo que respecta a

los valores industriales, el favorable momento que ya acusaban.

Entre las mejoras bancarias destaca la correspondiente a Banesto, que se eleva a cinco puntos, importando cuatro la de Popular y siendo de menor entidad las presentadas por Bilbao, Santander y Central.

En el grupo asegurador, que venía distinguiéndose por su regularidad, las acciones Bilbao ofrecen retroceso de 10 duros, siendo de cuantía reducida las rectificaciones que corren a cargo de Fecsa, Hidro-Española e Iberduero, en el eléctrico, todas ellas positivas, al igual que las de Hidro-Cantábrico y reunidas de Zaragoza de 4 y 5 puntos, respectivamente.

Ninguna animación se aprecia en el siderometalúrgico, que viene dando muestras de sostenimiento al igual que los demás sectores, reduciéndose en Duro-Felguera por efecto de la actualización de su cambio en relación a las otras plazas una reducción de 125 duros.

## Valencia

La demanda continúa haciendo más activa y eficaz su presencia en el mercado bursátil.

En esta sesión semanal está presente en los grupos principales del mercado, pero se muestra más pujante en el grupo de la banca, con las repercusiones consiguientes sobre los cambios.

Ello determina una jornada discretamente al alza, en la que se han contratado 47 valores, de los que 20 repiten, 14 suben y 13 bajan.

En la energía es de subrayar las pérdidas de uno en Aguas Valencia, así como la de medio punto en Iberduero, Fecsa, e Hidrola han tenido ganancias de un cuarto, reunidas de Zaragoza sube tres y los demás valores repiten.

Sigue repitiendo Valenciana de Cementos, el Turia, con papel, tiene una pérdida de dos y Telefónica recuperó ayer otro medio punto, pero el grupo mejor dispuesto es el de la banca donde sólo Valencia pierde dos puntos, entre las ganancias destacan la de seis en Banesto y la de cuatro en Popular, mientras Zaragozano y Vizcaya ganan uno cada uno.

En el mercado de pagarés de empresas se negocian 20 de Telefónica y RENFE por un montante de 17 millones de pesetas.

El índice de la Bolsa de Valencia ha experimentado hoy una nueva subida de 0,38 puntos. El índice general se sitúa en 118,43.

## CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL

## «SAN CRISTOBAL»

ENSEÑANZA OFICIAL  
Y SUBVENCIONADA

## RAMAS:

ADMINISTRATIVO Y PUERICULTURA  
1.º y 2.º GRADO

Alumnas de Magisterio B.U.P., C.O.U. etc. en dos años podeis obtener el título de TECNICO ESPECIALISTA DE JARDINES DE INFANCIA O TECNICO ESPECIALISTA EN ADMINISTRACION (CON PRACTICAS EN ORDENADORES) SOLICITAD CONVALIDACIONES

## INFORMACION Y RESERVA DE PLAZAS

C/. Tenerias, 30. Telf.: 22 30 08 - 22 57 96  
CASTELLON

La peseta sube 50  
céntimos respecto  
al dólar

La peseta registró ayer una apreciación de 50 céntimos en su relación cambiaria con el dólar, al cotizar este a 152,100 pesetas en el mercado diario del Banco de España, ha sabido Efe de fuentes de la entidad emisora.

La posición del dólar con respecto a la peseta fue anteayer de 152,600 pesetas/dólar.

La evolución de la divisa norteamericana en las jornadas de cambio de esta semana ha sido la siguiente:

Lunes, 5 de septiembre, 151,550 pesetas/dólar.  
Martes, 6, 151,349.  
Miércoles, 7, 152,600.  
Jueves, 8, 152,100.

## Cambio de divisas

Las cotizaciones registradas ayer en el mercado de divisas extranjeras, según datos facilitados a Efe por el Banco de España, han sido las siguientes:

Divisa	Comprador	Vendedor
1 dólar EE.UU. ....	151'920	152'280
1 dólar canadiense .....	123'374	123'818
1 franco francés .....	18'833	18'889
1 libra inglesa .....	226'132	227'277
1 libra irlandesa .....	177'974	179'055
1 franco suizo .....	69'800	70'126
100 francos belgas .....	281'855	283'048
1 marco alemán .....	56'673	56'914
100 liras italianas .....	9'499	9'528
1 florin holandés .....	50'651	50'856
1 corona sueca .....	19'214	19'284
1 corona danesa .....	15'777	15'831
1 corona noruega .....	20'353	20'429
1 marco finlandés .....	26'491	26'600
100 chelines austríacos .....	805'856	810'344
100 escudos portugueses .....	122'004	122'490
100 yens japoneses .....	61'912	62'185

# ORFEO

Textos: González Casquel

Dibujos: A. Buylla

**RESUMEN:** Hijo de la Musa Caliope, Orfeo «el cantor por excelencia» seduce con sus cantos a los humanos, a las fieras y a la naturaleza. Viaja constantemente para completar su formación religiosa y filosófica. Difunde sus doctrinas por Grecia y es ya famoso cuando toma parte en la expedición de los Argonautas.



Por consejo de Orfeo, los Argonautas pasaron a Samotracia para iniciarse en los misterios de los Cabiros, divinidades de origen incierto, simples daimones o intermediarios entre los dioses y los humanos, cuyo poder era inmenso y a los que ni siquiera se podía nombrar sin adoptar grandes precauciones. Como se les atribuía influencias protectoras en los naufragios y peligros del mar, Orfeo que había sido instruido en aquella religión secreta, quiso asegurar a los expedicionarios el favor de estas deidades bárbaras. Cumplidos estos deseos del músico poeta, el Argos se hizo de nuevo a la mar.

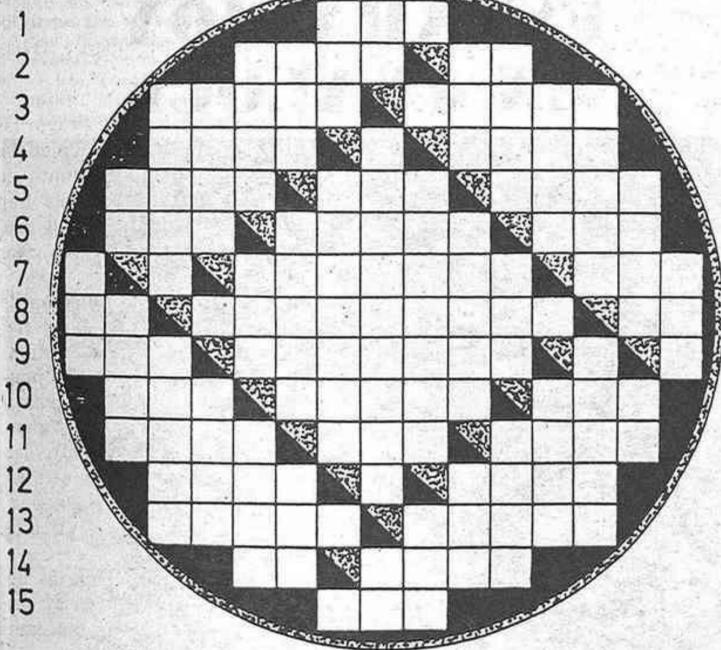
5.—Durante el viaje a la Cólquida y al regreso a Yolcos, tras haber conseguido Jasón apoderarse del Vellocino de Oro, Orfeo pone a prueba sus extraordinarias dotes de cantor. Las rocas movedizas que en una ocasión amenazaban con aplastar al Argos, se detienen embelesadas apenas empezaron a sonar sus dulces melodías. El dragón custodio del Vellocino de Oro fue sometido también por los irresistibles sonos de su lira. Y cuando atravesaban el mar de las Sirenas, Orfeo entonó su canto para evitar a los marinos la tentación de escuchar las seductoras melodías de aquellos pájaros maléficos.

6.—A su regreso a Tracia, Orfeo se casó con Euridice, hija de una Driada y de Apolo. Sin embargo, el músico tenía un rival: Aristeo, hijo de la Ninfa Cirene y del dios-río Peneo, que no se había conformado con su suerte al perder los favores de su amada Euridice. Y cuando la pareja de recién casados se hallaba rodeada de otras ninfas celebrando la ceremonia de la boda, en un instante en que Euridice se separó del resto del grupo, hizo su aparición Aristeo que había estado esperando aquella ocasión con ánimo de raptarla. Y ella, terriblemente asustada, huyó a lo largo del trágico río Hebro.

Continuará

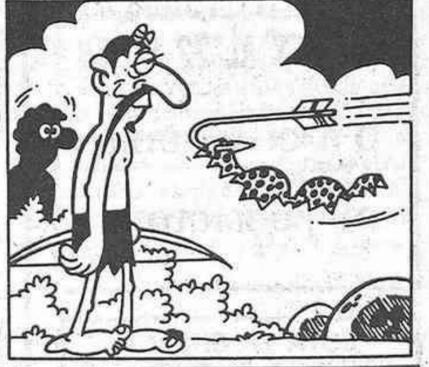
## CRUCIGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



**HORIZONTALES.**—1: Cierta número.—2: Tostar. Campeón.—3: Mortífero. Afla.—4: Primer hombre. Cien. Ala pelada y desplumada.—5: Padre de Tor. Al revés, signo aritmético. Pasión.—6: Astro. Giran. Composición lírica.—7: Matricula española. Consonante. Propensión, tendencia (plu.). Autillo.—8: Al revés, nota musical. Planta arácea originaria de la India. Voz de mando.—9: Cabeza principal. En Chile, flotador que se pone en las redes de pescar. Consonante. Vocal.—10: Planta hortense. Pena. Astro.—11: Composiciones poéticas. Existir. Carcoma.—12: Anual. Consonante. Mujer que se finge adivina.—13: Las que parten de un tronco. Relativo al coro.—14: Campeón. Especie de maíz de que hacen pan los árabes.—15: Canal.

**VERTICALES.**—1: Movimiento convulsivo habitual.—2: Terminación del aumentativo. Cierta recipiente.—3: Costados. Cortar las ramas superfluas.—4: Concejal. Cien. Cierta pelo.—5: Lian. Preposición. Pagel.—6: Apócope de Santo. Id por el aire. Artículo.—7: Dolor. Concilios. Consonante. Cien.—8: Marchar. Ciertos mamíferos carnívoros. Entrega.—9: Cincuenta. Vocal. Que mata. Patada de cierta bestia.—10: Quiere. Al revés, rezo. Religiosa.—11: Sin compañía. Título inglés. Rostro.—12: Parte central de la espalda. Vocal. Cierta cuerda.—13: Polo positivo de un generador. Cierta arbusto.—14: Cierta roedor. Artículo.—15: Metal precioso.



## SOPA DE LETRAS

O	L	U	V	U	A	J	T	B	E
K	D	C	X	S	A	G	A	R	U
A	G	K	V	C	B	R	M	R	F
V	S	A	U	Y	A	G	A	B	A
A	D	S	C	X	L	F	L	D	K
N	F	A	C	X	A	A	A	R	A
G	J	I	D	S	U	V	S	G	D
O	S	X	Z	G	L	B	V	F	N
X	C	O	N	G	O	W	S	X	E
B	V	A	R	U	F	I	J	I	G
C	U	D	I	M	A	M	O	L	U
L	Z	A	M	B	E	Z	E	E	L

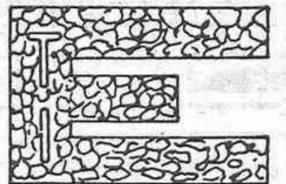
Se encuentran escondidos los nombres de 12 ríos de Africa.

## SOLUCIONES

**AL CRUCIGRAMA**  
**HORIZONTALES (sólo):**—1: Mil.—2: Asar. As.—3: Letal. Am.—4: Adan. C. Alón.—5: Adm. Sam. Amor.—6: Sol. Viran. Oda.—7: T. S. Gonatos. Oto.—8: Is. Colocásia. Ar.—9: Cap. Nadador. R.—10: Col. Dolor. Sol.—11: Odas. Ser. Coso.—12: Anal. S. Saga.—13: Ramas. Coral.—14: As. Dora.—15: Caz.  
**A LOS JEROGLIFICOS**  
 Es un pelota blanco.  
 Si tiene premio.  
 Si una P la caso lar.  
 Si una placa solar.  
**A LA SOPA DE LETRAS**  
 Okavango, Kasai, Kafue, Luangua, Rufiji, Luvua, Lualaba, Loma-mi, Lugenda, Zambeze, Salamat, Congo.

## JEROGLIFICOS

### NOTA



PNOTA  
NOTA

¿Por qué le habéis dejado de hablar?

: 1

CATANA

¿Te tocó algo en la rifa?

NOTA  
PNOTA  
SUCESO  
HOGAR

¿Compraste algo?



# TODO CASTELLON



## RESTAURANTES

### BAR RESTAURANTE

# Gaucha II



Perot de Granyana, 25  
Telf. 23-59-52

### BAR RESTAURANTE

# BLASCO

Chaflán Torreblanca-  
Tenerías  
Teléfono 22-22-24  
CASTELLON

## Mediterráneo

PARA ANUNCIOS EN  
ESTA PAGINA LLAMAR  
A LOS TELEFONOS 22  
00 60 Y AL 22 00 56

O A CUALQUIER  
AGENCIA  
DE PUBLICIDAD

ESTA NOCHE EN  
«XALOC»  
ELECCION  
DE MIS PLAYA  
PINAR

¡NO SE LO PIERDA!

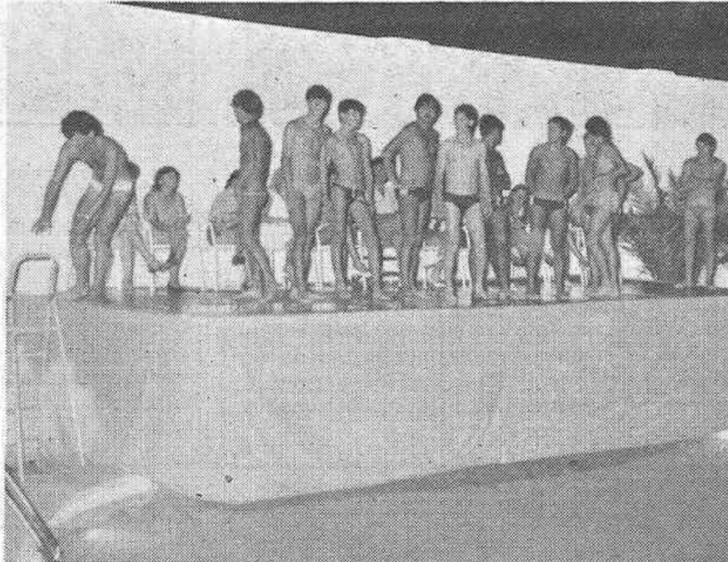
## HOY COMEREMOS

«GIORGIO» RECOMIENDA

FILETES DE LENGUADO CON GAMBAS

Para cuatro personas: 4 lenguados, 200 gr. de gambas peladas y cocidas, 100 gr. de margarina, 100 gr. de harina, una cucharadita de sal, dos cucharadas de vino blanco, dos cucharadas de aceite de oliva, 400 gr. de champiñones limpios.

## GRAN VELADA EN DISCO DANY'S



No se trataba de alguna prueba de natación donde había que conseguir una plus marca. Era simplemente, la elección de MISTER DANY'S '83 en la Discoteca DANY'S, de Torreblanca.

Con un jurado compuesto por diez señoritas y presidido por Juan Miguel Martínez, resultó ganador del concurso PEDRO SANCHEZ, de Castellón, seguido del francés PHILIPPE.

Los participantes, después de hacer un pequeño solo de baile, se daban un buen chapuzón en la piscina mientras el jurado iba tomando nota de las cualidades de cada uno de ellos.

En resumen, una gran velada en Disco DANY'S, de Torreblanca, donde además hubo cerveza a Gó-gó hasta el amanecer.

## «DARIO» OS ESPERA EN EL PINAR

EN EL NUEVO Y MEJOR RESTAURANTE  
DE LA PLAYA DE CASTELLON

## «PUB VARADERO» LE RECOMIENDA

«NEGRONI»

1/3. Ginebra  
1/3. Campari  
1/3. Vermouth italiano

En copa de cocktail con cortecita de naranja. Enrique Hernández y Víctor Rosas.

## ESPECTACULOS TALIA

PROGRAMACION Y PRESUPUESTOS PARA  
LAS FIESTAS MAYORES Y PATRONALES

¡VENGA A VISITARNOS Y QUEDARA SATISFECHO!

Tenemos en exclusiva a las orquestas «SANTOS», «BRASILIA», «ESTAMBUL» y «EVASION» así como a las grandes figuras LOS HERMANOS CALATRAVA y el PAYO JUAN MANUEL, así como un largo etc.

Venga a vernos en calle Navarra, 45-2.º  
Teléfono 21 59 93 y 20 70 22

## MARIA JOSE ESTARA HOY EN «XALOC»



Pues sí, queridos lectores, esta noche se celebrará en la Discoteca «Xaloc» la elección de «Miss Playa del Pinar». Son muchas las concursantes inscritas y, por cierto, todas ellas muy bonitas. Sin lugar a dudas, el jurado, en esta ocasión, formado por los representantes de los medios informativos y del mundo del deporte tendrán mucho trabajo, para elegir a «Miss Playa del Pinar». Como muestra de la gran belleza de las concursantes ahí tenemos a Maria José, que ilustra hoy nuestra página de TODO CASTELLON. ¡Ah! recordamos a nuestros lectores, que si lo desean pueden cenar tranquilamente en «Xaloc» y bailar con los ritmos de «Els de La Fileta» hasta que comience la elección de la «Miss Playa del Pinar».

## ...Y DESPUES DE CENAR...

### HOTELES

## HOTEL BENICASIM

BODAS, COMUNIONES  
Y BANQUETES  
Bayer 50 Telf. 30-05-58  
BENICASIM

## CLUB TAYLOR

Calle Carcagente, 48  
CASTELLON

UNA COPA  
CON MUSICA



FINES DE SEMANA  
ACTUACION

C/ Segorbe, 1 - Telf. 21 37 31

PARA LA GENTE JOVEN

## CLUB AZAHAR

Algo nuevo, con el ambiente  
más agradable  
Fernando El Católico, 1

## DISCOTECA XALOC



Playa del Pinar

RESTAURANTE MARISQUERIA  
HOY VIERNES Y  
MAÑANA SABADO  
GRAN FIESTA BAILE CON:  
**ELS DE LA FILETA**  
SI CENA USTED EN  
XALOC...  
TIENE ENTRADA GRATIS  
AL BAILE  
Teléfono 23 63 24

## PUB VARADERO

## PUB VARADERO

COCTELERIA INTERNACIONAL  
BATIDOS NATURALES

CAFE: IRLANDESO, ESCOCES, VIENES,  
FRANCES, JAMAICANO, ROYAL Y AMERICANO  
JAMON JABUGO - SALMON AHUMADO

«VARADERO» ES DISTINTO, MODERNO,  
ACOGEDOR Y DE CLIENTELA SELECTA

BUENAVISTA, 60

GRAO DE CASTELLON

# CARTELERA

## NUEVA CALIFICACION PARA LAS PELICULAS

Las calificaciones que se reseñan en esta cartelera, excepto las clasificadas «S», son orientativas, pudiendo acceder al local de exhibición personas con edad inferior a las señaladas (O.M. 30-6-83).

**CINE AZUL.**— Tel. 21 34 99. Hoy, 7.30 y 10.30, EL GOLPE II. Tolerada menores.  
**ASTORIA.**— Tel. 21 59 56. 7.30 y 10.30, LA GRAN PELEA. Mayores 14 años.  
**AVENIDA.**— Tel. 22 32 24. 7.30 y 10.30, PANICO. Mayores 14 años.  
**GOYA.**— Tel. 21 02 21. 7.30 y 10.30, CONAN EL BARBARO. Mayores 16 años.  
**RIALTO.**— Tel. 22 42 96. 7.30 y 10.30, LOS BINGUE ROS. Mayores 18 años.  
**SABOYA.**— Tel. 21 46 19. 7.30 y 10.30, SUPERMAN III. Todos los públicos.  
**CONDAL 2.**— 7.30 y 10.30, TYGRA, HIELO Y FUEGO. Todos los públicos.  
**CINE REX.**— Tel. 22 05 91. Hoy, 7.30 y 10.30, 2.ª semana de éxito, PSICOSIS, 2.ª parte. Mayores 14 años.  
**CINE DE VERANO.**— Plaza de Toros. Hoy, viernes, a las 10.30 noche, LOS 7 DE PAN-

**CHO VILLA.** con Jhon Erickson, Nurya Torray y Mara Cruz.  
**TEATRO PAYA.**— Burriana. Teléfono 51 01 11. Hoy, en funciones 7.15 tarde y 10.30 noche, FRANCES. No recomendada para menores de 18 años.  
**CINE IDEAL.**— Onda. Teléfono 60 11 44. Hoy, en funciones tarde y noche, LA CABAÑA DEL TIO TOM. A. Todos los públicos.  
**CONDAL.**— Villarreal. 10.30, EL AGUILA ATACA DE NUEVO. Karate. Todos los públicos.  
**VICIANA.**— Burriana. Hoy, 7.15 y 10.30, GREASE 2. Todos los públicos.  
**BAHIA.**— Villarreal. Hoy, 10.30, SOL ROJO. No recomendada menores 14 años.  
**CASINO MONTE PICAYO.**— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

## Entre las envidias y las adoraciones

# JULIO IGLESIAS: HIELO Y FUEGO

A sus sesenta años le miraba con el mismo fervor que si se tratara del brazo de Santa Teresa, de Gandhi, o de Buda reencarnado. Llegó con su marido, periodista por más datos, vestida con las mejores gasas perfumadas que pudo encontrar en su armario. Los labios pintados y repitandos, y el espejo de su casa devolviéndole la imagen de una novia quinceañera. El corazón destrozado de nostalgia, de ternura, de sueños y de promesas, alentadas por las infidelidades auditivas cometidas con su cinta favorita del ídolo. Todas las tardes hablaba de amor con Julio, pensaba que se lo decía a ella: «a pesar de estar lejos, tan lejos de ti...», «a veces tú y a veces yo, reñimos sin tener razón...» y tantas y tantas «ternezas» que la llevaban a encontrar el paraíso perdido. Aquel del sueño de su juventud que le prometieron las monjas del colegio, o las novelas de Rafael Pérez y Pérez, o las canciones de Machín, o... el portero les pidió el carnet cuando entraron, el marido periodista caballero «comme il faut» asistía al acto «con su señora» que era la de las gasas, la de los sesenta años, y el romance en la camilla por las tardes. Aquel portero sin alma, incapaz de distinguir, repetía monotonamente «tengo órdenes de que sólo periodistas», «tengo órdenes de que sólo periodistas», sin saber que le estaba destrozando el corazón a esa mujer, que cuando acabó la rueda de prensa de Julio Iglesias, encontré sentada en una esquina sucia del Bernabeu, con las gasas marchitas, y los ojos opacos de una novia plantada en la esquina la noche de bodas.

Los periodistas dentro murmuraban con cinismo sobre Julio, «pero tú has visto este chorizo —decía uno— que gana 7.000 pesetas al segundo», «creo que él no vale un pito, es todo un montaje de Alfredo Fraile que es un fenómeno», «chorizo o no, yo vengo a Barajas —añadía otro— y no le ha dejado ni un fotógrafo al presidente que estaba recibiendo a los ministros de Exteriores», y han venido todos a ver a Julio. El calor apestaba, llevábamos encerrados en estos comentarios media hora, cuando apareció el ídolo. La cara color salmón, o solomillo crudo. «Es que hoy se ha pasado con los rayos uva», me dijo mi compañero de asiento, «es un forofó», no puedo describir su vestimenta porque apenas hizo su entrada los fotógrafos se lo comieron. Allí seguían los cinicos en un rincón mascullando «ésto es insoportable, yo le he

seguido toda la gira y tengo claustrofobia de tanto empujón de la gente para verle y tocarle». Abajo la señora de las gafas. Se hizo el silencio y Julio habló: Nos descubrió España, nos contó que había visto a los españoles más altos, más guapos y mejor vestidos; que él era sólo un cantante y no un político; que pagaba sus impuestos, etc. y ahí me di la media vuelta y me marché, por un rincón empezaban a aparecer canapés de salmón, de caviar etc... y la verdad yo soy muy materialista, que ya lo dijo la duquesa de Alba («Señora que están ahí los periodistas, pobrecitos que pasen y coman, respondió). Los cinicos nos pusimos a comer con esa esquina donde hacía más fresquito, entre copas de plata relucientes ganadas por el Real Madrid: «Vaya discursito —dijo uno— este tío nos va a descubrir ahora España», «y que quieres que nos largue uno de Heidegger», dijo el otro, y así pasaron las horas: unos diciendo que todo era un montaje del marketing, otros explicando que era un fenómeno de masas sin precedentes comparándolo con Los Beatles, y hasta con Gandhi, otros opinaban que lo bueno del asunto era ser el doctor Iglesias que en el fondo era el que vivía bien y no Julio que «curraba» como un enano, las emisoras de radio conectando en directo, cien periodistas disputándose el turno de la palabra para preguntar al ídolo. Me encontré con tres compañeros de colegio vestidas con la camiseta de Julio «nos han llamado y ahora estamos en la organización», las tres muy guapas, madres de familia respetables, se habían montado al carro del «show». Aquello hasta para los cinicos era un espectáculo.

Esta mañana mientras desayunaba he discutido sobre Julio Iglesias, he abierto los periódicos y hablaban de Julio Iglesias, mi madre me ha llamado para ver si podía conseguirle una entrada para Julio Iglesias, el portero de mi casa me respeta más desde que ayer me vio entrar en casa con un dossier de Julio Iglesias, mi amiga la feminista pone verde a Julio Iglesias, recibió una postal desde Nueva York de otra amiga con este texto: «Esta ciudad es maravillosa, aquí nadie conoce a Julio Iglesias». Estoy dudando entre comprarme un billete a Nueva York o irme a ver a Julio Iglesias.

Ana Baselga

## Programas de radio

**RADIO CADENA ESPAÑOLA EN CASTELLON ONDA MEDIA Y F. MODULADA**  
**MATINAL:** 7.30 Sintonía y apertura.— 7.32 Buenos días.— 8 Servicio informativo.— 8.03 Cont.: Buenos días.— 8.30 Radio Cadena Española. Primera edición.— 9.03 Caminando.— 10 Servicio informativo.— 10.03 Informativo local y provincial.— 10.06 Cont.: Caminando.— 11 Servicio informativo.— 11.03 Informativo local y provincial.— 11.06 Cont.: Caminando.— 11.45 Revista de televisión.  
**MEDIODIA:** 12 Servicio informativo.— 12.03 Informativo local y provincial.— 12.06 Cont.: Caminando.— 13 Servicio informativo.— 13.03 Programa informativo regional.— 13.30 Epicentro: Primera edición.  
**SOBREMESA:** 14 Servicio informativo.— 14.03 Penalty: Primera edición.— 14.25 Espacio Navarte.— 14.30 R.C.E. Servicios informativos.— 15.03 De tres a cuatro y media.— 16.00 Servicio informativo.— 16.03 Cont.: De tres a cuatro y media.— 16.30 Contigo en la playa.  
**TARDE:** 17 Servicio informativo.— 17.03 Hora punta.— 18 Servicio informativo.— 18.03 Consultorio de Elena Francis.— 18.30 Epicentro: Segunda edición.— 19 Servicio informativo.— 19.03 Radio Cadena Dossier.— 19.30 Radio Cadena Musical.  
**NOCHE:** 20 R.C.E. Servicios informativos.— 20.30 Penalty: Segunda edición.— 21 Servicios informativos.— 21.03 Discorama.— 21.30 Epicentro: Tercera edición.— 22 Servicio informativo.— 22.03 El último musical.— 23 Servicio informativo.— 23.03 Radio Cadena Deportes.— 23.30 R.C.E. Servicios informativos.— 24 Luces de la ciudad.— 02.00 Cierre de emisión.

**RADIO CASTELLON, S.A. CADENA S.E.R.**  
 6 Aquí la SER.— 7 Boletín informativo.— 7.03 Pentagrama de la mañana.— 7.30 Avance informativo.— 7.40 Voces famosas.— 8 Matinal Cadena SER.— 8.30 Desayuno de trabajo.— 8.45 Primera hora. Edición local y provincial.— 9 Boletín informativo.— 9.15 Cantadísima. La canción más popular del Verano 83.— 9.45 La saga de Los Porretas.— 10 Boletín informativo.— 10.05 Matinal musical.— 10.10 Hiper Ama.— 10.25 El intérprete del día.— 10.40 Disco club.— 11 Boletín informativo.— 11.03 Mediodía Cadena SER.— 12 Boletín informativo.— 12.03 Servicio meteorológico de Levante.— 12.05 Estrellas musicales.— 12.30 Notas deportivas.— 12.40 Disco flash.— 13 Boletín informativo.— 13.03 La bolsa.— 13.05 Castellón actualidad.— 13.40 Campo deportivo.— 14.10 SER Región.— 14.30 Informativo de las dos y media.— 14.45 La voz de...— 15 Canta para Vd.— 15.30 Novela. Vida sentimental de A. Corcuera (Cap. 5.ª).— 16 Boletín informativo.— 16.03 Música viva.— 16.30 Hits internacionales.— 17 Boletín informativo.— 17.03 Cita a las cinco.— 18 Boletín informativo.— 18.03 Protagonista la música.— 18.30 Pequeño musical.— 19 Boletín informativo.— 19.03 Los mejores.— 20 Informativo de las ocho.— 20.30 En punta.— 20.45 Resumen informativo de la jornada. Director, Paco Pascual.— 21 Figuras de la música moderna.— 21.30 Rafagas deportivas, por Chencho.— 22 La SER informa.— 22.10 La noche es joven.— 23 Superventas.— 23.30 Hora XXV.— 1 El loco de la colina.— 3 De la noche a la mañana, hasta las, 6 horas.

## Televisión

### VIERNES, 9 Primera Cadena

13.45 Carta de ajuste.  
 14.00 Programación de cobertura regional.  
 14.44 Conexión con la programación nacional.  
 15.00 Telediario.  
 15.15 La tarde. «Tarde de verano».  
 16.10 Sesión de tarde. (Duración de la película 100 minutos). «¡Qué alegría, vivir!» (Che gioia, vivere). 1962. Dirección: René Clemente. Guion: Clement-Benvenuti. Intérpretes: Alain Delon, Barbara Lass, Gino Cervi, Ugo Tognazi, Paolo Stoppa, Rina Morelli, Carlo Pisacane, Luigi Giuliani. En Roma, a comienzos de los años veinte, Ulises, que acaba de ser licenciado del Ejército, busca trabajo. Corretea de un lado para otro y lo único que encuentra es algo disparatado: localizar la imprenta romana donde se editan, clandestinamente, como es lógico, folletos y octavillas de propaganda anarquista. Ulises descubre que el impresor Fossati —que le ha dado trabajo como aprendiz— es el autor del desaguisado. Fossati, su hija Franca y demás familia es el grupo anarquista de Roma, y Ulises, para ganarse su confianza, se hace pasar por un peligroso, ácrata de provincias apodado «Camposanto» que viene a la capital a poner bombas. Lo malo será cuan-

do las bombas las hagan estallar anarquistas de verdad y Ulises se vea en la necesidad de desenmascararlos.  
 18.00 Barrio Sésamo. «La viejecita simpática».  
 18.25 Las fábulas del bosque verde. «Brillantín y Manchitas».  
 19.00 Dentro del laberinto. «Mino tauro».  
 19.30 Escuelas de aprendizaje. «El Instituto Oficial de RTVE. Dirección: Antonio Téllez y Carlo Alonso. Guion: Carlo Alonso, José Luis Aragón, Antero Cantador, Pedro Mallenco y Antonio Téllez. Reportaje sobre el funcionamiento y las enseñanzas que se imparten en el Instituto Oficial de RTVE, con participación de los alumnos que realizan estudios en las tres especialidades de radio, cine y televisión. Intervienen varios profesores del Instituto, que explican la problemática del mismo. Entrevistas con los alumnos, ejercicios prácticos y pruebas de fin de curso.  
 20.00 De película. «Españoles en Buenos Aires». Dirección: José Luis Gutiérrez Rojas. Asesor: José Ruiz.  
 20.30 Más vale prevenir «Diarrreas».  
 21.00 Telediario. Segunda edición.  
 21.15 Volta a Catalunya. Resumen de la etapa del día.  
 21.40 Un, dos, tres... Programa concurso.  
 23.15 Cribb. «Algo viejo, algo

nuevo» (Something old, something new). Dirección: Oliver Horsberugh. Intérpretes: Alan Dobie, Williams Simons, Charlotte Mitchell, Sally Osborn, Alison Glennie.

00.15 Telediario.  
 00.30 Testimonio.  
 00.35 Juegos del Mediterráneo. Resumen de los Juegos Mediterráneos que se celebran en Marruecos.  
 00.45 Despedida y cierre.

### Segunda Cadena

15.15 Carta de ajuste.  
 15.28 Apertura y presentación.  
 15.30 Rainbow. «Territorio lejano».  
 17.00 Gimnasia. Campeonato de Europa. Saltos de trampolín. Desde el Pabellón Municipal de Deportes de Burgos tendrá lugar el Campeonato de Europa saltos de trampolín de gimnasia.  
 18.00 Tauromaquia. «México de los orígenes».  
 19.00 Los rivales de Sherlock Holmes. «El código moabita». Londres 1912. Con motivo de la visita del Gran duque de Rusia a Inglaterra y el complot tramado para asesinarle, tiene lugar una complicada aventura resuelta por el doctor John Thordyke aún a costa de poner en juego su vida.  
 20.00 Hoy en la 2.  
 20.30 La clave.  
 00.15 Despedida y cierre.

# CINE Rex

PROXIMO LUNES  
 ACONTECIMIENTO EN CASTELLON

ROY SCHEIDER

## EL TRUENO AZUL

COLUMBIA PICTURES Presenta  
 UNA PRODUCCIÓN RASTAR-GORDON CARROLL UN FILM DE JOHN BADHAM  
 ROY SCHEIDER en «EL TRUENO AZUL» (BLUE THUNDER)  
 WARREN OATES · CANDY CLARK · DANIEL STERN  
 y MALCOLM McDOWELL  
 Música de ARTHUR B. RUBINSTEIN Montaje de FRANK MORRIS  
 Director de Fotografía JOHN A. ALONZO, A. S. C.  
 Productores Ejecutivos PHIL FELDMAN y ANDREW FOGELSON  
 Escrita por DAN O'BANNON y DON JAKOBY  
 Producida por GORDON CARROLL Dirigida por JOHN BADHAM  
 PANAVISION® TECHNICAL® Prints by DELUXE®

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

## ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 20 Ptas. Mínimo 10 palabras



### ALQUILERES

SE ALQUILA nave industrial 1.200 m<sup>2</sup>. Almazora. Tel. 56 01 25.

NECESITO piso en alquiler, pequeño. Sin muebles. Tel. 22 78 19.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 20 58 93.

### AUTOMOVILES

VENDO descapotable Triumph Spitfire, MK-III. Dos capotas. Precio: 375.000. Tel. 23 21 11 - 30 09 06.

### COMPRAS

COMPRO, oro, joyas, y PMP precio justo, peso exacto P. Rey, 74.

COMPRAMOS oro en piezas usadas. Precio por gramo 1.200-1.400 pesetas. Pago contado. Enmedio, 43. Castellón.

COMPRAMOS oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

COMPRO oro, joyas, y P.M.P.. Precio insuperable, peso exacto. C/. Navarra, 45-1º. Castellón.

COMPRO oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

### COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

SE NECESITA empleada hogar, todo estar, mayor de 25 años. Con referencias. Sueldo a convenir. Razón: Dama-Asensi, 6.

NECESITO chica fija para chalet en Montornés, mayor 20 años. 22 43 70.

SE NECESITA chica de servicio todo estar. Teléfono 30 22 46.

NECESITO empleada hogar externa, mayor 21 años, que sepa cocinar y con buenas referencias. Teléfono 30 04 33, de 12 a 16 horas.

NECESITAMOS chica de servicio sepa cocinar. Todo estar, con referencias. Teléfono 62 04 82.

REPRESENTANTE a comisión ramo eléctrico del automóvil, recambios y accesorios lámparas de importación y nacionales todas garantizadas. Precios sin competencia. Dirigirse a Bermi, S.A. Carretera de Collblanch, 247. Hospitalet (Barcelona). Tel. 333 54 55. Contrato Mercantil.

### ENSEÑANZA

ACADEMIA Almi. Oposiciones. Mecanografía. Taquigrafía. Plan Contabilidad. Idiomas. Trinidad, 5. Tel. 22 49 31.

PREPARACION ingreso RENFE-FEVE. Cuatro oposiciones. Varones nacidos del 1-1-1965 al 15-9-1966. Comienzo curso: 15 de septiembre. Información: de 20 a 21 horas en Centros Docentes Izquierdo. C/. Navarra, 118.

CENTRO de enseñanza audiovisual. Cursos completos de 1 h. diaria. Sistemas audiovisuales. Mecanografía 42 días: 300 p.p.m. Taquigrafía 60 días: 100 palabras p.m. Secretariado y contabilidad 24 días. Navarra, 76, Entrlo. Tel 20 55 84.

GRADUADO Escolar. Clases oficiales. Requisitos: Tener más de 14 años. Información: Navarra, 118. De 9 a 1.

INFORMATICA. Título Oficial. Estudios subvencionados por el Ministerio de Educación y Ciencia. Abierta matrícula en Navarra, 118. De 9 a 1. Escuela Formación Profesional Izquierdo.

INFORMATICA CPE En atención a numerosas peticiones abrimos nuevos Cursos de Programadores. Programador en COBOL/RPG-II / BASIC. Cursos teórico-prácticos. Desde los 14 años. Con una sola Asignatura y un solo curso. Información y matrícula: San Roque, 88. Teléf. 23 69 11.

PUERICULTURA. Jardines de Infancia. Administrativo, Secretariado. Centro de Formación Profesional San Cristóbal. Subvencionado por el Ministerio de Educación y Ciencia para 1.º y 2.º Grado. Acceso Transporte Gratuito a Escuelas Universitarias. Reserva plazas C/.Tenerías 30. Tel. 22 57 96.

### HUESPEDES

CASA particular desea huéspedes. Av. Casalduch, 42-1.º Teléfono 20 24 18.

### MOTOCICLETAS

HONDA 900, 750 y 600. Últimas novedades, a estrenar. Concesionario Quintana Motos. Ribelles Comin, 3. Teléf. 21 69 23.

VENDO moto B.M.W. GS/80 nueva. Matrícula CS-7605-K. Tel. 22 73 08. de 5 a 7 tarde y sábados mañana.

### MARCOS

CHIMO Bernat. Taller de Marcos. Oleos, acuarelas, láminas. Sagasta, 25.

### NAUTICA

SATRA Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

SATRA mercado de ocasión, vehículos industriales también abierto sábados por la mañana Satra Avda. Valencia Hm. 62.800 Castellón.

### ORTOPEDIAS

PIERNAS ortopédicas, collarines cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

### VARIOS

PALLARDO Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

«EL ENCUENTRO» Separado sin problemas, 50 años. Director Técnico, 500.000 mes, piso, coche, negocio. Desea rehacer su vida. Teléfono 20 36 11. Castellón.

«EL ENCUENTRO» Peluquera, separada sin problemas, rubia, guapa. Quisiera rehacer su vida. Poseo coche, piso, negocio propio. Teléfono 20 36 11. Castellón.

### VENTAS

GRAN OCASION finca con agua de 26 hanegadas, con una nave construida de 400 m<sup>2</sup>, se vendería toda o por hanegadas individuales. Precio muy interesante. Información teléfonos 21 76 87, 20 85 72.

SE VENDEN despachos para oficina o consulta médica C/. Alloza 6 y 8 semiesquina Ruiz Zorrilla. Teléfono 22 42 55.

LOCALES en Mercado del Lunes de 65 a 1.500 m<sup>2</sup>. Area promocionada. Mucho porvenir. Informan Telf. 21 27 11.

OCASION Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

SE VENDEN entresuelos propios para despachos, oficinas o comercial. Una fachada Plaza Pescadería frente Ayuntamiento, otro fachada C/. Enmedio. Tel. 22.42.55.

CENTRO-COLON Rey D. Jaime esquina a Colón. Locales, oficinas, consultorios. Informa Telf. 21 25 00.

SU VIVIENDA a estrenar, con calefacción y agua caliente central, desde 25.300 ptas. m<sup>2</sup>. Informes: Procas, Mayor, 82 bajos. Teléf. 22 76 62.

OCASION piso chafán, todo exterior, calle Cantó de Castalia. 1.500.000. Tel. 20.13.65.

SE VENDE piso en Navarra-Park, garage, calefacción central, Plaza del Real Telf. 21 25 00.

APARTAMENTOS GEMINIS. Entrega inmediata. 3 habitaciones 3.500.000 Ptas. 2 habitaciones. 2.600.000, incluido garaje en sótano. Piscina, tenis, pista de fútbol. Compruebe precios y calidades. Visite piso piloto, de 11 a 1 y de 6 a 8. Informa y vende: Inmocas. Tel. 30 25 53.

LUBASA, piso calle Moyano, 145 m<sup>2</sup>. llaves mano. Tel. 22 48 12.

LUBASA, piso calle Herrero, 200 m<sup>2</sup>. llaves mano. Tel. 22 48 12.

LUBASA? villa urbanización Porto-Cristo (Benicasim) llaves mano. Tel. 22 48 12.

LUBASA, pisos Edificio Mañón, 2. 3. 4 dormitorios. Préstamo 15 años. Tel. 22 48 12.

LUBASA, piso zona Casalduch, llaves mano, facilidades, tel. 22 48 12.

LUBASA, últimos pisos Edificio Cremor, préstamo 15 años. Tel. 22 48 12.

LUBASA, apartamentos Benicasim (Tramontaña II), facilidades. Tel. 22 48 12.

LUBASA, apartamentos Playa Saler (Valencia), cambio por piso-local comercial en Castellón. Tel. 22 48 12.

LUBASA, locales comerciales, distintas zonas en Castellón. Tel. 22 48 12.

LUBASA, apartamentos en Benicasim-Oropesa del Mar. Tel. 22 48 12.

LUBASA, pisos Rey D. Jaime-Alloza, llaves mano. Tel. 22 48 12.

LUBASA, ático en Burriana. Tel. 22 48 12.

LUBASA ático-consulta. Rey D. Jaime, 100 m<sup>2</sup>. Tel. 22 48 12.

VENDO casa céntrica. Razón teléfono 21 70 46.

LUBASA. Admitimos su piso, apartamento, local, casa antigua, etc. como entrada. Tel. 22 48 12.

BENIPAL. Los apartamentos de mayor prestigio y en la mejor playa de Benicasim. La Urbanización más completa. Ya puede Ud. comprar en la 3.ª Fase. 2 dormitorios, 3.700.000. 3 dormitorios, 4.600.000. 4 dormitorios, 4.800.000. Visitenos en la misma Urbanización, Informa INMO-CAS. Tel. 30 14 79. De 1 a 1 y de 6 a 8 tarde.

VENDO maset cerca estación Las Palmas. Razón teléfono 20 91 83.

VENDO maquinaria confección nueva y semi. Rimoldi, Rico. Accesorios. Mobiliario. Buen precio. Tel. 22 41 02. Lunes a Viernes.

VENDO chalet, junto Urbanización Las Fuentes - Alcocebre, 500 metros parcela, 120 m<sup>2</sup> edificados, agua y luz, 4.500.000. Tel. 41 01 71 - 41 00 52.

VENDEMOS: 23 hanegadas plantonada naranjos, facilidades. Tel. 21 55 81.

VIVIENDAS terminadas y en construcción. Protección Oficial. Préstamo 15 años. Facilidades a convenir. FOCON-SA C/ Enmedio, 9-11. Tl. 21 70 55 Castellón.

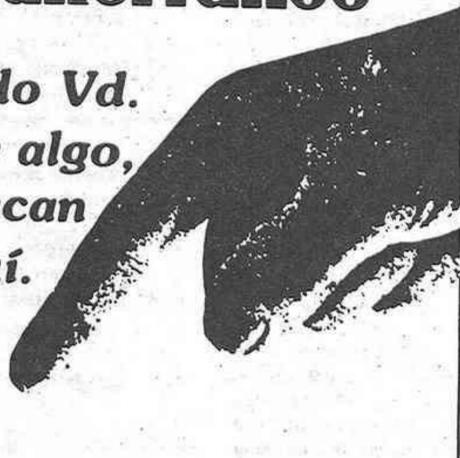
VENDEMOS: 52 hanegadas olivos, linda N-340, término Alcalá de Chisvert. Tel. 21 55 81.

BENICASIM. Apartamento 2 dormitorios, parking, piscina, juegos, amueblado. Recién reformado. Como nuevo. 1.900.000 ptas. Teléfonos 30 38 44 ó (96) 362 89 87.

Cuando Vd. necesita busca en

# Mediterráneo

Cuando Vd. ofrece algo, le buscan aquí.



LEA MAS. ES MEJOR.

Mediterráneo  
1er. diario de Castellón

SOMOS  
LOS MAS LEIDOS

# Mediterráneo

... SU DIARIO

su publicidad, más rentable en

# M

Mediterráneo

DIARIO DE CASTELLON

- El mejor servicio
- Información objetiva
- Soporte publicitario

## Washington cierra oficinas de «Aeroflot»

Estados Unidos ordenó ayer el cierre de las dos oficinas de la compañía aérea soviética «Aeroflot» en el país y la salida de sus tres empleados, en represalia por el derribo del Jumbo surcoreano.

Además, Norteamérica ha pedido a las compañías aéreas nacionales una serie de medidas para endurecer sus relaciones comerciales con su homóloga soviética, tales como no emitir billetes en nombre de «Aeroflot».

Los tres empleados de «Aeroflot» disponen de plazo hasta el próximo jueves para salir de Estados Unidos.

Un portavoz del «Consejo de Aviación Civil» informó de que, probablemente, este organismo acuerde secundar la petición de la Casa Blanca de que reduzca las relaciones con la compañía soviética.

«Aeroflot» no realiza vuelos a Estados Unidos desde julio de 1982, cuando el presidente Reagan le negó los derechos de aterrizaje en represalia por la imposición de la ley marcial en Polonia.

La compañía soviética sólo tiene dos oficinas en Estados Unidos: una en Nueva York y la otra en Washington.

## BENICASIM

### Fallado el VII Certamen de Pintura Nocturna

Anoche se falló en Benicasim el VIII Certamen de Pintura Nocturna, patrocinado por el CIT, resultando galardonados Valentin Lanza, de Cuenca, y Salvador Capella de Vila-real.

El jurado compuesto por los pintores José Mingol y José Francisco Aguirre y la concejala de Cultura de esta localidad, Palmira Pla.

Valentin Lanza Martínez ha resultado galardonado por su obra «Playa del Torreón Bernad» en la modalidad de temática libre.

Salvador Capella Pérez ha sido el ganador en la segunda modalidad del concurso, «Toro Embolado».

El certamen de pintura nocturna ha venido desarrollándose las pasadas jornadas en las playas de Benicasim, estando prevista la entrega de premios para el próximo sábado en la terraza de la primera planta del Torreón Bernad.

Las obras participantes quedarán expuestas en la Villa Elisa, para la primera modalidad y en el Torreón Bernad para la segunda. Estas podrán ser visitadas de 7 a 9 de la tarde.

## TOROS

### «Carmelo» cortó cuatro orejas y rabo en Cestona

CESTONA (Guipúzcoa).— Ayer tarde toreó en la plaza de toros de Cestona el novillero de Benicasim «Carmelo» que de la mano de su apoderado «Filippo» nuevamente logró otro gran triunfo, cuatro orejas y rabo.

Carmelo lidió novillos toros de la ganadería de don Dionisio Rodríguez de Salamanca, al primero al que le cortaría las dos orejas dio un peso en canal de doscientos tres kilos y su segundo que pesaría doscientos diecisiete dos orejas rabo y salió a hombros por la puerta grande.

Como nota curiosa, diremos que en la lidia de su segundo novillo, la banda de música de la plaza, interpretó el himno de Valencia, como premio a su gran faena.

Tal ha sido el éxito de «Carmelo» que la empresa le ha contratado para lidiar dos toros en la misma plaza, con toros de la misma ganadería. El próximo día catorce toreará en Olite (Navarra), plaza ésta que fue la temporada anterior el gran triunfador.

### AP no participará en la manifestación contra Pinochet

AP no participará oficialmente en la manifestación contra el régimen de Pinochet que, convocada por el PSOE, UGT y Juventudes Socialistas, se celebrará el próximo domingo.

En un comunicado hecho público ayer tarde, AP aduce, como primera razón para su no comparecencia que «de ninguna manera actuará nunca como partido satélite ni a remolque del PSOE».

Tras expresar su rechazo de cualquier tipo de dictadura militar o de golpismo, y recordar su participación en la manifestación contra el golpe del 23-F, AP «reprueba con toda firmeza a la dictadura chilena, en particular por sus frecuentes violaciones de los derechos humanos».

### Inventa aparato que reduce consumo del automóvil

Antonio Ibáñez García acaba de comercializar un aparato inventado por él, que reduce un 20 por ciento el consumo de gasolina en los automóviles.

El invento consiste en un tubo, de unos 14 a 18 centímetros de diámetro, con un mecanismo incorporado que tritura la gasolina gasificándola para inyectarla, a continuación, a presión en los cilindros.

El precio de este aparato es de seis mil pesetas y su nombre «Reduzgas».

## La reunión de embajadores de la OTAN no fue decisoria

# LOS REYES PRESIDIRAN LA ULTIMA SESION DE LA CONFERENCIA DE MADRID

Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, asistirán hoy a la última sesión de clausura de la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa de Madrid, que presidirá el ministro de Asuntos Exteriores del país anfitrión, Fernando Morán.

Tras escucharse el himno nacional español, el Rey dirá unas palabras a los ministros de Asuntos Exteriores de los 35 países asistentes y a sus acompañantes, después de lo cual abandonará la sala, junto a la Reina, Fernando Morán y Raimundo Pérez.

El ministro español volverá al pleno para presidir la última sesión de la Conferencia de Madrid, durante la que intervendrán los ministros de Estados Unidos, Luxemburgo, Suecia, Malta y San Marino.

Según previsiones, a las 13.00 horas el presidente del Gobierno español, Felipe González, ofrecerá una copa a los ministros asistentes en el Palacio de la Moncloa.

### Recepción real

Por otra parte los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía ofrecieron ayer noche, en el palacio de Oriente, una recepción en honor de los ministros de Asuntos Exteriores y las delegaciones de los 35 países participantes en la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE).

En la recepción real acompañaron a los Reyes el presidente del Gobierno, Felipe González, el vicepresidente, Alfonso Guerra —en su primera asistencia a un acto de esta naturaleza— y el ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán.

Tras la recepción en el salón del trono, los Reyes y los miembros del Gobierno ofrecieron una copa de vino español a sus invitados en otra dependencia del palacio de Oriente.

Los Reyes departieron con la mayoría de los ministros de Asuntos Exteriores presentes, y lo mismo hicieron el presidente y vicepresidente del Gobierno, y el jefe de la diplomacia española.

Los Monarcas hablaron también con el ministro de Asuntos

Exteriores soviético y primer vicepresidente del Gobierno de Moscú, Andrei Gromiko.

Posteriormente, el Rey y la Reina saludaron al secretario de Estado norteamericano, George Shultz —a quien acompañaba su esposa— y a los embajadores en Madrid, Thomas Enders y en la CSCE, Max Kampelman.

El presidente González habló largo rato con un grupo de periodistas invitados a la recepción, a quienes expresó su «gran satisfacción» por el acuerdo alcanzado por la CSCE en Madrid, que, a su juicio «es imparable y no será efímero».

En opinión del presidente del Gobierno, Felipe González, ningún acontecimiento, por dramático que sea, echará por tierra en un plazo razonable el proceso de distensión europea logrado en la capital española.

### Gromiko reunido con Morán

Andrei Gromiko explicó en su reunión con Fernando Morán los motivos del derribo del avión surcoreano en parecidos términos a los empleados en su intervención de anteayer en el pleno de la CSCE, «pero en otro tono», afirmó el ministro español.

El canciller español afirmó, en conferencia de prensa, que habló de este tema con su colega soviético unos 17 minutos, de los cerca de ochenta minutos de conversación, en los que matizó anteriores declaraciones sobre el asunto. Según Morán, hubo indicaciones en la conversación de las que se podría deducir que «la idea fue tomada a nivel local».

Otros temas tratados en la amplia reunión, señaló Morán, fueron las perspectivas de las conversaciones de Ginebra y de la «distensión o tensión». Gromiko, según el ministro español insistió en que la URSS quiere la distensión y que ha hecho considerables esfuerzos en este sentido.

También dijo Gromiko que la última propuesta de Yuri Andropov es cualitativamente distinta y que la Unión Soviética quiere el acuerdo final y esperan que los EE. UU. vean la buena luz, pero que creen que eso no sucederá, apuntó el jefe de la diplomacia española.

La actuación española —añadió—

justifica que se puede ser occidental e independiente, «reservándose el juicio para aceptar una medida concreta».

### La OTAN aplaza la decisión de imponer sanciones a URSS

Los ministros de Asuntos Exteriores de los dieciséis países que integran la Alianza Atlántica aplazaron hasta hoy cualquier decisión sobre sanciones a la Unión Soviética por el derribo del «Jumbo» surcoreano.

Hoy, los representantes permanentes de los ministros de la Organización del Tratado del Atlántico Norte celebrarán una reunión, en Bruselas, para tratar de esa cuestión.

Hans Dietrich Genscher, ministro germano-occidental de Asuntos Exteriores, dio cuenta de esa decisión en el palacio de Congresos y Exposiciones de Madrid, donde se reunieron todos los mandatarios diplomáticos.

Genscher precisó que serán los embajadores representantes permanentes en el Consejo del Atlántico Norte —máximo organismo político aliado— quienes decidan cualquier medida tras consultar a sus respectivos gobiernos.

La decisión equivale, opinan los observadores, al triunfo de las tesis de los países europeos miembros de la Alianza considerados más moderados: España, Francia y Alemania Occidental.

Esta tesis pretende alejar de la conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa, y del acuerdo alcanzado en ella para hacer progresar la distensión, cualquier elemento que dramatice las relaciones con la Unión Soviética.

El jefe de la diplomacia española insistió en que la conferencia de Madrid «ha sido un hito en el camino de la distensión, y que todas las tensiones registradas y los acuerdos logrados permitirán en el futuro dirimir éstas en un clima de mayor confianza».

Por su parte, el ministro alemán occidental Genscher, portavoz de los «dieciséis», anunció que los países que integran la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN) tienen previsto acordar sanciones contra la URSS por el derribo del «Jumbo» de la «KAL».

## SE DECRETA SECRETO DE SUMARIO EN EL CASO INSPECTOR MEDINA

El juez de instrucción número 20 ha decretado secreto de sumario en el caso que se sigue al inspector Juan José Medina y ha ordenado que continúe detenido y a su disposición durante 72 horas.

Al prolongar la detención, el juez hace uso del plazo que establece la ley para revisar las diligencias y pruebas aportadas por la policía y decidir si ordena prisión o puesta en libertad del detenido.

Juan José Medina fue puesto, a las 14 horas de ayer a disposición del juez de Instrucción número 20, el mismo que autorizó el regis-

tro del domicilio de Juan José Medina.

Tras decretar el juez que continúe detenido, José Medina fue trasladado desde el edificio de los juzgados, en la Plaza de Castilla, a la inspección de guardia de la policía, en la puerta del Sol.

El director general de la policía, Rafael del Río, declinó ayer tarde concretar datos sobre la documentación hallada a Medina, aunque negó que hubiera papeles de «RUMASA», y añadió que entre estos documentos hay informes reservados y fotografías que pueden tener cierta trascendencia.

Las investigaciones sobre el inspector Medina —añadió Del Río— se iniciaron al observarse en él cierta conducta anormal, sobre la que eludió dar detalles.

Preguntado sobre si había otras implicaciones, Rafael Del Río indicó que no había nada al respecto y que, al margen de la nota hecha pública en su día por el Ministerio del Interior, todo son especulaciones.

Añadió Del Río que la dirección general de la policía esta empeñada en aclarar todas las circunstancias en las que funcionarios puedan incurrir en responsabilidades penal o civil.

Al acto asistió el presidente de la Diputación

# PRESENTACION OFICIAL DE NA VIOLANT D'HONGRIA, MARIA DEL CARMEN PUIG



Na Violant D'Hongria y sus Damas de Compañía

En los jardines de la residencia veraniega de la familia Puig-Balaguer tuvo lugar el acto de presentación oficial de Na Violant d'Hongria, señorita María del Carmen Puig Balaguer. Al acto asistió como invitado de honor el presidente de la Diputación Francisco Solsona Garbí, además de la Reina de las Fiestas de la Magdalena, Mercedes Rallo Rambla y Na Violant d'Hongria 83, Berta Bernat Rincón.

Numerosos amigos de la familia Puig-Balaguer y representaciones de las gaïtas de la ciudad se dieron cita en este simpático acto que ya es tradicional su celebración por estas fechas. María del Carmen, realmente bella, lucía una imperturbable sonrisa mientras posaba para los numerosos compañeros fotógrafos, acompañada por la Reina de las Fiestas de la

Magdalena, Violant d'Hongria 83 y sus Damas de Compañía: María del Carmen Aledón Traver, Carmela Felip Belenguer, Susi Miralles Mateu, Rosa Molina Muñoz, Ana Pérez Bernat y Vicenta Segarra Breges.

La presentación oficial de María del Carmen Puig fue iniciada con la lectura del acta de nombramiento por parte del secretario de la Germandat dels Cavallers de la Conquesta, Carles del Río. Seguidamente les fueron entregados sendos ramos de flores a la Reina de las Fiestas de la Magdalena y a las dos Violantes.

### Palabras del Prohom

José Luis Alé, Prohom de la Germandat pronunció unas palabras en las que puso de relieve la gestión realizada

durante ocho años por Eduardo Mas del Río, que desde su cargo de máxima responsabilidad en el seno dels Cavallers supo impulsar y revitalizar a esta entidad en un momento en que se encontraba un tanto falta de dinamismo e ilusión. José Luis Alé recalcó la valía de Eduardo Mas y le dio las gracias por haber conseguido encumbrar a la Germandat en el lugar que le corresponde dentro del seno de la sociedad castellanense.

El prohom continuó significando la importancia del acto y recordando la importancia histórica de Na Violant d'Hongria, esposa de Jaime I «El Conquistador». José Luis Alé tuvo palabras de afecto y reonocimiento para Berta Bernat, Violante saliente, y animó a María del Carmen Puig a desempeñar su responsabilidad, tomando como modelo la tremenda figura



María del Carmen Puig con el gesto emocionado por su nombramiento

humana de la esposa de Jaime I.

El concejal de Fiestas, José Vicent, cerró el acto en representación del alcalde de la ciudad, Antonio Tirado. En sus breves palabras, José Vicent felicitó a la Germandat por la elección de Violant y a la familia Puig-Balaguer por el honor que representaba como castellaneros.

colaria de la presentación, la familia Puig-Balaguer ofreció a los numerosos invitados una espléndida cena, que fue amenizada por las interpretaciones de la «Rondalla Maig» de la que Paco Puig forma parte. La fiesta se prolongó hasta altas horas de la madrugada.

B.T.

Terminada la parte proto-

Fotos: Heredio



José Vicent en representación del alcalde entrega un ramo de flores a María del Carmen



Na Violant acompañada por la Reina de las Fiestas de la Magdalena, Mercedes Rallo, y Na Violant saliente, Berta Bernat



El secretario de Els Cavallers lee el nombramiento. A un lado el presidente de la Diputación. Al otro el Prohom, José Luis Alé